

國立臺中教育大學永續觀光暨遊憩管理碩士學位學程  
碩士論文

海龜志工旅遊活動對達悟社會文化與綠蠵龜保  
育工作之影響

指導教授：劉子銘 博士

研究生：梁景權 撰

中華民國一〇四年七月

## 謝誌

離鄉背井有十載，驀然回首已四秋。

花了四年時間，碩士論文總算完成。這四年來經歷了無數次出門田野研究的快樂，同時亦飽受出門後要把田野資料逐一彙整分析的痛苦。但看到論文已經完成了，感覺上這些辛酸都是值得的。這篇論文並非單靠一人之力完成，而是靠每一位在我身邊的師長、家人、同儕與朋友的扶持，共同努力的，一磚一瓦的築起的。

感謝劉子銘老師不厭其煩的指導，這篇論文才得以問世。課程中老師悉心的指導，讓學生建立起撰寫論文的基礎。老師更利用戶外課程的時間引領學生到蘭嶼開始田野研究的工作，過程中老師邀請島上的達悟朋友前來分享蘭嶼的種種現況及問題，啟發學生開始蘭嶼海龜志工的研究。老師更透過分享在蘭嶼服務的經驗，矯正學生對達悟文化錯誤的觀點，同時修正學生的研究方向。除此之外，在最後幾個月，老師仍字斟句酌檢查學生的論文，讓論文更為完整。老師的嚴謹的態度是學生日後處事的榜樣，學生會銘記教誨及指導。

感謝所上的每一位同儕，羊羊、羿魚、德蓉。謝謝你們在這條崎嶇的路上與我作伴，更感激你們在畢業後仍不忘前來關心。感謝每星期抽空到咖啡廳一同討論論文的每一位。這幾年來有你們與我一起構思論文架構、推論研究的發現，我的中文不好，謝謝你們幫我潤稿，在你們的幫助下，這篇論文才能及時完成。妃鈺、佳玫，辛苦了。

最後，感謝蘭嶼島上每一位達悟朋友，感謝您們在我進行田野期間的接受我的訪問，讓我有機會得到你們的意見，更有幸能為您們發聲。感謝漁人部落的董恩慈先生一家與野銀部落的廖志義爸爸一家，謝謝你們在田野期間提供寄宿的空間，大大節省這篇論文的田野經費，更感謝你們提供了種種與族人的溝通技巧建議，讓我在田野資料收集上更為順利。其中特別銘謝啟發我進行蘭嶼研究，東清部落的張萬來大哥，沒有你當年熱情的招待，我就不會有念研究所的動機，本篇論文亦不會面世。

最後特別感謝我的家人在我背後默默的支持。爸爸、媽媽，這幾年來供養漂洋過海，不願回家的兒子應該很辛苦吧？放心，你孩子長大了，接下來輪到我供養你們了。姊，等我工作後輪到我買衣服給你了。

## 摘要

本研究探討生態保育志工旅遊對旅遊目的地的社會文化之衝擊，以及對自然資源保育工作成效之影響。研究的地點為台東縣蘭嶼鄉，研究的對象為蘭嶼的達悟族人以及到蘭嶼從事綠蠵龜保育的志工。研究方法為田野質性研究法的參與式觀察法與深度訪談法。透過對蘭嶼達悟族人及志工進行訪談，呈現兩者對綠蠵龜保育工作的看法。探討蘭嶼綠蠵龜保育的執行方式與達悟族傳統文化兩者之間的類同與衝突，以及志工旅遊活動內容對海龜志工與當地居民互動之影響。

研究發現，目前保育組織藉由志工旅遊所推動的海龜保育方式觸犯了當地達悟族之傳統文化禁忌，引起族人對保育組織之不滿。更甚者，組織近年所推行之海龜生態旅遊活動，打破當地不接近綠蠵龜棲地之傳統規範，威脅綠蠵龜之生存空間。事實上達悟族人並不排斥海龜保育，但因組織的溝通管道不足而導致雙方出現誤解，使得當地居民不願配合保育，甚至干擾保育活動，造成保育工作受阻。此外，保育組織據點的地理位置、組織是否聘用或尋求當地居民的協助、保育組織的海龜志工篩選及訓練規劃等事項，均是影響當地居民與海龜志工能否有足夠互動機會及互動品質的重要因素。

根據分析的結果，我們建議綠蠵龜保育組織積極與達悟族人溝通，依據當地文化特色，制定更合適之保育政策；保育工作站之地點設置應兼顧保育工作之執行，以及工作人員與當地居民之互動，以促進志工旅遊者與當地居民建立緊密的友誼關係；保育組織亦應加強組織與社區間的緊密合作，邀請當地居民共同參與綠蠵龜保育工作，提升保育成效；組織也應加強重視志工在蘭嶼實際的保育經驗以及遭遇的問題，調整組織的運作方式

與行事風格。

這些研究成果，均是蘭嶼綠蠵龜保育成敗的關鍵。本研究雖然只是研究蘭嶼綠蠵龜，只有一地一物種，但本研究呈現台灣保育志工旅遊所產生的問題，以及提出與過往志工旅遊研究不同之發現。因此，亦可作為台灣規劃志工旅遊之參考，以及志工旅遊學術研究方向之建議。

關鍵詞：生態保育制度分析、文化禁忌與保育、生態觀光、偽經濟誘因、蘭嶼、達悟族、志工旅遊、觀光衝擊



## **Abstact**

The study probed the impacts of conservation volunteer tourism on local culture and society and in natural resource conservation. Taiwan's Lanyu Island is selected as a location to be studied in this investigation. We used participatory observation and in-depth interviews to investigate Tao people's and conservation volunteers' perspectives on green turtle conservation in Lanyu. We examined both the consistency and contradiction between Tao's and modern conservation philosophy in green sea turtle conservation. We also studied the influence of different kinds of volunteer tourism on the interactions between volunteers and local people.

The study findings results showed that the way of sea turtle conservation violated the traditional culture of Tao Tribe, and caused frustration and dissatisfaction among their Tao people. The sea turtle ecotourism activities violated tradition cultural taboos not close to the sea turtle habitat, and raised new threat on the green sea turtle. In fact, the Tao Tribe was indeed not against the protection of green sea turtle conservation. The conflict between Tao tribe and sea turtle conservation organization are caused by the lack of communication channel. Hence, Tao tribe did not cooperate with the volunteers and even interfere with the conservation. In addition, there are key factors affecting local people interaction with conservation volunteers. For example, 1. The workshop's location, 2. Employ or seek local residents assistance, 3. The screening and training of conservation volunteers.

Therefore, we strongly suggest that the Green Turtle Conservation Organization need to be able to communicate with Tao tribe well from time to time. Meanwhile, the policy of the sea turtle conservation has to be respects the Tao culture. A good communication channel must be set up for both the comments exchange of the sea turtle conservation organization and Tao tribe. Additionally, the workshop of conservation organization should close to the Community living area so as to build strong relationships between both sides. Furthermore, to increase the effectiveness of green sea turtle conservation, the conservation organization should invite local people to participate in. Besides, the conservation organization should give more training to volunteers their knowledge and experience.

These results are the key factor of green sea turtle conservation to success. Although this just a case of sea turtle conservation, but this study has found out the problems of volunteer ecotourism in Taiwan. This study can be a reference for developing volunteer ecotourism in Taiwan and relative academic research in the future time.

**Keywords:** Institutional analysis of ecological conservation, cultural taboos and conservation, eco-tourism, false economic incentives, Lanyu, the Tao, volunteer tourism, tourism impact

# 目錄

中文摘要.....	I
英文摘要.....	III
目錄.....	V
<b>第一章、緒論.....</b>	<b>1</b>
第一節、研究背景 .....	1
第二節、研究動機 .....	4
第三節、研究目的 .....	5
第四節、名詞釋義 .....	5
<b>第二章 文獻回顧.....</b>	<b>8</b>
第一節、志工旅遊發展 .....	8
第二節、蘭嶼觀光發展 .....	27
<b>第三章、研究方法.....</b>	<b>39</b>
第一節、研究場域概況 .....	39
第二節、研究流程 .....	42
第三節、研究範圍與對象 .....	45
第四節、田野資料收集方法 .....	48
第五節、資料分析 .....	59
第六節、可信度 .....	62
<b>第四章、研究結果.....</b>	<b>65</b>
第一節、達悟傳統文化及保育觀念 .....	65
第二節、蘭嶼社會環境與綠蠵龜保育 .....	78
第三節、志工旅遊活動與社區合作 .....	95
第四節、志工旅遊活動與當地之文化衝突 .....	110
第五節、良好互動與期許 .....	133
第六節、三角檢定 .....	145
第七節、文獻比較 .....	152
<b>第五章、結論與建議.....</b>	<b>161</b>
第一節、討論與結論 .....	161
第二節、政策建議 .....	161
第三節、未來研究建議 .....	174
<b>參考文獻.....</b>	<b>176</b>

# 第一章、緒論

## 第一節、研究背景

志工旅遊(Volunteer Tourism) 是以從事志願工作為目的的旅遊活動，此項活動的形式可包括醫療救助、社區教育、生態保護等各式志願服務工作。從事此項旅遊活動之旅遊者，期待藉由貢獻其力，協助解決旅遊目的地的社區發展及自然環境問題。近三十年來，隨著國際交通、社群網絡、大眾媒體的普遍性與便捷性大幅改善，使得社會公民意識明顯提高，民眾對志工旅遊的接受度也隨之增加，使得成為日漸盛行的旅遊方式。

志工旅遊活動之發展，與志工觀念之滋長，習習相關。現代志工意識自1970年代開始萌芽，此後志工成為改善社會運作的潤滑劑。有鑑於志工對社會福祉之重要性，聯合國於1985年的大會決議將每年的12月5日訂定為「國際志願服務日」。此外，聯合國更訂定2001年為「國際志工年」(International Year of Volunteers, IYV)，並發表「全球志工宣言」，明確宣示志願服務的重要性。由於國際組織推廣，志工活動成為重要的社會參與模式。執行此項模式並不僅限於居住地，也可至其他地區，後者即是志工旅遊。現今國際間有不少組織正大力推動至非原居地的志工參與模式(亦即志工旅遊)，如世界非政府組織協會(World Association Non-Governmental Organizations)、日本的大阪國際和平中心、英國的英國青年委員會(British Youth Council)、英國的海外志工服務團(Voluntary Service Overseas; VSO)、英國青年議會(UK Youth Parliament)，台灣社團法人台灣國際青年文化交流協會(International Cultural Youth Exchange TAIWAN, ICYE TAIWAN)等。此類移地的志願服務，更可充分使用志工人力資源。



就生態保育工作而言，志工旅遊是重要的人力與物力來源。在志工旅遊過程中從事或協助推動物種保育活動，能有效協助保育組織復育瀕危物種、恢復生態平衡、保護生物多樣性等，為旅遊目的地自然環境保育帶來正面效果，是符合永續發展精神的旅遊方式(Brightsmith, Stronza, and Holle, 2008; Palacios, 2010; Wearing and Neil, 2000)；志工旅遊者亦能透過從事志願服務工作，獲得與當地居民密切的互動機會，透過這些深刻的互動經驗，建立志工旅遊者與當地居民緊密的友誼關係 (Barbieri, Santos, and Katsube, 2012)；緊密的友誼關係更有助當地居民對保育組織建立正面形象，促進當地居民對保育組織的支持，以確保保育有所成果(Clifton and Benson, 2006)。

海龜保育是目前生態保育結合志工旅遊之重要成就之一。國際間的保育組織藉由海龜志工旅遊活動，協助旅遊目的地的海龜復育工作(Chan, 2006; Gray and Campbell, 2007; Senko, Schneller, Solis, Ollervides, and Nichols, 2011)。這些保育組織運用志工旅遊者從事生態監測、物種保護、人工繁殖、棲地巡邏及維護等保育工作，以提升瀕危的海龜之生存機會。這些運用志工旅遊成功從事海龜保育工作的國際經驗，成為台灣對蘭嶼綠蠵龜保育工作的參考依據。

蘭嶼綠蠵龜的生存空間因觀光發展迅速，沿岸地區土地利用轉變及觀光遊客增長。為保育於蘭嶼僅存的綠蠵龜族群與產卵棲地，國立海洋大學海洋生態暨保育研究室於1997年成立綠蠵龜保育及研究組織(以下簡稱海龜保育組織)，每年招募志工旅遊者(以下簡稱海龜志工)到台東縣蘭嶼鄉協助海龜保育組織從事綠蠵龜監測研究及保育活動，海龜保育組織希望志工旅遊活動協助其在蘭嶼的綠蠵龜生態保育及監測工作，以改善綠蠵龜保育的成效。

然而，在蘭嶼綠蠵龜保育引入志工旅遊活動後，蘭嶼綠蠵龜生存威脅仍持續存在，蘭嶼居民抵制或抗議保育活動仍時有所聞，顯見蘭嶼保育綠蠵龜的志工旅遊活動並未達到預期效果，甚至引發更嚴重的問題。這些現象提醒我們正視志工旅遊所可能潛藏的問題、這些問題對綠蠵龜（或其他物種）保育以及旅遊目的地（如蘭嶼）社會文化的威脅。志工旅遊如同其他旅遊模式，可能造成多種社會、環境衝擊以及管理問題，已有文獻指出志工旅遊的問題與佐證。有些研究中提到在志願服務期間，志工旅遊者與當地居民可能一直存在著不對等的關係，並在志願服務的過程中有意無意的傷害了當地的文化，或兩者關係有不良互動(Conran, 2011; Raymond and Hall, 2008)。Palacios (2010)指出，志工旅遊者的能力，事實上不必然滿足旅遊目的地居民的需要，而居民可能因此而對志工旅遊活動感到失望，進而使雙方的關係破裂，妨礙雙方合作，甚至造成衝突。

蘭嶼的綠蠵龜志工旅遊與保育衝突可能與前述研究所提之關係不對等、互動不良、能力不足等見解相符，但這些論點並未得到驗證，蘭嶼綠蠵龜志工旅遊活動是否存在更深層、更複雜的問題，也尚未闡明。理論上，志工旅遊對蘭嶼綠蠵龜保育具有正面效益，但從國際志工旅遊研究案例與蘭嶼的實際經驗可發現，志工旅遊可能造成負面衝擊，若要有效的管理及發展蘭嶼綠蠵龜保育志工旅遊，必須充分了解蘭嶼綠蠵龜保育志工旅遊的問題與衝擊，以及背後成因。蘭嶼綠蠵龜保育志工旅遊組織需要改善其管理政策，才能夠發揮志工旅遊保育的效果。否則，志工旅遊者不但無法協助提升保育效益，更可能製造更多負面衝擊，為達悟族人與綠蠵龜帶來不必要的干擾（梁景權、劉子銘，2014）。

有鑑於蘭嶼綠蠵龜保育志工旅遊並未發揮其預期效果，反而製造社群衝突與綠蠵龜生存威脅，為充分利用保育志工旅遊提升保育之人力、物力、

為確保蘭嶼綠蠵龜族群之存續、為復振與活化達悟族人固有之生態知識與保育機制、為消弭保育措施與在地居民生活之衝突、為提升保育組織與地方社群之合作。因此，規畫此項研究。此議題之緣起詳見下節說明，研究方法、研究成果、結論等，參見相關章節。

## 第二節、研究動機

每一次的旅遊體驗都能使旅行者有所成長，而一次環島經驗更可能成為一篇論文的研究動機。在2010年的一次單車環島旅程中，我踏上蘭嶼島，過程中認識了不少達悟族的朋友，這些朋友跟我分享了不少達悟族特別的傳統文化，他們獨特的生活方式與我個人的文化體驗震撼了我過往狹窄的思維。五天的蘭嶼旅遊，朋友們也向我訴說他們對觀光發展及不被重視的問題，年輕一輩因對環境的知識不足，使得觀光活動對當地的環境影響相當嚴重。如常有族人帶遊客去浮潛，卻是一路踐踏海岸一帶的活珊瑚礁。到台灣本島工作回流的族人對傳統文化的不重視，成為朋友們的隱憂。種種的問題激起我對蘭嶼文化的興趣，並促使我開始投身蘭嶼研究。

在回顧蘭嶼相關研究資料發現，觀光發展對達悟傳統文化的衝擊十分嚴重，如觀光發展使漢語成為當地的主流語言，以致語言流失；為吸引更大的觀光潮，開始扭曲傳統的文化及神話故事；族人亦因滿足觀光客對大自然的慾望而打破傳統禁忌，帶遊客到本為禁忌場域的天池，以致傳統禁忌崩解等。種種問題因觀光發展而愈來愈嚴重。

而在2012年的田野研究中，我在從事民宿業的達悟族朋友家中作客，並與其他觀光遊客一同聚餐。其中一位遊客在聚會上分享其在蘭嶼遇見綠蠵龜上岸產卵的經歷，此後即引起族人間熱烈的討論。從聚餐的過程中，

可以感受到族人對海龜保育組織的強烈不滿，部份居民甚至釋出敵意。這使我十分訝異及好奇，到底是何種原因促使族人們對海龜保育組織如此不滿？達悟族獨特的傳統文化與生活作息與海龜保育組織的保育活動是否有矛盾之處？這些矛盾是否反過來威脅了海龜的生存空間？是否能夠找出妥善的解決方案以避免這些矛盾？種種的疑問不單關係到蘭嶼傳統文化的傳承，更可能威脅到當地物種的生存空間，也驅使我開始蘭嶼海龜志工旅遊活動的研究。

### 第三節、研究目的

為了解海龜志工旅遊活動對達悟社會文化之影響，本研究利用深度訪談法及參與式觀察法等研究方法，了解蘭嶼綠蠵龜之保育現況及保育工作與當地的衝突問題；透過當地居民及海龜志工，對目前保育現況之意見與看法，釐清其中之利害關係，本研究欲達成之研究目的如下：

- 一、了解達悟傳統文化與綠蠵龜保育之關係
- 二、了解海龜保育組織在蘭嶼當地之保育工作內容
- 三、了解當地居民排斥海龜志工旅遊活動及衝突情況
- 四、探討當地居民排斥海龜志工旅遊活動之原因
- 五、探討有效管理志工旅遊之可行方案

### 第四節、名詞釋義

志工旅遊(Volunteer Tourism)是旅遊者在旅遊過程中從事志願服務的旅遊模式，以下說明志工旅遊(Volunteer Tourism)、志願服務(Volunteer

Service)及志工(Volunteer)之定義，這些定義協助本研究掌握研究方向與定義訪談對象。

#### 一、志願服務(Volunteer Service)：

志願服務法第三條所定義的志願服務為：

志願服務指民眾出於自由意志，非基於個人義務或法律責任，以知識、體能、勞力、經驗、技術、時間等貢獻社會，不以獲取報酬為目的，以提高公共事務效能及增進社會公益所為之各項輔助性服務。

資料來源：內政部(2004)

亦即志願服務應同時符合自願從事非法定責任之工作，此外此項工作並不以報酬為目的且必須有助於增進公共事務效能、社會公益，但不受限於工作形式、專長。

#### 二、志工(Volunteer)：

而志願服務法中，指出：

志工指對社會提出志願服務者。在不受脅迫的情況下，以正式或非正式的形式提供幫助。

資料來源：內政部(2004)

### 三、志工旅遊(Volunteer Tourism)：

Broad (2003)認為志工旅遊是旅遊者參加有組織，具特殊利益的項目，重點是協助當地的自然環境，社會和文化環境。Gray and Campbell (2007)則強調利他主義，及增強自我為動機的旅遊。Wearing (2001)則指出，志工旅遊是以個人或團體方式帶有目的的旅遊模式，旅行者利用他們旅遊的時間，從事志願服務活動，協助重建或減少當地的自然環境破壞、社會貧窮或研究社會環境的相關問題，並借以對當地有深入的瞭解。

#### 小結

由此可見，志工旅遊可大體分為「志工」及「旅遊」二方面。不論旅遊者是以個人身份或有組織的進行，只要在觀光旅遊的過程中，從事志願服務活動即屬於的志工旅遊的一種；「志願服務」涵蓋志工旅遊，而「志工旅遊」則是其中一種從事志願服務的方式。

海龜志工是志願性報名參加徵選，並非為符合學位要求(如論文)、非以賺取報酬為目的、非學生之法定工作、從事保育活動可減少政府的保育人力負擔提高公共事務效能，保育物種可增進社會公益，符合志願服務法所定義之自願服務與志工。這些志工到了蘭嶼之後，除了在夜間從事綠蠵龜保育工作外，也利用日間的自由活動時間，於蘭嶼島上從事各種觀光旅遊活動，如浮潛、文化觀光等。因此，海龜志工亦符合觀光客、旅遊者之身分。由此可見海龜保育組織推動的海龜志工保育活動，符合學者對志工旅遊的定義，屬於志工旅遊的一種。

## 第二章 文獻回顧

### 第一節、志工旅遊發展

#### 一、志工旅遊發展背景

志工旅遊早已行之有年，並非近代的產物。早期的志工旅遊多於宗教信仰有關（何慧卿，2010），如中世紀的十字軍東征、基督宗教傳教士對偏遠地區的醫療與教育服務、中國唐朝的玄奘西行求法等，均為早期志工旅遊活動的例證。近代的志工旅遊發展則與1970年代興起的志工運動有關。當時發生諸多自由市場帶來的社會問題，群眾意識到單靠政府無法解決這些問題，因此群眾開始尋求第三方部門的協助，非政府、非營利機構因應而生。志願服務與志工即隨著公民意識的抬頭與第三部門的茁壯而遂漸興起。

具體範例如紅十字會、國家信託基金會(National Trust Foundation)透過志願服務協助解決社區發展、貧富差距等國際社會問題。有鑑於志願服務與志工對國計民生之重要性，1985年的聯合國大會將每年的12月5日定為「國際志願服務日」，此後更將2001年定為「國際志工年」，並發表「全球志工宣言」，強調志願服務為公民社會的核心，能為人類生活帶來更多的和平、自由、公義(International Association for Volunteer Effort, 2001)。

「全球志工宣言」宣示志願服務的重要性，使得志願服務成為了對社會責任的評估標準之一（何慧卿，2010）。隨著志願服務意識之深化與志工運動之發展，志願服務不侷限於志工之居住地，也擴及居住地以外之區域，因而創造志工旅遊之需求。

志工旅遊在國際非營利組織，正如世界非政府組織協會、日本的大阪國際和平中心、英國的英國青年委員會、英國的海外志工服務團、英國青年議會等推動下，市場大幅擴張。據Tourism Research and Marketing於2008年的研究統計，在1990年至2008年間參與志工旅遊活動共160多萬人次，每年的旅遊支出從8.32億成長至13億英鎊(Wearing and McGehee, 2013)。

為了解志工旅遊的發展動態，本研究收集前人所選擇的研究場域以及文獻中提到志工旅遊者的國籍別(表一)，利用Google Maps按地點、國籍別進行標記(圖一)。發現目前有關目前運用志工旅遊活動的地區主要集中在於熱帶及亞熱帶地區，且這些地區多為開發中國家；而從事志工旅遊活動的旅遊者則多來自已開發國家。

早期的研究場域主要分佈於非洲(Benson and Seibert, 2009; Cousins, Evans, and Sadler, 2009; Jones, 2005; Sin, 2009; Wearing, 1993; Wearing and Larsen, 1996)、中南美洲(Brightsmith et al., 2008; Gray and Campbell, 2007; McGehee and Andereck, 2009)及澳洲地區(Leonard and Onyx, 2009; McIntosh and Zahra, 2009; Zahra and McIntosh, 2007)。研究地區及志工旅遊者的國籍別可以發現，志工旅遊的發展有往亞洲地區擴展的趨勢。在2010年後，亞洲地區出現較多的個案研究(Benson and Blackman, 2011; Chen and Chen, 2011; Conran, 2011; Palacios, 2010; Rattan, Eagles, and Mair, 2011; Sin, 2010; Zahra and McGehee, 2013)，如Chen and Chen (2011)探討國際志工旅遊者前往中國陝西的旅遊動機；Conran (2011)討論志工旅遊者前往泰國清邁從事社區志工對當地的社會影響。Rattan et al. (2011)則分析了志工旅遊者前往泰國清邁從事大象生態志工對志工本身及一般旅客的影響。



研究地點日漸廣泛，也愈來愈多不同國籍的遊客參與志工旅遊活動。早期志工旅遊者以歐美人士居多(Galley and Clifton, 2004; Gray and Campbell, 2007; Zahra and McIntosh, 2007)。在2009年後，開始出現針對亞洲人士前往他國從事國際志工旅遊的研究(Lo and Lee, 2011; Sin, 2009)。如Sin (2009)探討新加坡大學生到南非從事社區志工後的自身改變；Lo and Lee (2011)探討香港人參與志工旅遊的動機等。

由此可見，志工旅遊業的亞洲市場有日漸興盛的趨勢並漸受學界重視。台灣在1990年代也開始跟隨國際步伐提倡志工旅遊活動，2001年更公佈「志願服務法」(內政部，2004)，使得國內的志願服務日益完善。國內所舉辦的志工旅遊活動一般分國際志工旅遊及國內志工旅遊兩類，前者如青輔會、國際工作營 (International Workcamp Organization)、臺灣志願服務國際交流協會 (International Association for Volunteer Effort, Taiwan) 等，主要負責舉辦國外志工旅遊，其目的地大多前往發展中國家從事教育及醫療服務為主(許華芳、李宗鴻、陳其昌，2009)；後者如弘道老人福利基金會、台灣環境資訊協會、青年旅遊網等，國內也有不少大學系所舉辦的志工團體，在課餘時候舉辦志工旅遊活動，如靜宜大學服務學習發展中心、國立海洋大學海洋生態暨保育研究室、輔仁大學文愛志工隊等。

表一、前人研究地點及志工旅遊者國籍表

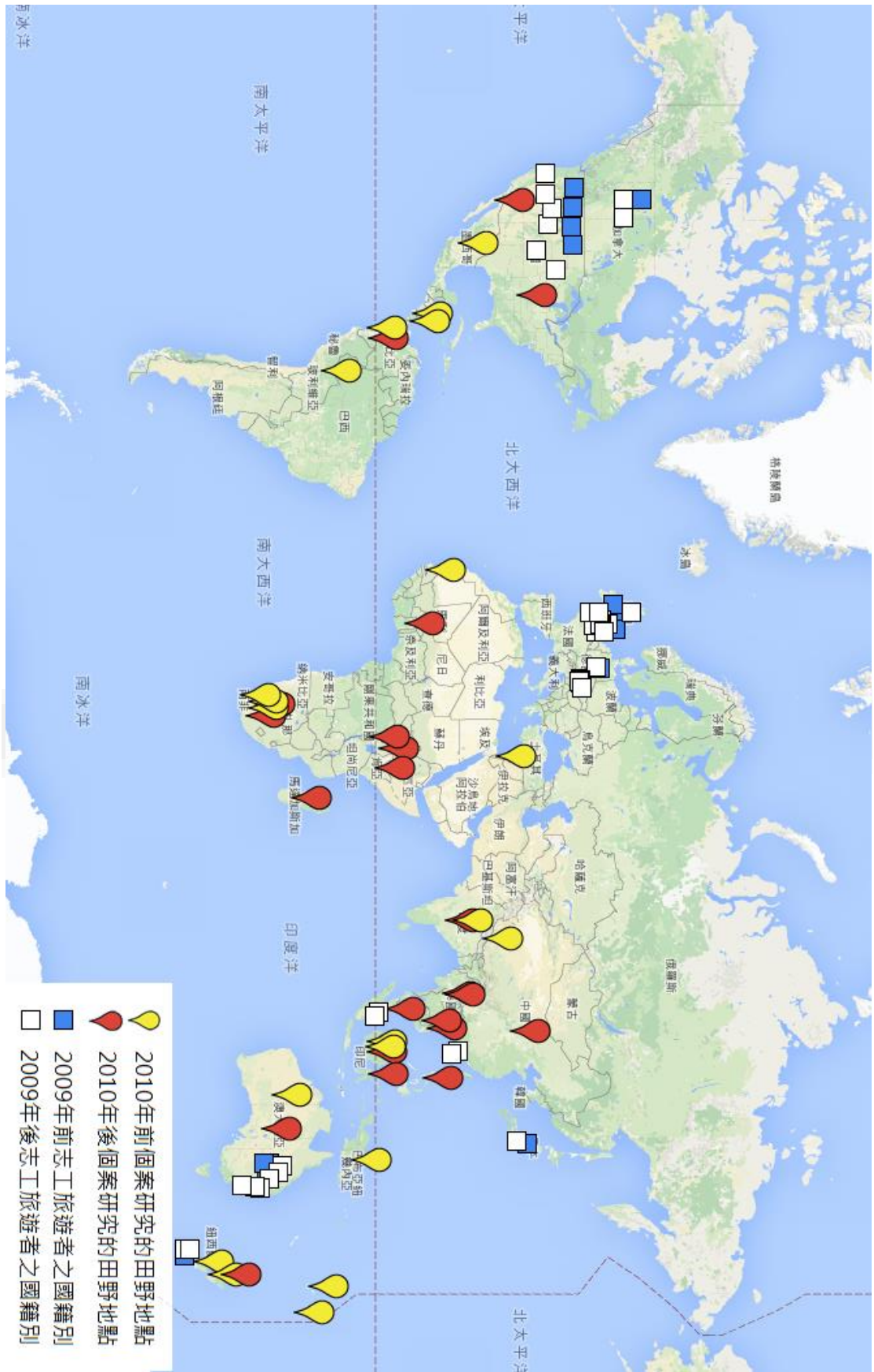
年份	作者	題目	田野地點	國籍
1993	Wearing	Ecotourism: The Santa Elena rainforest project	哥斯大黎加， 蒙特維多區	NA
1996	Wearing and Larsen	Assessing and managing the sociocultural impacts of ecotourism: Revisiting the Santa Elena rainforest project	厄瓜多爾， 聖埃倫娜社區	NA
2000	Uriely and Reichel	Working tourists and their attitudes to hosts	以色列	NA
2004	Galley and Clifton	The motivational and demographic characteristics of research ecotourists: Operation Wallacea volunteers in South-east Sulawesi, Indonesia	印尼	英國
2005	Wearing, McDonald and Ponting	Building a decommodified research paradigm in tourism: The contribution of NGOs	巴布亞新幾內亞	NA
2005	Jones	Community-based eco-tourism: The significance of social capital	西非， 岡比亞	NA
2005	Mustonen	Volunteer tourism: Postmodern pilgrimage?	印度， 喜瑪拉雅山	NA
2006	Clifton and Benson	Planning for sustainable ecotourism: The case of research ecotourism in developing country destinations	印尼， 蘇拉威西島	英國
2006	McIntosh and Bonnemann	Willing workers on organic farms (WWOOF): The alternative farm stay experience?	紐西蘭， 坎特伯雷區	美國 德國 英國 日本
2007	McIntosh and Zahra	A cultural encounter through volunteer tourism: Towards the ideals of sustainable tourism.	紐西蘭	澳洲

		A decommodified experience?		
2007	Gray and Campbell	exploring aesthetic, economic and ethical values for volunteer ecotourism in Costa Rica	哥斯大黎加，甘多卡	歐洲北美
2007	Zahra and McIntosh	Volunteer tourism evidence of cathartic tourist experiences	印度 斐濟 東加	澳洲 新西蘭 加拿大
2008	Brightsmith, Stronza and Holle	Ecotourism, conservation biology, and volunteer tourism: A mutually beneficial triumvirate	秘魯， 坦博帕塔省	NA
2009	Cousins, Evans and Sadler	'I've paid to observe lions, not map roads!' an emotional journey with conservation volunteers in South Africa	南非	英國
2009	Alison, McIntosh and Zahra	A Cultural encounter through volunteer tourism: Towards the ideals of sustainable tourism?	紐西蘭	澳洲
2009	Cousins, Evans and Sadler	Selling conservation? Scientific legitimacy and the commodification of conservation tourism	南非	NA
2009	McGehee and Andereck	Volunteer tourism and the "Voluntoured": the case of Tijuana, Mexico	墨西哥， 提華納	美國
2009	Sin	Volunteer tourism: "Involve me and I will learn"?	南非	新加坡
2009	Benson and Siebert	Volunteer tourism: Motivations of german participants in South Africa	南美	德國
2009	Leonard and Onyx	Volunteer tourism: The interests and motivations of grey nomads	澳洲	澳洲
2010	Holmes, Smith, Lockstone-Binney and Baum	Developing the dimensions of tourism volunteering	澳洲	NA

2010	Bailey and Russell	Predictors of interpersonal growth in volunteer tourism: A latent curve approach	美國	NA
2010	Blackman and Benson	The role of the psychological contract in managing research volunteer tourism	印尼 馬來西亞 馬達加斯加	英國
2010	Tomazos and Butler	The volunteer tourist as 'Hero'.	墨西哥	NA
2010	Palacios	Volunteer tourism, development and education in a postcolonial world: Conceiving global connections beyond aid	越南， KOTO	澳洲 歐洲 南非 北美
2010	Sin	Who are we responsible to? Locals' tales of volunteer tourism	柬埔寨	新加坡

註：NA：論文未提供相關資料





圖一、國外志工旅遊研究的研究場域及志工旅遊者的國籍別分佈

## 二、過往研究

志工旅遊發展迅速同時引起學界對志工旅遊業的關注，不少學者探討志工旅遊活動所帶來的影響及問題。有關志工旅遊的研究於1980年始已有相關的記述(Pearce, 1980)，學界將志工旅遊視為另類旅遊 (Alternative tourism)的一部份(Cohen, 1987; Dernoï, 1981; McGehee and Norman, 2001; McIntosh and Bonnemann, 2006)；部份學者將其視為生態旅遊的另一種延伸(Wearing, 1993; Wearing and Larsen, 1996)。由於早期對志工旅遊的定義與分類仍相當模糊，這些針對志工旅遊的研究相對有限。

自Wearing (1993)揭示哥斯大黎加志工旅遊者對當地社區影響後，志工旅遊的慢慢開始受到學界廣泛討論。在2000年後，志工旅遊開始受到大眾媒體與學術界的注意，相關的學術文獻開始大量出現(Wearing and McGehee, 2013)，成為了國際間熱烈討論的議題之一。

早期學術研究主要著重於討論志工旅遊對當地及志工旅遊者的影響，視志工旅遊為一種較永續的旅遊方式，能協助當地的社區發展、科學研究及生態復育(S. Wearing and M. Wearing, 1999)。

部份學者認為志工旅遊期間，志工旅遊者從事各種社區工作，如建築、教育、社區衛生及疾病預防等(Palacios, 2010; Sin, 2009)，能提升社區居民之生活水平，促進當地的社區發展。過程中志工旅遊者能與當地居民有深刻的互動。這種深刻的互動能促進志工旅遊者與當地居民間的互相了解(Wearing, 2001)，營造一種遊客與當地居民之間，互惠互利的關係(Barbieri et al., 2012; Wearing, 2001; Zahra and McIntosh, 2007)。

對生態保育活動而言，志工旅遊活動可以提供雙重優點。透過經營生態志工旅遊，保育組織可得到志工旅遊者的協助，而得到了勞動的人力資源；志工旅遊業者亦能從中獲利，間接支持保育組織的保育工作 (Brightsmith et al., 2008)。而志工旅遊者在志願服務過程長期與野生動物接觸，能提昇志工旅遊者對野生動物的認識與興趣，了解到生態保育的重要性，也增強了志工旅遊者的保育意識及概念 (Broad, 2003; Rattan et al., 2011)。

志工旅遊雖然被視為較永續的旅遊方式，但隨著志工旅遊業的規模及範圍的擴大，變得越來越商業化和複雜。部份學者開始質疑志工旅遊的有效性，並探討志工旅遊的潛在問題。

這些質疑主要集中於志工旅遊者個人能力與動機及志工旅遊組織的管理疑慮上 (Mustonen, 2006; Palacios, 2010; Sin, 2010)。部份學者也指出青年志工旅遊者可能沒有足夠的能力、適當的技能去從事志願服務 (Raymond and Hall, 2008)。Stitch (2011) 的研究中指出志工服務期間，志工旅遊者與當地居民可能直存在著一種不對等的關係。事實上志工旅遊者，特別是青年志工旅遊者受限於經驗或知識，不一定有能力提供足夠的援助 (Palacios, 2010)。

另一方面，隨著志工旅遊的日漸興盛，不少旅遊經營者開始覬覦志工旅遊的經濟價值，愈來愈多業者開始從志工旅遊行程中獲利。Lyons, Hanley, Wearing, and Neil (2012) 提出他的疑慮，認為在沒有第三方的監管下，經營者可能因利潤的誘惑而使得志工旅遊變質，使社會服務為宗旨的志工旅遊活動轉向為利潤導向的營利組織，甚至嚴重影響當地社區。

隨著能力不足、不平等關係、管理疑慮等負面問題不斷被提出，不少研究者指出應該更加強，更謹慎管理志工旅遊業，以盡量避免負面影響並提升志工旅遊的正面效益(Broad, 2003; Raymond and Hall, 2008; Sin, 2010; Taplin, Dredge, and Scherrer, 2014)。如Lupoli, Morse, Bailey, and Schelhas (2014)為了解志工旅遊如何影響當地，利用網路問卷向183個國際志工旅遊組織進行問卷調查，了解不同地區之志工旅遊組織如何評估志工旅遊之效益。而Taplin et al. (2014)透過「賦權」、「參與度」、「價值觀」、「居民響應」建立評估監測架構，以提升志工旅遊的品質。為求更全面了解志工旅遊的問題與效益，學界開始嘗試利用一些理論如新殖民主義(Palacios, 2010)、社會運動理論(McGehee, 2012)、公平理論(Pearce and Coghlan, 2008，轉引自Wearing and McGehee, 2013)等論點檢視志工旅遊問題。

國際間討論志工旅遊相關議題的討論正如火如荼的展開，國內有關志工旅遊的討論前仍未受到廣泛的重視，既有之研究主要集中於旅遊動機與義涵(林湘蘋，2011；許華芳等人，2009；陳道，2007)，或是從旅客的角度了解志工旅遊之文化體驗及影響(吳家琪，2012；趙啟宏，2012)。志工旅遊衝擊之研究則僅有劉妙香(2012)從志工旅遊者及當地居民兩者角度探討兩者的文化衝擊。

志工旅遊在亞洲各地日漸流行，但志工旅遊衝擊問題在國內仍缺乏廣泛討論，顯示了進行志工旅遊衝擊研究的迫切性。志工旅遊活動對當地社會文化的影響問題更是應優先研究的重要議題。



### 三、志工旅遊的社會文化影響

國際間有不少研究討論志工旅遊對當地造成社會文化影響，學者認為志工旅遊與大眾旅遊在文化交流上的影響力有明顯的差別(McIntosh and Zahra, 2009)。其原因在於志工旅遊創造了互動平台，能提供雙方深刻且密切的互動機會(Barbieri et al., 2012; McGehee and Andereck, 2009; McIntosh and Zahra, 2009; Wearing, 2001; Zahra and McIntosh, 2007)。

志工旅遊過程中的深刻互動，不但提供志工旅遊者與當地有文化交流的機會(Brown, 2005)，兩者更能建立緊密的友誼關係，拉近兩者的距離，進一步創造更平等的社會(Barbieri et al., 2012; Wearing, 2001)。另一方面，部份學者則擔心志工旅遊這類具深入互動特色的旅遊模式，若管理不善，可能會產生摩擦，成為另一種形式的新殖民主義，對當地造成文化衝擊(Conran, 2011; Palacios, 2010; Raymond and Hall, 2008)。本研究整理前人有關志工旅遊可當地產生之社會文化影響問題，分為「文化交流」、「緊密關係」、「摩擦」、「新殖民主義」四點，以下按順序逐一分析。

#### (一) 文化交流

不少學者認為，志工旅遊提供志工旅遊者與當地居民一個互動的機會，促使兩者的深度文化交流(Brown and Morrison, 2003; Wearing, 2001)。志工旅遊者在參與當地的志願服務中與當地居民有共同生活的機會(Broad, 2003)，這種非正式的對話平台，使志工旅遊者能夠體會當地真實的生活方式及其背後的文化內涵，如家庭觀念、價值觀等(McIntosh and Zahra, 2009)。文化交流同時開拓志工旅遊者的視野，重新體會當地的文化並進一步加深對當地的文化了解(Conran, 2011; Zahra and McIntosh, 2007)。

當地居民也在此類文化互動中，獲得自我文化展現的機會，提升當地居民的自我認同(Brown, 2005; McIntosh and Zahra, 2009; Zahra and McIntosh, 2007)。志工旅遊能提供一般旅遊模式無法提供的深度文化體驗，此特質同時亦給予當地居民足夠的自由，重新呈現當地的文化特色(Higgins-Desbiolles, 2006; McIntosh and Zahra, 2009)。

這種深度文化交流提供了一條新的管道，提供兩方一個互相理解的機會，使志工旅遊者與當地居民雙方能進一步的互相了解(Brown and Morrison, 2003; Clifton and Benson, 2006)。這種跨文化的經驗，可以增進更多的文化的尊重、種族團結和平等(Sin, 2010; Sofield, 1991; Wearing, 2001)。

## (二) 緊密關係

深度、緊密的互動平台能提供另一個好處，透過志工旅遊者與當地居民共同參與志工活動，如協助改善當地生活、生態環境恢復等工作，良好的互動使雙方有更多的機會，建立緊密的友好關係(Barbieri et al., 2012; Sin, 2010)。志工旅遊者與當地居民一起工作，如英語教育、建設校舍、醫療服務等，協助改善當地生活水平，同時，密切的互動關係促進志願旅遊者和當地社區之間的聯繫(Barbieri et al., 2012; Forsythe, 2009)，強調當地居民與志工旅遊者之間的關係價值(Singh, 2002)。

而在志願服務以外的時間，志工旅遊者會與當地居民一同居住、生活，由當地居民提供食宿(Gray and Campbell, 2007)，這種共同生活的方式不單增加兩者之間的互動機會，更有助建立雙方的友誼關係。Conran (2011) 強調透過非政府組織的協調下，志工旅遊與當地之間的密切的互動甚至能掩蓋兩者之間的不平等。

當志工旅遊者與當地居民在共同參與志願服務工作後，這種共同的生活經驗，加深了兩者之間的認同，並建立起良好且深厚的友誼關係。這種緊密的關係往往促使志工旅遊者付出比一般遊客更多。如Sin於2009年就新加坡大學生到非洲從事志工旅遊活動的個案中，受訪者在與當地居民生活一段時間後，變得更樂於付出，為當地作出更多的貢獻。志工旅遊者渴望停留更長的時間，以從事更多的志願服務活動，協助當地的社區發展 (Palacios, 2010)。而McGehee and Andereck (2009)在墨西哥的研究甚至發現，志工旅遊者往往不被當地居民視為遊客，這說明在當地居民心目中，志工旅遊者並非消費者(遊客)而是服務者(志工)。這種身份上的區別，也說明了志工旅遊者與當地居民的關係與連結，比一般遊客來得深厚與緊密。

這種友善關係不僅能創造緊密的社會連結，更使社區間緊密的合作，如Clifton and Benson (2006)在印尼的研究指出，透過志願服務的互動經驗，使居民接受並熱衷參與志工旅遊活動，加速志工旅遊在當地的發展。得到了當地居民的支持與協助，志工旅遊在當地推動的社區發展或生態保育計劃，將更為順利。

### (三) 摩擦

志工旅遊雖然能提供當地居民與志工旅遊者之間有更多的文化交流，並給予當地居民重新展現文化的機會，建立緊密連繫的友好關係。然而志工旅遊在世界各地日趨流行之際。學術界及媒體開始質疑志工旅遊的有效性或價值(Mustonen, 2006; Palacios, 2010; Sin, 2009)。

志工旅遊的停留時間短則只有幾天，Raymond and Hall (2008)指出，若志工旅遊者在當地的停留時間過短，將導致雙方的互動機會不足。Sin (2010)更進一步質疑，雙方是否有足夠的互動機會來建立緊密關係。

在兩者缺乏足夠的共同生活體驗下，深入的文化交流也難以形成，文化觀念亦難有變化。如Palacios (2010)於加勒比海群島的研究中指出，由於參與志工旅遊活動多為大學生。他們可能沒有足夠的知識及援助能力，達到深度文化交流的效果。部份學者質疑志工旅遊者有限的語言能力，能否滿足志工旅遊期間與當地居民的互動。如盧旺達的案例中，因志工旅遊者與當地居民的語言溝通不良，而造成了志工旅遊者與當地居民之間的語言及文化障礙(Barbieri et al., 2012)。這種文化障礙，如語言的溝通不良可能會進一步造成居民與志工旅遊者之間的誤解，形成文化衝擊(Palacios, 2010; Raymond and Hall, 2008)，阻礙志工旅遊發揮正面功效。

另一方面，學者擔心非政府組織將志工旅遊視為窺探當地傳統文化的一種工具(Butin, 2003)。透過志工旅遊與當地深度文化交流，非政府組織可肆無忌憚的探索當地的傳統文化，變相成為另一種文化剝削。而非政府組織在推動志工旅遊時，大量使用志工旅遊者為勞動力，亦可能導致當地居民失去原有的工作機會，削弱當地人民的自我認同與自我文化價值觀(Guttentag, 2009; Guttentag, 2011)。

有學者提出志工旅遊者中存在「偽利他主義」的疑慮，志工旅遊者可能因個人利益而參與志工旅遊活動，他們希望志願服務過程中，能夠提升他們在原來社區的社會地位(Mustonen, 2007)。Sin (2010)研究結果證實了此假設，志工旅遊者的參與動機往往圍繞「自我」。有受訪者更指出，參與志工旅遊的原因，是在於志工旅遊的成本較低，志工旅遊者可以以較便

宜的方式到達非洲，從事觀光活動。這種動機證明志工旅遊者不一定會重視當地社區的文化，其參加的原因只因其價格較低或較容易進入旅遊目的地的一個管道(Sin, 2010)。這不單可能扭曲了志工旅遊的本意，志工旅遊者以自身利益著想可能導致忽視當地的需求，兩者間將難以建立緊密關係，志工旅遊者自我中心的態度，甚至可能與當地居民出現摩擦，破壞兩者之間的關係。

#### (四) 新殖民主義

由於志工旅遊活動目的為協助當地的社區發展，及保育當地的生態環境，這些志願服務活動往往使當地居民，將志工旅遊者視為知識的專家，能夠幫助解決問題的救助者角色。如越南的當地居民把來自澳洲大學的志工旅遊者當成「知識淵博的專家」，認為他們受過良好的訓練，提供寶貴的建議，並期望這些「專家」能給予當地應有協助(Palacios, 2010)。

有學者擔心，志工旅遊的「專家」形象，在志工旅遊活動的規劃不當或志工旅遊者的能力不足時，可能會成為另一種形式的新殖民主義，對當地造成文化衝擊(Conran, 2011; Palacios, 2010; Raymond and Hall, 2008)。志工旅遊者也可能視當地居民是等待救助的弱者，志工旅遊者往往在無意間的展現出文化優越感，加強了強權國家的文化形象(Conran, 2011; Palacios, 2010)。Gray and Campbell (2007)在哥斯大黎加甘多卡的研究，提供了深度文化交流的反面例子，說明志工旅遊者，希望其本身的保育價值觀念，灌輸予當地居民。這種觀念的灌輸往往忽視了當地居民的需求而被學者視為新殖民主義的表現，(Conran, 2011; Palacios, 2010; Stritch, 2011)。而志工旅遊者的主觀灌輸，亦可能使當地社區日漸依賴志工旅遊組織(Guttentag, 2009)，進一步削弱當地原有的文化，形成雙方的不對等關係

(Guttentag, 2009; Raymond and Hall, 2008; Sin, 2010; Stritch, 2011; Wearing, McDonald, and Ponting, 2005)。

#### 四、志工旅遊的管理

志工旅遊者在適當的管理下，可以帶來正面效益，但是，志工旅遊仍然存在負面衝擊的風險。如何有效發揮志工旅遊的正面效益，關鍵在於妥善管理志工旅遊者與當地居民的互動品質。

Zahra and McIntosh (2007)具體建議，深入研究志工旅遊者與當地之互動關係，以及其所產生的長期影響。說明志工旅遊能否發揮其正面效果，雙方的互動現況為重要的關鍵。若當地居民與志工旅遊者之間的互動深入且密切，則有利兩者之間的文化交流及文化展現的機會，並建立緊密合作的社區連結，志工旅遊能發揮其正面效果。而兩者之間在互動過程中出現摩擦或互動機會不足，志工旅遊將無法發揮其應有的正面效果，造成文化剝削或產生文化誤解，甚至形成新殖民主義等問題。

志工旅遊者與當地居民之間的關係緊密與否，將影響居民對志工旅遊活動的支持度。McGehee and Andereck (2009)在墨西哥的研究中發現，若當地居民直接從志工旅遊活動中得到利益，對志工旅遊活動有較高的支持度，反之則支持度較低。故志工旅遊必須確保志工旅遊者與當地居民有深入且密切的互動。而過往的研究發現，互動的品質優劣，取決於「志工旅遊者的能力」及「志工旅遊活動規劃」兩方面。

## （一）志工旅遊者的能力

若要達到既良好又深入的互動體驗，志工旅遊者的能力是其中一個重要的關鍵。志工旅遊者能力的不足，甚至會影響志工旅遊組織與當地之間的關係(Stritch, 2011)。志工旅遊組織可以透過志工徵選及加強志工訓練兩種方式，以改善志工旅遊者的能力，以避免志工旅遊者的能力不足所造成的負面問題。

透過志工徵選流程，志工旅遊組織可以對應徵者進行詳細的評估，以便選出能合適的志工旅遊者(Stritch, 2011)。志工旅遊組織在徵選過程中可以挑選具良好溝通能力，或對當地有濃厚興趣應徵者，以確保兩者在互動過程中能建立良好的友誼關係，同時亦可過濾動機不良或帶有殖民主義心態的應徵者，避免不必要的摩擦。

而透過充分志工訓練，有助志工旅遊者能與當地居民有更深入的互動(Forsythe, 2009; Stritch, 2011)。志工旅遊組織在訓練過程中可以強化志工旅遊者對當地的文化了解。使志工旅遊者有足夠的能力，以控制其行為表現，避免志工旅遊者因對當地文化的了解不足而產生的文化誤解。

## （二）志工旅遊活動規劃

另一方面，學者亦指出志工旅遊組織應慎規劃志工旅遊活動，協助志工旅遊者與當地居民具良好的互動機會，確保兩者之間有深入的互動(Sin, 2010; Wearing, 2001; Wearing and McGehee, 2013)，使志工旅遊者和當地社區之間建立連結(Wearing et al., 2005)。

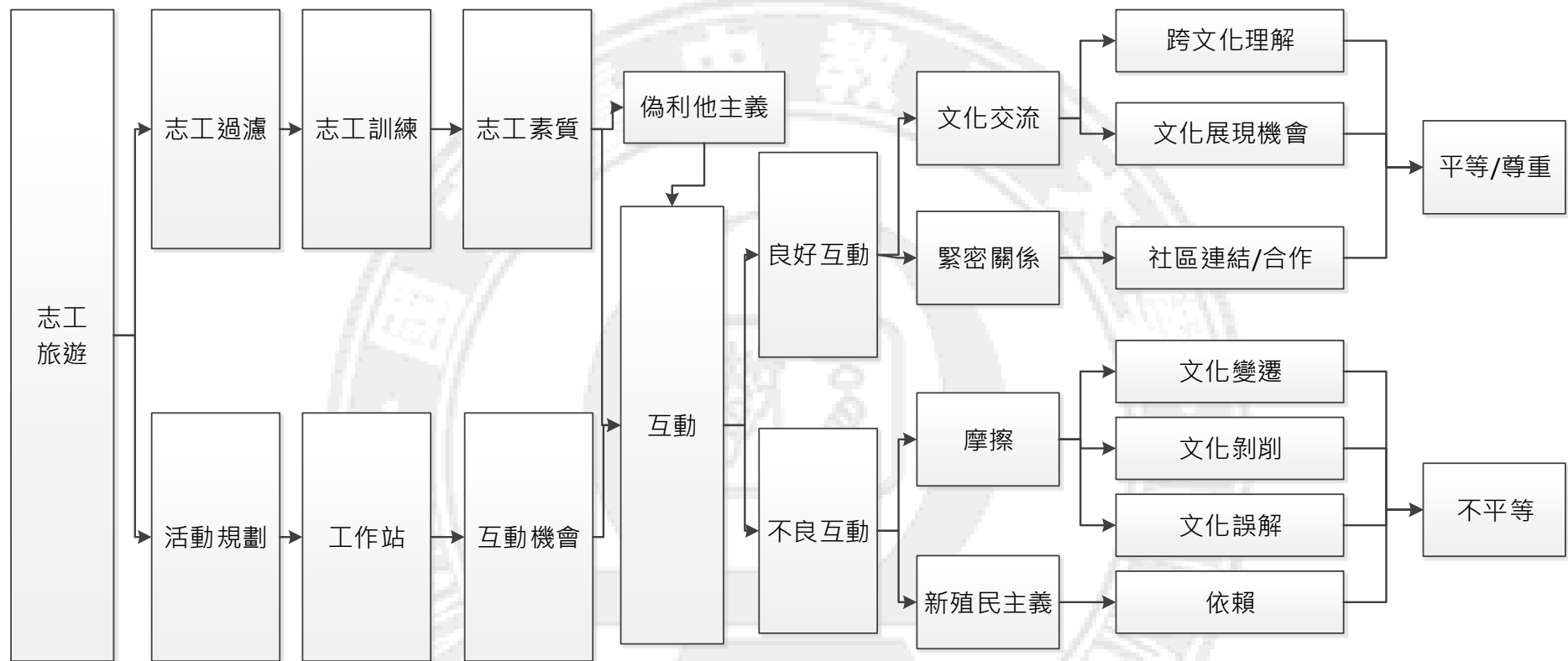
Stritch (2011)指出，志工旅遊組織有責任盡可能讓志工旅遊者融入社區。同時，透過管理志工旅遊規劃，可有效避免志工旅遊者在互動過程中的文化誤解(Raymond and Hall, 2008; Stritch, 2011)。

志工旅遊組織的工作人員亦可共同參與兩者之間的互動，促進志工旅遊者與當地居民之間的緊密互動，提升兩者間的互動品質(Conran, 2011)。透過工作人員可以與志工旅遊者分享在當地的互動經驗，協助資歷較淺的志工旅遊者能更快的融入當地。

而志工旅遊組織工作站（據點）的選擇，亦是志工旅遊組織的重要管理項目。志工旅遊組織的工作站為照顧志工旅遊者的一個重要地點，同時它也是一個互動平台(Sin, 2010)。工作站可能被視為一個提供互動機會，促進兩者建立友誼關係的場所。若工作站的地點設置適宜，將創造更多的互動機會，同時提升居民對志工旅遊者的印象，加強志工旅遊組織與當地社區的連結。

可見了解當地居民與志工旅遊者的互動現況為管理志工旅遊的有效方式。有關單位可透過調整志工旅遊活動及提升志工旅遊者的能力，以改善兩者之互動現況。目前國外已開始著手，從居民的角度探討志工旅遊的影響，然相關研究目前仍然十分缺乏(McGehee and Andereck, 2009; Zahra and McIntosh, 2007)。故本研究透過比較志工旅遊者與當地居民的角度，了解志工旅遊者與當地居民兩者互動之過程，並探討志工旅遊與居民互動間造成的社會文化影響。透過對前人研究的整理，本研究建構出志工旅遊與當地居民互動過程中可能產生的影響之關係圖（圖二）。





圖二、志工旅遊在與當地居民互動影響關係

## 第二節、蘭嶼觀光發展

### 一、觀光發展背景

自1967年始，蘭嶼正式對外開放，觀光發展隨之開始，早期蘭嶼的交通與住宿設施不足，觀光客到蘭嶼通常為當天來回的環島行程（侯錦雄、李素馨、謝宗恒，2011）。透過胡台麗(1993)拍攝的《蘭嶼觀點》可以窺探當時的旅遊發展情況。當時的觀光活動主要以大眾旅遊為主，遊客到達蘭嶼後乘坐觀光巴士，由導遊在沿途作景點解說。而這種環島行程主要是由漢人所經營的（陳志梧，1992），當地居民只有參與其中的基層工作，如房務人員、觀光巴士駕駛等。早期遊客以消費的態度對待達悟傳統文化，認為蘭嶼是落後的地方，將達悟文化視為次等文化。當時達悟族人無法從觀光發展中得到足夠經濟的益處，甚至遭遊客觀賞、嘲笑（黃正德，2005）。

1984至1993年間，政府開始規劃蘭嶼成為台灣其中一個國家公園時，蘭嶼島上的達悟族對政府的不信任及容忍度達到了極限（黃躍雯，1997）。島上湧起一度反國家公園的聲浪。夏鑄九、陳志梧(1988)就蘭嶼的觀光發展，指出計劃國家公園對蘭嶼文化可能產生的問題。最終在這股強烈的反對聲浪下，行政院於1993年緩辦蘭嶼國家公園。

自1991年開始，遊客人數從每年的十萬人急遽減少到每年只有六萬人（交通部觀光局，1991），減少達百分之四十；而1999年更創下43,933人次的新低（交通部觀光局，1991）。雖然旅遊人次大幅減少，但由於早期的觀光活動為漢人主導，所以對達悟居民沒有太大的打擊。反而為蘭嶼整體的觀光發展提供了一個轉型的契機。

族人的聲音不單遏止了國家公園在蘭嶼設立，更引起了各界對蘭嶼社會及觀光問題的關注。在1991至2004年間，蘭嶼的觀光模式開始有重大的轉變，生態旅遊的概念開始導入蘭嶼的觀光發展之中。以生態、文化保育為宗旨的非政府組織如蘭恩文教基金會、蘭嶼部落文化基金會、蘭嶼山海生態文化保育協會紛紛成立，島上重視生態文化的民間組織不斷成立。各保育組織開始著手辦理島上的觀光人才培訓計畫，並協助居民發展觀光，如經營民宿、成立民宿業者聯盟及協助培訓生態文化解說人員以成立蘭嶼解說組織。希望透過生態旅遊活動來改善當地的，傳統文化及生態保育問題。生態與文化保育觀念的導入帶動了蘭嶼生態旅遊活動，並成為蘭嶼的發展重點之一。

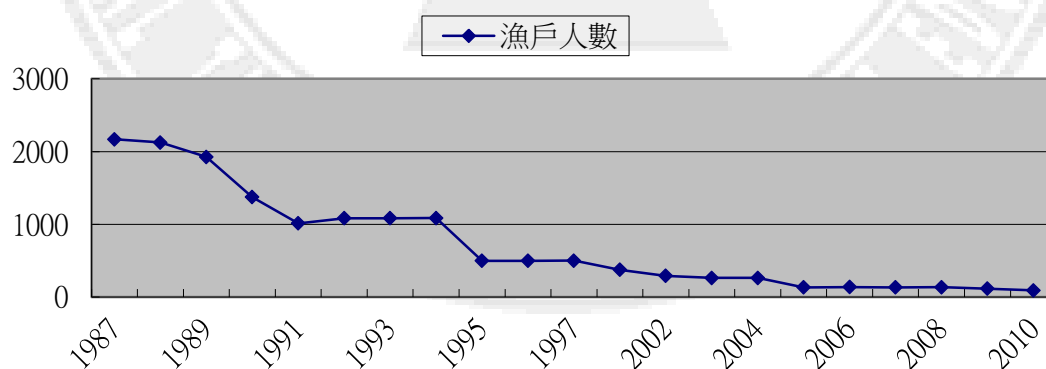
## 二、觀光對蘭嶼的文化衝擊

雖然旅遊模式的改變使族人能夠享受到觀光熱潮帶來的經濟效益，但觀光發展帶來的文化衝擊卻仍然持續。在過往的文獻中發現，有關蘭嶼觀光的相關研究都談論到當地的文化衝擊問題。大部份的研究結果均負面多於正面。（吳樹欉，1999；李富美，2006；侯錦雄等人，2011；夏鑄九、陳志梧，1988；許寬容，2007；陳薪雅，2007；鍾怡箴，2008）。觀光的發展對蘭嶼造成嚴重的衝擊。如觀光活動改變族人的生活方式，導致文化流失；為迎合遊客喜好而出現文化轉變，觀光活動亦降低族人對傳統禁忌的忌諱程度等，導致出現文化扭曲的現象，都是蘭嶼觀光發展以來一直被重視的觀光問題。以下就「文化流失」及「文化扭曲」兩點分析。

## (一)文化流失

觀光發展中，傳統文化衝擊的「文化流失」問題十分嚴重。黃正德(2005)的研究認為蘭嶼的觀光發展，導致族人青少年對於傳統文化的接觸日益減少；而觀光產業的發展，造拼板舟及使用拼板舟從事漁業活動的族人也越來越少。這也影響了達悟族人漁業活動，不少傳統拼板舟轉而遊客體驗導向的載具，近年來許多年輕人紛紛到臺灣工作(楊政賢，2004)，漁業作業不再成為島上主要的維生工作，族人開始放棄原有的漁業生活，從事其他行業，蘭嶼鄉歷年漁戶人數也逐年下降(表二)。傳統駕駛大船於夜間的集體漁撈活動幾乎停止。漁船組雖仍有活動，但由於族人已很少用大船捕捉飛魚，因此，船組的存在僅成為一種認同的象徵及內聚的儀式(楊政賢，2004)。觀光人潮帶來的利潤，吸引族人漸漸放棄傳統的漁業活動，轉向投身有較高收入的觀光產業。這種情況下，族中年輕一代未有真正體會傳統文化中各種生活方式的內涵，這不單造成了傳統文化的不斷消逝，更會降低旅客對達悟文化的吸引力。

表二、1987-2010年蘭嶼鄉漁戶人數統計圖



資料來源：臺東縣政府主計處(2015)；臺東縣政府(2011)

飲食方面，在早期長期封閉時期，蘭嶼島上的居民過著自給自足的生活，傳統飲食文化保存得相當完整。在觀光發展後，傳統的飲食開始改變，甚至被外來文化食物取代，而島上也出現各種外地進口的食物，如可樂、泡麵等，以供應旅客的需求。侯錦雄等人(2011)指出，傳統的食用器皿及簡樸食物已漸漸改變，不少族人也開始食用米飯等漢人食物。這意味著傳統飲食文化及傳統耕作方式的流失，族人放棄傳統的食物，而可以轉向到商店購買各種外來的食材。椰子、芋頭傳統食物漸漸被米飯所取代，而農作物的需求量也自然降低。最終，愈來愈少族人從事傳統的食物生產，而傳統農業其背後的文化意義也因此日漸流失。

## (二) 文化扭曲

雖然生態旅遊在2000年開始發展，然而生態旅遊的發展仍未完善（鍾怡箴，2008），雖然政府有意協助蘭嶼當地的觀光及文化發展，但觀光活動缺乏行銷能力與文化意涵，觸犯族中諸多禁忌，反而呈現出扭曲傳統文化與刻意營造的假像（鄧惠文，2007；鍾怡箴，2008）。

如民國100年，由內政部主導的「橫渡黑潮、拜訪台灣」，政府希望透過打造的18人大船「拜訪號」以推廣達悟族的傳統文化（內政部營建署，2012），但大船本身已觸犯當地的製作十人以上的船隻造船禁忌，為迴避禁忌，造舟工團最終決定指派外人擔任船主（蘭嶼鄉公所，2011）；另一方面，大船的下水禮的日期於6月底，當時正值飛魚祭，是傳統上不能造船的月份（台灣立報，2007）。在政府明顯的干預下，逼使族人觸犯禁忌，當地居民無法掌握傳播自己文化的文化控制權，在推行旅遊觀光時居民往往無法有效的介紹他們本身的文化價值與意義。族人無法有效的詮釋他們的傳統文化，也使旅客可能無法感受族人的文化意涵。傳統慶典更

淪為一種只是為觀光而生的表演活動（黃正德，2005）。

另一方面，為滿足觀光客的需求也打破了一些傳統的禁忌，如大、小天池的導覽，在傳統蘭嶼文化中，大、小天池本來被達悟族人視為禁忌之地（張聖儀，2009），認為該地為惡靈聚集之地，不可隨便接近。但為滿足觀光客對自然環境的追求，這種禁忌也漸漸被打破，居民漸漸願意帶領觀光客到天池上觀光（李富美，2006；黃正德，2005）。而拼板舟禁忌則是達悟族人為迎合觀光發展而打破傳統禁忌的例子。傳統上拼板舟是重要的漁業工具，傳統對女性觸碰拼板舟有相當的禁忌，認為女性觸碰拼板舟將為船主帶來惡運，影響漁獲。因觀光發展下，達悟族人為賺取觀光收入，開始提供拼板舟體驗活動，並成為觀光發展上一個富吸引力的活動之一，打破傳統女性不得觸碰拼板舟的達悟禁忌（陳薪雅，2007）。

蘭嶼觀光發展五十年來，文化衝擊一直是國內熱烈討論的主題，而當中傳統禁忌的流失，更可能造成另一種的生態衝擊。如達悟族傳統漁業活動將各種漁獲加以分類，避免族人過度捕撈某一單一魚種，分散物種滅絕的風險（余光弘，1993；Leung and Liu, 2012）。當這些限制漸漸淡化將可能打破當地原有的海洋生態平衡，族人從嚴謹遵守可食、不可食的魚種分類，到現在不少年青人已經不再被這些限制束縛，開始仿效觀光客飲食，食用本來不被食用的魚類，使得傳統飲食文化式微、更可能影響當地一些特有生態物種的生存空間，造成生態破壞。

### 三、觀光對蘭嶼的生態衝擊

觀光對蘭嶼的生態衝擊俯拾皆是，但卻缺乏系統性的學術論證。少數綜合深入分析蘭嶼的觀光活動與生態劣化現象的論著，如劉子銘、梁景權、盧道杰(2013)具體呈現觀光的發展，對蘭嶼的生態環境造成嚴重的負面衝

擊。如觀光建設造成棲地縮減或破碎化、大量的機車造成的道路致死(Road Kill)、照明設備造成的光害問題、種種的問題正威脅著當地物種的存活。以下就「棲地縮減、破碎」、「道路致死(Road Kill)」、「光害」三點逐一分析(劉子銘等人, 2013)。

#### (一)、棲地縮減、破碎

在觀光發展中, 觀光建設造成當地物種如珠光鳳蝶的棲地大量消失。珠光鳳蝶是台灣境內僅見於蘭嶼的大型蝶類, 其成長棲地正因環島公路、機場、港口等沿岸建設而日漸縮減(劉子銘等人, 2013)。蘭嶼沿岸是港口馬兜鈴*Aristolochia kankauensis Sasaki*的主要棲地, 同時是珠光鳳蝶幼蟲的主要食用植物, 雖然觀光活動並沒有直接威脅珠光鳳蝶, 但觀光建設在沿岸興建, 致提供其幼蟲食草之生長的棲地減少, 進而威脅珠光鳳蝶之繁衍(方懷聖、楊耀隆、姚正得, 1998; 方懷聖、楊耀隆、賴肅如, 2001)。

#### (二) 道路致死(Road Kill)

大量的觀光建設帶來了大量的觀光人潮, 隨著蘭嶼觀光的發展, 每年到蘭嶼觀光人次也隨之增加。由於環島公路的建設分隔蘭嶼的內陸與海岸, 在大量的交通需求下, 也為島嶼上的生態物種帶來新的壓力, 島上不少動物因交通意外而被撞傷甚至死亡(劉子銘等人, 2013)。劉小如(1986)在研究中已有提到有關蘭嶼角鴉道路致死的報導。網路上有不少文章報導蘭嶼島上的爬蟲類被車輪輾死的消息(夏曼·利亞格能, 2009; 賴鵬智, 2013)。這些死於道路致死的爬蟲類, 往往是因為要覓食或繁衍後代, 這表示物種的生存空間正在受到觀光的威脅而不斷減少。

### （三）光害

光害問題在近年來成為蘭嶼島上生態環境壓力的重要問題。特別是夜行性動物如蘭嶼角鴉，在夜間突然受到強光照射，可能會造成短暫性失明（劉子銘等人，2013）。一般光害問題沿自夜間生態觀察活動及觀光建設。夜間生態觀察活動是蘭嶼主要的觀光行程之一，夜觀導覽人員在帶領遊客到島上的林中或潮間帶時，會以探照燈找尋生物，如蘭嶼角鴉、椰子蟹。此舉動往往對這些生物造成嚴重的傷害（劉子銘等人，2013）。而觀光建設，如民宿燈光、路燈等，也會影響當地物種的活動，造成干擾。

### （四）觀光發展對綠蠵龜的生態衝擊

目前在蘭嶼的綠蠵龜更是正承受著各種壓力。在各種觀光衝擊的問題上，棲地減少是嚴重的問題，因居民過度挖沙、興建民宿、築起防堤坡，使綠蠵龜的產卵沙灘正在急遽減少（洪博彥，2005）。沙灘旁的環島公路，造成光害問題，如紅頭部落大八代灣一帶的公路上燈火通明。因綠蠵龜對光線十分敏感，沿岸的路燈強烈照明下，可能影響綠蠵龜的產卵意願及孵化成功率（程一駿，2010）。除此之外，由於綠蠵龜的上岸的產卵季節於五月到十月之間，正值蘭嶼的觀光旺季（5-10月），綠蠵龜上岸產卵時，遊客到沿岸沙灘找到綠蠵龜的蹤影。不少遊客為一睹綠蠵龜上岸而到蘭嶼，加上環島公路使遊客更方便的到達沙灘（程一駿，2010），在遊客的好奇心及沒有有效的遊客管理下，往往使極為敏感的綠蠵龜放棄在人為干擾過多的沙灘上岸（洪博彥，2005）。

綠蠵龜是迴游性動物，對產卵地有很高的忠誠度（洪博彥，2005），故綠蠵龜會回到原來的出生地繁衍後代，當原來的產卵地被破壞，出生地在觀光發展下不斷減少的同時，母龜能產卵的空間也不斷被壓縮。長期下，



可能會導致該處再也沒有綠蠵龜上岸產卵，遊客也將失去了在野外親眼目睹綠蠵龜的機會。因此，綠蠵龜產卵地的保育及減少觀光衝擊兩者都十分重要。而台灣目前較穩定的綠蠵龜產卵之地區只有澎湖及蘭嶼兩地，故蘭嶼成為其中一個重要的綠蠵龜產卵棲地，因此，有必要進行適當觀光管理方式及生態保育研究。

#### 四、蘭嶼與志工旅遊

##### (一)、蘭嶼的志工旅遊發展

為減緩觀光發展帶來的社區及環境問題，不少非營利組織都希望透過志工旅遊活動，以協助蘭嶼當地的觀光發展問題。如蘭嶼居家關懷協會、蘭恩文教基金會、台大光鹽社校園團契、青年文化企業社等針對社區護理的志工活動；雲舟蘭嶼部落小學堂、財團法人何嘉仁文教基金會、聯合國層級國際志工組織、台灣大學圖書資訊學系等則著重兒童教育；海洋大學海洋生態暨保育研究室、社團法人台灣環境資訊協會、蘭嶼鄉公所則專注於環境保護、生態研究之層面上。可見在島上之志工旅遊活動十分活躍。

而蘭嶼島嶼上志工旅遊組織可以分島內、島外兩類。其主要分別在於組織是否設立於島嶼上（表三）。這些志工旅遊活動主要在於從事社區發展、提高當地生活水平的志願服務，如社區教育、學童教育、長者護理等；亦有從事生態保育的志工旅遊活動，如生態教育、淨灘、蘭嶼珊瑚礁體檢等。

其中海洋大學海洋生態暨保育研究室在1997年即開始志工旅遊活動，至今每年都招募2-3位志工到蘭嶼進行長達一至兩個月的志工旅遊活動，以協助當地的海龜保育及研究活動。

表三、蘭嶼志工旅遊組織

島內志工組織	主要服務對象	服務項目
蘭恩文教基金會	學童	教育、護理
蘭嶼居家關懷協會	老人	護理、衛生
蘭嶼部落文化基金會	當地居民	部落人才培養、研究調查、活動執行及企劃宣傳
蘭嶼天主教文化研究發展協會	組織	協助組織運作
雲舟蘭嶼部落小學堂	學童、家長	才藝教學
蘭嶼鄉公所農業課	遊客、環境	淨灘、遊客中心實習
島外志工組織	主要服務對象	服務項目
靜宜大學志工團	學童、老人、	教育、護理
其他非組織性志工	居民、環境	校園環境、教育、淨灘、社區護理
台大光鹽社校園團契	學童、社區	教育、社區營造
青輔會區域和平志工團	當地居民	衛生教育
中華鯨豚協會	學童	生態教育
中山大學	學童	閱讀教學、英文教學、衛生宣導
肉單車環島志工團	動物	動物護理
輔英科技大學	師生家長	衛生教育
台灣科技大學	社區	安裝電台發射機、提供合適的播放軟體
e-Eureka志工團	學童	電腦學習
國立海洋大學海洋生態暨保育研究室	海龜	海龜巡護及研究
財團法人何嘉仁文教基金會	學童	英語教學
東華大學	學生(國高中)	輔課
社團法人台灣環境資訊協會	環境	蘭嶼珊瑚礁體檢
聯合國層級國際志工組織	學童	外語、社區營造及垃圾分類教育
台灣大學圖書資訊學系	學童	圖書館書籍分類整理、閱讀推廣
青年文化企業社	學童、老人	攝影藝術、特殊教育、護理、公共衛生、社工

註：本研究整理

## （二）、海龜志工旅遊現況

為了解綠蠵龜在蘭嶼的狀況並對綠蠵龜進行保育，海龜保育組織於1997年開始在蘭嶼展開長期的綠蠵龜研究監測。從1997年至今，組織每年都招募海龜志工到蘭嶼協助當地的海龜保育及研究活動。

海龜保育組織在每年均招募每年2-5位海龜志工協助，在每年7-11月前往蘭嶼從事志願服務的工作。海龜保育組織成員（包括工作人員與海龜志工）均來自台灣本島，約7-12人。海龜志工可參與3個月的志工旅遊活動，通常情況下海龜志工在當地停留四至八星期。

海龜志工的工作主要在於協助組織的各項保育工作，包括：巡邏監測、移卵保育、製作保育工具及海龜生態解說講座。

### 1.巡邏監測

組織於每日19-03時會安排海龜志工前往大、小八代灣及東清灣三個海龜產卵地進行夜間巡邏工作（徐靖瑋，2011），每隔2小時巡邏一次，每次2人。海龜志工透過巡邏工作，監測產卵地是否有綠蠵龜上岸，如有發現即通知工作站待命。發現綠蠵龜的海龜志工則在遠處守候，如發現綠蠵龜開始挖窩產卵，海龜志工立即通知工作站，此時工作站內所有人員將一同前往綠蠵龜之產卵處，等待綠蠵龜產卵後，對綠蠵龜進行侵入式測量（包括量尺寸、抽血等），並對母龜進行標籤（程一駿、張豈銘、郭芙、林佳樺、簡皓博、田至峰、陳映蓉、徐靖瑋，2011）。待綠蠵龜離開後，海龜志工則會協助組織測量龜卵的尺寸、重量、數量等數據記錄。

## 2. 移卵保育

組織為提升綠蠓龜的繁殖率，亦使用人為干預的方法。如發現綠蠓龜產卵於小八代灣上，工作人員將盡快把龜卵遷移到較大的東清灣（程一駿等人，2011）。海龜志工會協助挖出龜卵，並利用機車載至東清灣，組織會選擇合適的位置，再由海龜志工挖洞把龜卵置於洞中。

## 3. 製作保育工具

在非巡邏期間，海龜志工會於工作站共同製作保育用的工具，如幼龜網，幼龜網用於龜卵孵化期間，海龜志工與工作人員會把海龜網架設於卵窩，以便收集孵化的幼龜並作測量記錄，測量完成後即原地放生。

## 4. 海龜生態解說講座

除了巡邏工作及監測活動外，組織同時亦有舉辦海龜生態解說講座。講座採預約制，遊客或居民可事先預約時間，前往工作站了解當地綠蠓龜的生態及現況，海龜志工亦會在工作站內協辦海龜生態解說講座。當在講座期間發現綠蠓龜上岸的消息，會邀請聽眾一同前往現場，並提供詳細的解說，而海龜志工則在現場協助聽眾配合，避免綠蠓龜在產卵期間受到干擾。

## 5. 志願服務外的時間

由於海龜志工的主要工作多在晚間，故白天成為海龜志工主要的旅遊時間，海龜志工可以在白天按自己的喜好在蘭嶼從事旅遊活動。白天的自由活動時間，也為海龜志工提供一個與居民互動的機會，使海龜志工有機會接觸居民的日常生活。

## 小結

志工旅遊自古以宗教信仰出發，到近代以社區服務及生態復育為目的，經歷了各種演變並盛行於世界各地。雖然過往有不少學者認為志工旅遊的志願服務工作，能夠為旅遊目的地帶來如文化交流、建立緊密關係等正面效益；但與此同時學者亦指出，有關單位應審慎監管志工旅遊活動的規劃及確保志工旅遊者的能力，避免志工旅遊者在與當地居民互動的過程中產生摩擦、造成各種負面社會文化影響。

另一方面，蘭嶼近年來因為觀光的发展迅速，衍生出文化流失、文化扭曲、道路致死、光害及生態棲地破碎等文化與生態衝擊。當中觀光發展對蘭嶼綠蠵龜的生態衝擊尤其嚴重。為緩減因觀光發展而產生的生態問題，海龜保育組織在1997年開始，招募海龜志工前往蘭嶼從事綠蠵龜保育工作。雖然海龜保育組織從事綠蠵龜保育工作，至今已近30年，但海龜保育組織至目前為止，仍然沒受到當地居民的接納，部份居民甚至對組織的行為抱持不滿的態度。

為了解目前蘭嶼志工旅遊活動的發展狀況及問題，本研究將以蘭嶼為研究基地，利用質性研究，親自到田野進行了解，田野過程中，利用參與觀察法及深度訪談法兩種研究方法進行研究。試圖比較志工成員及當地居民之意見，以探討志工旅遊活動的過程中，志工旅遊者的涉入對蘭嶼當地產生的衝突問題。

## 第三章、研究方法

蘭嶼綠蠟龜的保育問題日益嚴重，棲地的縮減、光害問題皆不斷的威脅著綠蠟龜的族群延續。為減低經濟社會發展對綠蠟龜的威脅，海龜保育組織透過舉辦志工旅遊活動來進行展開各種保育工作。雖然海龜志工在當地進行海龜保育已有多多年，但是至今海龜保育組織仍未受到當地居民的支持。為了解蘭嶼居民排斥海龜志工在當地進行海龜保育的原因，本研究以蘭嶼為研究場域，利用參與式觀察法與深入訪談法收集資料。

參與式觀察法協助本研究了解達悟族之生活空間及傳統文化；另一方面透過參與志工的保育工作，了解海龜志工旅遊活動以及與居民之互動情況。另外，本研究分別對蘭嶼當地居民及海龜志工組織成員作之深度訪談，深入探討志工旅遊與蘭嶼居民之關係及居民不支持海龜保育組織保育活動之原因，進而針對未來組織對志工旅遊的管理，提出改善方法及建議。

本研究的研究對象為蘭嶼當地居民及海龜保育組織成員（包括海龜志工及組織工作人員），抽樣依據研究對象的特性，區分為不同群體，並依據群之規模、可及性採用不同的抽樣方式，本研究透過普查、立意抽樣及滾雪球抽樣法三種抽樣方式進行抽樣。

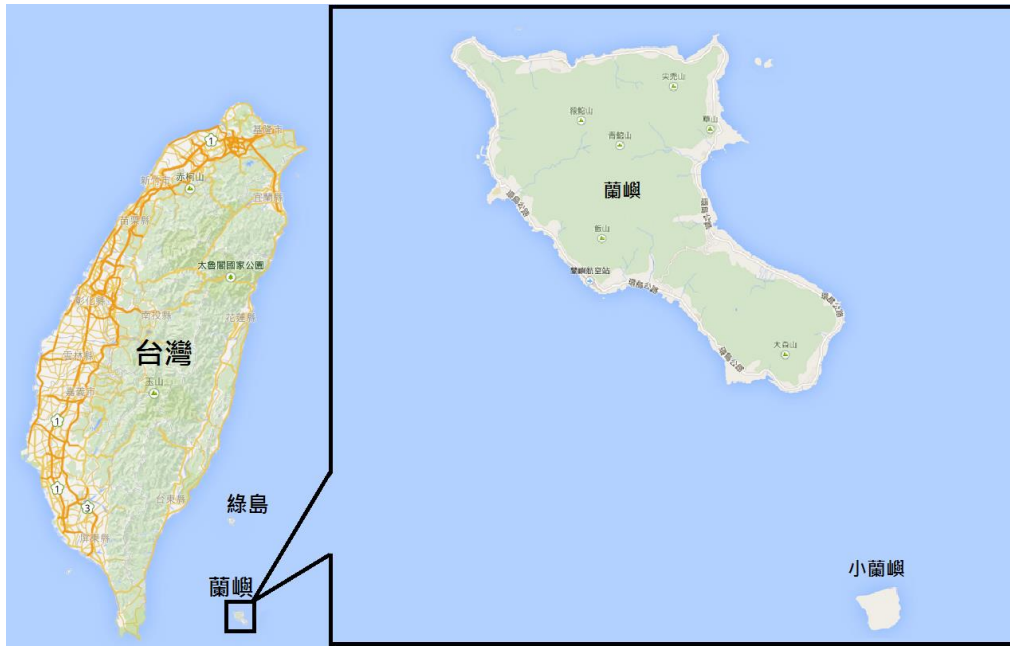
### 第一節、研究場域概況

蘭嶼是位於台灣東南方外海上的離島（圖三），為達悟族僅有的傳統生活領域。由於地理差異與語系不同，使達悟族發展出與台灣本島其他原住民族截然不同的傳統文化。在日治時期，政府將蘭嶼規劃為研究區；中華民國政府統治早期，政府將蘭嶼視為軍事用地，長期禁止一般人進入蘭

嶼，直至1967年才開始對外開放。這些政府因素限制了外來文化與達悟傳統文化的互動。至今在蘭嶼，仍能發現達悟族傳統的地下屋、作為種植族人主食的水芋田，傳統漁業用的拼板舟。各種歲時祭儀，如飛魚祭、螃蟹祭等仍然受到族人遵循。

蘭嶼屬於熱帶雨林地區，為火山島地形的小型島嶼。獨特的地理條件為蘭嶼孕育出與眾不同的生態資源，眾多物種，如蘭嶼角鴉、珠光鳳蝶、椰子蟹、綠蠵龜等各具特色的物種均共存於蘭嶼島上。目前台灣都已將這些物種列為保育類動物，受到《野生動物保育法》的保護。當中綠蠵龜更被國際自然保護聯盟(International Union for Conservation of Nature)列入世界自然保護聯盟瀕危物種紅色名錄之中。

蘭嶼沿岸的沙灘是綠蠵龜在台灣重要的產卵棲地之一，但由於棲地縮減、光害等環境問題，綠蠵龜的生存空間正受到壓縮。隨著觀光產業的發展，民宿、餐廳等觀光建設於沿岸地區大量興建，水泥築成的港口、防波堤取代了沿岸的植坡；同時居民為建設觀光設施，而挖取沿岸的沙土，作為建築材料，使得綠蠵龜的產卵沙灘正在日益減少。另一方面，沿岸的觀光設施，如環島公路上的路燈、沿岸餐廳、民宿的燈光，也造成光害問題，影響母龜上岸產卵的機會。種種的環境改變，使得蘭嶼島上原來的綠蠵龜主要的產卵棲地（大、小八代灣及東清灣）（圖四），至今僅剩小八代灣仍有穩定的上岸紀錄(程一駿等人，2011)。故這些沙灘與附近的部落為本研究主要的研究場域。



圖三、蘭嶼地圖



圖四、綠蠵龜主要產卵棲地



## 第二節、研究流程

本研究始於個人的親身經驗，大學時在遊歷蘭嶼時深深被達悟族自給自足、順應四季的文化特色所吸引；同時族人在閒聊的過程中不時透露出對觀光發展問題的擔憂，使得本研究者開始對蘭嶼因觀光發展而出現的問題產生興趣。

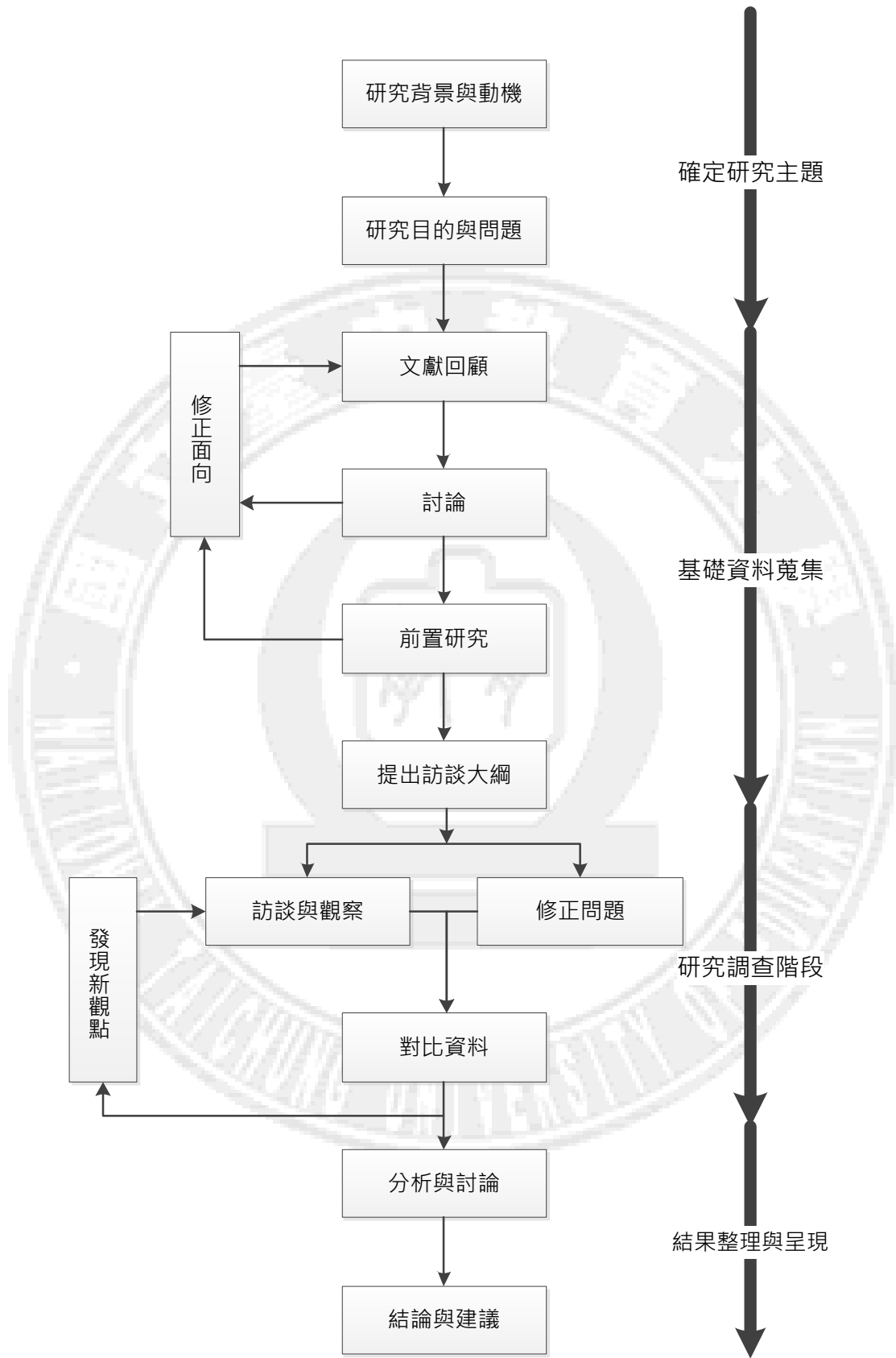
為對蘭嶼有更進一步的了解，本研究者在大學時期開始在網路上搜索蘭嶼相關的網路資料，並擬定了初期的研究計劃，用以申請台中教育大學永續觀光暨遊憩管理研究所。就讀此研究所後，透過指導老師的啟蒙，進一步確定研究主題，將研究範圍聚焦在蘭嶼的志工旅遊發展上。

在確定研究問題與目的後，透過文獻回顧與討論，修正研究方向。此階段為研究的準備工作，幫助本研究修正研究主題的面向、研究內容及架構，如需使用之研究方法、主要之研究範圍及研究對象、可用之研究工具等。期間本研究者廣泛收集蘭嶼相關的文獻進行研讀，如蘭嶼觀光發展及志工旅遊發展之相關期刊論文、書籍及影片等資料，過程中重覆與指導老師進行討論。此外研習相關之課程，如觀光衝擊、原住民觀光、休閒社會學及質性研究等，以充實本研究者對相關領域的基礎知識。

在確定研究之主題、研究方向及研究方法後，即進行前置研究。前置研究之目的是為正式研究作最後準備。研究者進入研究場域，以實地了解研究場地之生態、人文特性。同時研究者盡力與當地居民建立良好的信任關係，為正式田野研究時的作準備，確保本研究在正式田野中能收集到深入且具代表性的田野資料。期間按當地的狀況修正研究方向，並訂定更符合當地之訪談大綱。

本研究在前置研究期間長期與當地居民與遊客互動。在一次聚會中，一位遊客向眾人分享遇見綠蠟龜上岸產卵的經歷，此後引起族人間熱烈的討論。激烈的討論使本研究者對海龜志工組織在當地發展問題有著濃厚的興趣，也驅使本研究以海龜保育組織本次研究的研究案例。前置研究結束後，本研究者進一步搜索海龜志工組織的相關資料，以了解海龜志工組織在蘭嶼的發展情況與海龜目前的生態問題，進一步修訂訪談大綱。另一方面，透過前置研究與當地居民的接觸經驗，擬定可能與海龜志工接觸過的當地居民為訪談對象。

在提出訪談大綱後，即進入正式的田野調查階段，期間進行正式訪談及實地觀察，了解海龜志工旅遊發展在蘭嶼當地的問題及對傳統文化所產生的衝擊。同時，將每次田野調查中所得的之訪談記錄及觀察所得加以整理並持續分析，當發現新觀點時即增列入訪談內容之中，後續田野持續深化新觀點之內容，以便助作全面分析。最後，總結分析結果並提出建議。研究流程詳如圖五。



圖五、研究流程

### 第三節、研究範圍與對象

本研究之研究場域為台東縣蘭嶼鄉。由於海龜志工組織將東清灣及大、小八代灣設為主要的巡邏地區，故本研究將東清灣及大、小八代灣及鄰近之四個部落（漁人、紅頭、東清、野銀）列為主要的觀察範圍。而海龜的產卵地點主要大、小八代灣及東清灣，與漁人、紅頭、東清、野銀等四個部落關係較為密切，所以本研究的居民訪談對象以此四部落的居民為主。

#### 一、抽樣方式

本研究之研究對象為當地居民及海龜志工，因為此兩類的樣本特性不一樣，所以本研究採用不同的抽樣方式。其中海龜志工的採用普查，而當地居民則採用立意抽樣法及滾雪球抽樣為抽樣方式。

##### （一）普查

由於海龜志工每年的參與人數不多，全數訪談之可行性高。故本研究將2013年參與海龜志工旅遊之所有志工及組織工作人員均視為受訪對象。透過工作人員的意見，可更全面了解目前海龜志工旅遊在當地發展之問題所在。

##### （二）滾雪球抽樣法

因為並非所有當地居民都有接觸海龜志工組織的經驗，一般機率性抽樣可能難以協助本研究找出了解研究主題或有海龜志工接觸經驗的受訪者。故本研究針對當地居民使用滾雪球抽樣法取得代表性樣本。

採用滾雪球抽樣法的原因是，雖然蘭嶼島上有六個部落，但部落與部

落間關係緊密，島上居民間多有認識。加上研究者難以從表面得知研究對象曾否與海龜志工有接觸經驗，以致研究者難以選擇最具代表性之樣本。透過居民的介紹，能有效的找出具代表性的研究對象。

本研究請求受訪者推薦在當地受到推崇的耆老，以了解達悟之傳統文化；另一方面本研究亦會請求受訪者推薦「曾與海龜志工接觸」或「與海龜志工具直接或間接關係」的當地居民，以了解當地居民與海龜志工之間互動情況。

樣本透過「居民介紹」、「志工介紹」及「專家介紹」三種方式取得31位受訪對象，當中海龜志工（包括組織工作人員）10人，居民20人、研究生1名。

### 1.居民介紹

在田野期間，本研究透過受訪居民的介紹，找出與本研究議題相關之當地居民。由於蘭嶼居民之間關係密切，相互了解，故透過受訪居民之引薦，較能有效的找出合適的受訪對象，同時透過居民的引薦，也可以降低受訪者對研究主題之拒絕，降低拒訪率。

### 2.志工介紹

除居民介紹以外，本研究也透過海龜志工，介紹其他海龜志工及曾直接與組織有接觸經驗的當地居民與本研究者認識，並自行與受訪者連絡，透過電話連絡訪受者，詢問是否有意願接受訪問。

### 3. 專家介紹

最後，本研究亦曾與相關之專家討論，請求幫忙介紹合適的受訪者。這些專家具備對蘭嶼當地有長期的人類學研究經驗，並熟悉當地居民；此外，部份專家亦在國內參與各種志工活動。專業的田野經驗上的分享及專業的意見能為研究提供更多元角度的研究資料，充實研究結果。

值得注意的是，由於滾雪球抽樣之樣本是透過研究對象的介紹而取得，樣本的產生全賴受訪者，研究者無法證明樣本是否具有代表性，以致受訪對象受到限制；而推薦者介紹的受訪者亦可能會推薦與其有類似價值觀，所得的資料可能有所偏頗。

#### (三) 立意抽樣法（自行尋找）：

為減低滾雪球抽樣造成的偏誤，本研究採用立意抽樣以增加樣本來源，交叉驗證訪談資料以提升可信度。當中本研究利用田野期間，與當地居民互動，建立信任關係並找出合乎抽樣標準之受訪對象。

透過建立抽樣標準，能確保所取得的研究資料能充分滿足研究所需。為了解海龜志工旅遊者的涉入對蘭嶼當地產生了那些衝突，本研究一方面利用網路、報章等傳播媒體，找出與議題相關的當地居民，當中包括與海龜或海龜保育組織相關之網路報章中提到的蘭嶼居民。另一方面，透過與當地居民互動，觀察或向觀察對象提出問題，了解該名居民是否合乎抽樣標準，其標準包括：

1. 觀察對象是否有從事傳統漁業或農業活動；
2. 觀察對象是否與海龜志工有直接或間接關係（如生態解說業者、沿岸觀光民宿業者等）；
3. 詢問觀察對象是否曾經接觸過海龜或海龜志工。

由於蘭嶼地區文化流失問題嚴重（李富美，2006；侯錦雄等人，2011；鍾怡箴，2008），從事觀光業之青年族人可能對達悟傳統文化的了解程度不如當地仍遵循傳統文化生活的耆老。為了解綠蠵龜在達悟傳統文化中的意涵，有必要針對達悟族的耆老進行訪談，而這些耆老往往沒有足夠的海龜志工接觸經驗。為確保研究內容具備傳統文化內涵又能兼顧現代保育問題的核心，需要多元的訪談來源，故本研究定立三種不同的抽樣標準，觀察對象只需符合以上三點標準中的其中一點，即屬立意抽樣之抽樣範圍。

#### 第四節、田野資料收集方法

本研究主要以了解志工旅遊與居民之關係，研究利用參與式觀察法，分別參與當地居民之日常生活及海龜志工組織之保育工作。並透過半結構與開放性訪談法收集雙方對目前海龜志工旅遊發展問題上的意見。為了解志工旅遊與蘭嶼居民之關係及居民不支持志工旅遊保育活動之成因，故主要以參與式觀察法與深度訪談法進行。

##### 一、參與觀察法

參與觀察法(Participant observation)為本研究收集田野資料的方法之一。此觀察法適合用於觀察範圍較小的研究場所（潘淑滿，2003）。讓研究者可以融入被觀察的情境當中，得以透過密切的互動過程，深入體驗、傾聽和觀察研究對象、行為或事件，並了解觀察現象的互動及其背後之意

義（潘淑滿，2003）。研究者能夠在參與過程中觀察研究對象之行為與現象。使研究者能夠具體且清楚的認識研究場地之文化現象，使研究者能深入的了解被研究現象或研究對象的內在文化，及詮釋其行為或現象（陳向明，2009）。

本研究透過參與蘭嶼居民之日常活動，以了解蘭嶼居民之生活空間、傳統文化背景、居民與綠蠵龜之間及居民與組織之間的關係；另一方面，透過參與組織的保育工作，了解組織之運作模式、與居民之互動情況。這些結果協助規劃深度訪談之問項及尋找具代表性的受訪者。

為確保觀察所得之資料具合理性與代表性，本研究在進入研究場地時即表明研究者身份，並向研究對象說明自身的研究目的，在研究對象同意的情況下，方進行觀察活動。觀察期間研究者難免有所主觀，為避免發生這些研究問題，本研究會與不同的研究對象交流觀察所得之現象或行為。透過與研究對象的分享與交流，修正或刪去部份出現偏誤解釋資料的部份，以確保研究結果的可信性。參與式觀察之資料，均記錄於田野筆記，同時輔以錄音、錄影，以確保資料記錄之完整性。

參與式觀察進行之時間從2011年10月至2014年5月，共進行8次（表四），其中一次時間為27天，其他時間於4~13天之間。在此八次的田野研究中，本研究參與蘭嶼居民之日常生活，包括協助開墾水芋田、捕漁、蓋民宿，以及田野研究期間所發生的颱風災難之救難與復原工作等。而在工作之餘，亦參與居民邀請之活動，如一同用餐等、閒聊等，這些活動的參與及共同的生活經驗，協助本研究融入居民之生活，加深本研究對蘭嶼特性的了解。同時，在田野期間亦曾前往綠蠵龜產卵棲地觀察，了解目前棲地的環境問



題、並透過於棲地附近露營，以觀察海龜志工與當地居民之互動情況，了解產卵棲地與達悟傳統文化之複雜關係。

對海龜保育組織的參與式觀察則於2013年8月的田野研究中，期間參與了海龜志工之日常生活，包括加入海龜志工的休閒娛樂活動、海龜志工間及其與部落居民間之間聊等；同時參與組織之保育活動，如巡邏沙灘、母龜上岸紀錄工作及保育工具的製作等。這些共同之生活與工作經驗，使本研究與這些海龜保育組織之工作人員建立相當程度的信任，更能討論與觀察志工旅遊活動的運作情況及問題。透過這些共同之生活與工作經驗，使本研究與當地居民及這些志工旅遊者建立相當程度的互信關係，使雙方均能向研究者表達真實意見。

表四、參與式觀察時間表

前往次數	日期	停留時間	前往目的
1	2010年06月28日-07月02日	5天	觀光
2	2011年10月08日-10月11日	4天	前置田野研究
3	2012年08月17日-09月14日	27天	前置田野研究
4	2012年10月04日-10月11日	10天	正式田野
5	2013年08月12日-08月24日	13天	正式田野
6	2013年10月03日-10月11日	8天	正式田野
7	2014年04月03日-04月07日	5天	正式田野
8	2014年04月29日-05月05日	7天	正式田野

## 二、深度訪談法

本研究利用深度訪談法為收集田野資料的方法之一。深度訪談法是一種研究者與受訪者的對話過程，研究者的問題可以使受訪者回憶過往的情節，並以研究者能理解的方式，共同建構相關議題的經過及看法：

受訪者與訪員的先前理解(pre-understanding)在敘說與問答的過程中得到溝通與反省，以共同創建一個彼此都理解的資料。所以訪談是一個互動的過程，它不是將在訪談之前就已經存在的客觀事實挖掘出來，而是不斷在互動過程中創造新的意義。……如果不追問問題，不質疑受訪者所說，不利用自己的知識與之對話，只用已設計好的問題，那麼為什麼不叫他們直接填寫問卷或與機器講話就好了。

畢恆達 (2010)

透過傾聽受訪者的意見與想法，以更深入且全面的了解當地之文化背景以及問題之成因 (潘淑滿, 2003)，進一步了解受訪者對問題的認知、看法、感受與意見(Marshall and Rossman, 2010)；而透過研究者的問題，受訪者得以重新回憶相關議題的種種細節，雙方得以在相關議題上發現新的觀點，從而建構新的理解(畢恆達, 2010)。

深度訪談的類型可分為結構式訪談、開放式訪談及半結構式訪談三類，各類型之優缺點如表五：

表五、深度訪談的類型

	特點	優缺點
開放式訪談	無標準化問題大綱 重視問題背後的意義	優點：彈性高 方便了解不熟悉的環境 缺點：容易離題
半結構式訪談	標準化問題大綱， 可不必根據大綱順序	優點：問題較開放 對受訪者限制較少
結構式訪談	標準化問題大綱 相同的問題、相同的順序	優點：受訪者不易離題 提升訪談經驗與技巧 缺點：彈性低、相對費時

資料來源：潘淑滿(2003)

透過表五中可發現，結構式訪談雖然較能讓受訪者聚焦於相關議題中，但問題的方向及順序受到限制。研究者無法訊問訪談大綱以外的問題，以致難以挖掘訪談中發現的新觀點。而半結構式訪談與開放式訪談較結構式訪談更具靈活性，讓研究者與受訪者有互相交流的空間。

為了解田野觀察資料中所發現的現象之細節，與其它難以觀察卻顯著影響海龜志工與蘭嶼居民關係之社會現象。本次研究同時使用半結構式訪談與開放式訪談兩種訪談方式，進行訪談資料之收集。

#### (一)、開放式訪談

本研究使用開放式訪談的原因是來自田野觀察結果。本研究在前置研究發現，當地居民對錄音、錄影等資料收集的方式感到不舒適、反感，甚至拒絕研究者錄音。由於半結構式訪談過程中可能會製造一個正式的氛圍，

這種正式的氛圍可能導致一些受訪者在立場表態或陳述負面評論的時候有所保留，造成偏誤。

另一方面，由於當地居民有其自己的工作、生活作息，使得他們的閒餘時間並不固定。研究者難以與居民預約安排正式的訪談的時間，研究者大部份與居民接觸多是共同工作或工作後休息的短暫時間。而開放式訪談能利用工作期的休息時間進行，使資料收集更具靈活性。故研究使用開放式訪談，以一種非正式，無結構的訪談方式進行訪談資料收集，務求受訪者能在舒適自在的環境下能暢所欲言。

研究者在接觸受訪對象之時即表明研究者身份，以確保研究合乎研究倫理。而訪談過程因無錄音或錄影，故研究者只得於訪談後盡快且盡可能詳細的以文字方式記錄。另外，因開放式訪談內容多散亂且無錄音錄影記錄，故需分別與觀察所得及半結構訪談資料相互比對，避免因研究者個人之記憶有限而使田野資料出現偏差。

## （二）、半結構式訪談

半結構訪談則提供一個聚焦的機會，研究者利用結構性的訪談大綱，能使訪談過程一直環繞研究主題，使整體研究更具效率。同時訪談進行時，訪談大綱中的問題順序依受訪者所回答的內容作先後調整，以期能在自然流暢的過程中，使訪談者不受限於訪談問題，而能暢所欲言，增加訪談內容的真實性。

在進行訪談之前，研究者會配合受訪者之時間與方便性安排約定訪談的時間與地點。訪談前會事先徵求受訪者的同意下，全程以錄音方式記錄訪談內容訪談，並轉譯為逐字稿，以利分析。並對受訪者進行多次的訪談，

以豐富研究內容，增加深度，直至數據飽和為止。

本研究使用半結構訪談為主要的研究方法之一，其執行主要依訪談大綱之內容為主。大綱內容主要依研究動機及研究目的以綱要方式延伸，區分為居民及志工兩類。由於訪談以半結構方式進行，故內容可依現場之訪談過程，隨研究者與受訪者之互動而調整，甚至新增問題，但以避免訪談離題為前提。透過訪談大綱，可以協助研究者控制訪談過程，避免過多的離題，以致訪談過程中失焦；而訪談大綱讓受訪者較能了解訪談之核心問題，提升訪談的效率，訪談大綱如下表六與表七：

表六、訪談大綱一：當地居民

- 
- 一、海龜志工在當地居民心中的印象及態度

---

  - 二、當地居民與海龜志工之互動現況

---

  - 三、當地傳統文化與海龜保育間之文化衝突及曾發生過之衝突

---

  - 四、有效管理志工旅遊者的可能性

---

表七、訪談大綱二：海龜志工

- 
- 一、組織之工作內容

---

  - 二、海龜志工如何感受居民的態度

---

  - 三、海龜志工與當地居民之互動現況

---

  - 四、海龜志工對當地傳統文化的了解程度

---

  - 五、有效管理志工旅遊者的可能性

---

### (三) 受訪者結構

兩種訪談時間均於2011年10月至2014年5月之間的8次田野調查。當中由於海龜志工旅遊活動時間有限，針對海龜志工的訪談則集中於 2013年8月及10月的兩次田野調查。共訪談31名受訪者，當中有進行半結構式訪談共21名（包括10名組織成員及11名當地居民），其餘10名以開放性訪談方式進行（表八）。訪談時間配合受訪者之作息，組織成員之訪談安排於晚間6點至11點間，訪談地點於保育工作站，每次訪談時間約15-45分鐘；而當地居民之訪談時間則依各居民之作息不一而有所不同，訪談地點多於受訪談之住所或工作場地，每次訪談時間約30-80分鐘。

受訪對象結構方面，10名組織成員之年齡介於 20-26歲，4名男性，6名女性，教育程度均大學或以上，當中更有人具備兩年以上蘭嶼綠蠵龜保育工作經驗。這些工作人員均來自台灣，非當地人士。另外本研究亦與一位前往蘭嶼進行潛水活動研究的研究生進行了一次半結構式訪談，該次訪談有助本研究從其他研究員角度，了解達悟的傳統文化與其他休閒活動之間的矛盾及衝突問題。

當地居民樣本數為20人，年齡介於30-68歲，當中16名為男性，4名女性，當中包括仍遵循達悟傳統文化之族人、從事觀光活動及海龜志工有接觸之漢族居民。

由於本研究之抽樣對象為曾有海龜保育志工接觸經驗，或了解達悟傳統的當地居民，這些居民多為觀光業者及族中耆老，故本研究的受訪者以中、老年之男性為主；另一方面，因傳統達悟男性會在夜間到部落附近的沙灘下網從事漁業活動，故在了解綠蠵龜在傳統文化中的內涵時，受訪者多為男性耆老；加上目前從事夜間導覽的解說員多為族中男性，接觸海龜

保育組織人員的機會較女性高，以致當地居民受訪者出現男性佔大多數之結果。

另外，本研究在2014年5月的田野研究中，與一名到蘭嶼從事田野研究的研究生進行半結構式訪談，藉此了解在飛魚祭期間，達悟居民與觀光業者的衝突經過。透過該次訪談，有助本研究了解傳統文化與觀光發展的矛盾以及族人對傳統文化的重視程度。



表八、受訪者結構

編號	受訪者	性別	年齡	身份	職業	居住地	抽樣方式	訪談方式
1	LRI029	男	68	達悟居民	漁業	東清	居民介紹	半結構式訪談
2	LRI018	男	60-70	達悟居民	神職人員	漁人	專家介紹	半結構式訪談 開放式訪談
3	LRI019	男	60-70	達悟居民	漁業	漁人	自行尋找	開放式訪談
4	LRI024	男	60-70	達悟居民	漁業	野銀	居民介紹	開放式訪談
5	LRI025	女	60-70	達悟居民	民宿業	野銀	自行尋找	開放式訪談
6	LRI031	男	58	達悟居民	自由業	紅頭	專家介紹	開放式訪談
7	LRI012	男	54	達悟居民	校工	紅頭	志工介紹	半結構式訪談
8	LRI010	男	50	達悟居民	自由業	漁人	自行尋找	半結構式訪談
9	LRI030	男	50-60	達悟居民	民宿業	東清	居民介紹	半結構式訪談 開放式訪談
10	LRI017	男	50-60	達悟居民	漁業	紅頭	自行尋找	開放式訪談
11	LRI032	女	50-60	達悟居民	商店業	東清	自行尋找	開放式訪談
12	LRA014	男	45	漢族居民	潛水業	紅頭	居民介紹	半結構式訪談 開放式訪談
13	LRI028	男	40-50	達悟居民	教職	朗島	專家介紹	半結構式訪談
14	LRI015	男	32	達悟居民	民宿業	野銀	自行尋找	開放式訪談
15	LRI013	男	30-40	達悟居民	民宿業	漁人	自行尋找	半結構式訪談 開放式訪談
16	LRI020	男	30-40	達悟居民	漁業	漁人	自行尋找	開放式訪談
17	LRI021	男	30-40	達悟居民	民宿業	漁人	自行尋找	開放式訪談



18	LRI027	女	30-40	達悟居民	餐飲	東清	專家介紹	半結構式訪談
19	LRI033	女	30-40	達悟居民	民宿業	漁人	居民介紹	開放式訪談
20	LRI005	男	30-40	達悟居民	商店業	野銀	自行尋找	半結構式訪談 開放式訪談
21	GAX026	女	20-30	研究生	學生	台中	專家介紹	半結構式訪談 開放式訪談
22	OM5011	女	26	組織人員	研究生	台北	志工介紹	半結構式訪談
23	OM1008	男	26	組織人員	研究生	台北	志工介紹	半結構式訪談
24	OV1016	女	25	志工	教職	NA	自行尋找	半結構式訪談 開放式訪談
25	OM2003	女	25	組織人員	助理	台北	志工介紹	半結構式訪談
26	OM2006	女	25	組織人員	研究生	台北	志工介紹	半結構式訪談
27	OM1009	男	24	組織人員	研究生	台北	志工介紹	半結構式訪談
28	OV1001	男	22	志工	大學生	南投	志工介紹	半結構式訪談
29	OV1007	女	21	志工	大學生	台北	志工介紹	半結構式訪談
30	OV1002	男	20	組織人員	大學生	台北	志工介紹	半結構式訪談
31	OV1004	女	20-30	組織人員	大學生	台北	志工介紹	半結構式訪談

註：NA：受訪者未提供相關資料

## 第五節、資料分析

本研究以蘭嶼海龜保育組織為個案，以探討志工旅遊的發展問題。雖然國外對志工旅遊的發展及影響已有相當的研究，但目前台灣對相關議題的研究仍有不足。若利用國外之研究成果為理論依據作分析方法，資料內容可能受到理論所框架，使新的觀點難以被發現。為避免這種問題，本研究在取得研究資料後，使用主題分析法(Thematic Analysis)為分析方法，分析後再與國外之研究結果作對比，比較其吻合程度。

主題分析法(Thematic Analysis)是一種常用於分析受訪者對自身之社會、生活的經驗的分析方法(Braun and Clarke, 2006; Tuckett, 2005)。Braun and Clarke (2006)指出，主題分析法由於不必依靠任何特定的理論支持，可以提供一個更方便的分析形式。研究者將田野資料作系統化分析，並試圖在零碎的訊息間找出其相關之意義，歸納與研究問題相關之內容，並以主題的形式呈現（高淑清，2001），林本炫（2007）補充，這種分析方法適合於分析無結構訪談所得到的資料。研究者在分析過程中沒有建構任何理論及預設立場，這使在分析過程不受既有理論的束縛，在分析上更豐富靈活性。

過往已有不少研究透過主題分析法用於觀光研究之中(Blackstock, 2005; Buultjens and Gale, 2013; Higham and Hinch, 2002; Mbaiwa, 2011)。本研究參考Braun and Clarke (2006)中提到使用主題分析法的六個步驟，透過訪談、觀察資料及自身經驗以進行分析：

## 一、熟悉資料並記錄

由於本研究為親身進行田野資料的收集工作，故在田野過程中，本研究利用田野日記、攝影機及錄音機作收集田野資料的工具。取得資料後，研究者開始把田野資料轉為書面形式。本研究利用電腦的文書軟體，將田野收集得的訪談錄音檔及田野日記，以文字方式記錄成逐字稿，田野日記按日期為單位，訪談資料以受訪者編號為單位記錄。另外，非文字田野資料，如照片、地點位置等，則將資料圖像化，再按資料的類型以檔案夾分類。

在系統化的資料分類後，研究者開始對田野資料進行多次的重讀，務求了解並熟悉田野資料。本研究在資料整理後，反複閱讀訪談記錄及田野日記，以了解受訪者對海龜志工旅遊的意見，以及綠蠟龜在達悟族傳統文化中之文化意義，以便在初次編碼時能有效掌握訪談內容之重點。

## 二、產生初次編碼

在熟悉資料後，即開始對資料進行第一次編碼，本研究在田野資料中找出與志工旅遊、觀光發展或達悟傳統相關之內容，再按資料內容的類型以關鍵字作標記。

本研究在初次編碼的階段中，按訪談內容及田野日記中所標記的關鍵字，及訪談內容以文化方式記錄於卡紙上，以關鍵字的意義與屬性分類，寫在不同顏色的卡紙上。此步驟有助本研究在資料分類及整理上更加方便，以利下一階段以歸納分析。

### 三、搜索主題

在建立初次編碼後，本研究再次檢查並整理訪談記錄及田野日記，按各種關鍵字之關連性作分類，將資料重新歸納出潛在的主題，理解各個主題之意義並整理各個主題之間的關連性。本研究將田野資料按資料的類型分為「海龜」、「傳統文化」、「觀光資源」、「海龜志工旅遊活動」、「互動」、「當地居民」、「改善方式」及七大類，主題的分類與命名有助本研究在分析時資料得到系統性的整理，分析上較為順暢。

### 四、審查的主題

在建立各個主題後，開始審查每一個主題。研究者在此階段將與關連性不足、分界含糊之主題作排除、分離或整合分析，並嘗試詮釋該主題之意義，以確保每個主題具其清晰之區別性。

此階段本研究重新閱讀六個主題內的田野資料，審查田野資料是否合乎主題。如果關連性不足則排除，若資料內容可延伸至其他主題則加以補充。完成審查後嘗試以關係圖形式呈現，以確保關鍵字與主題間的連結性。最後將已歸納之關鍵字利用文書軟體EXCEL，按主題分類輸出成列表檔案。

### 五、確定和命名的主題

在重新審查主題後，再按每個主題作進一步的詳細分析，確立主題，此階段研究者將確定每個主題的重點，及分界其清晰性且主題不會過於複雜。

在此階段本研究，進一步分析各主題的內容，最終確定主題為「達悟傳統文化及保育觀念」、「志工旅遊活動的失誤」、「達悟族人與志工之互動」及「居民的期許」四大主題。

## 六、產生的報告

最後，在確立主題後，將分析結果以文字方式呈現。

### 第六節、可信度

質性研究往往很容易被質疑其可信度（羅德興、王明雯，2012）。一份研究是否具其可信度，往往影響該研究結果之貢獻。為確保本研究結果之可信性，本研究透過「研究者反思」、「問題檢查」、「忠實記錄」及「三角檢定」來提升信度(Lincoln and Guba, 1985轉引自Harper and Cole, 2012)。

#### 一、研究者反思

研究者是質性研究過程中扮演著重要的角色，無論是收集或分析田野資料，研究者看待資料的角度都會影響整體研究之結果(丁雪茵、鄭伯璫、任金剛，1996)。Bogdan & Biklen (1992)指出研究者即「研究工具」是質性研究的特徵之一，研究者本身所具備的背景知識、能力、經驗與主觀意識等，均是研究者在資料詮釋上的基，對研究品質均具有深遠的影響（江吟梓、蘇文賢，2010）。

為避免研究結果因研究者的主觀性偏頗而導致研究無法如實呈現研究場域的問題，研究者的專業知識及訪談訓練即顯得至關重要。研究者可

以透過研讀與研究議題相關之文獻或修讀相關之課程，加強研究者對研究場域及研究議題的理解，避免因相關的知識不足而出現的偏頗情況；另外亦可透過前置研究及田野訓練，提升研究者訪談能力；研究者在田野期間保持警覺，應務求田野資料不受研究者的主觀影響，確保研究具有可信性。

為本研究在田野期間運用在課程中學習的訪談技巧及在蘭嶼與當地居民的接觸經驗，設法客觀的選擇需要的訪談對象加以收集並記錄資料，並確實記錄觀察所得。同時不斷審視分析結果，避免本研究之主觀角度所扭曲受訪者之想法，確保田野資料能如實呈現。

## 二、問題檢查

而深度訪談則是透過問題，讓研究者在被研究者在互動過程中收集資料的研究方法，亦是本研究主要的田野資料收集方法之一（丁雪茵、鄭伯壘、任金剛，1996）。故研究者提出之問題是否能引導受訪者表達出真實的意見，成為另一個影響研究結果是否足夠可信的重要因素。

由於研究者與受訪者間存在各種，如文化背景、語言、生活知識等明顯的差異，故兩者對問題的理解角度可能有所不同。為確保田野過程中取合適的田野資料，研究者應審慎的向受訪者發問，並適時調整發問之方式及使用的字眼，以便受訪者能理解問題之重點，並作出合乎研究需要的回應。

本研究在訪談過程中亦保持謹慎，當發現受訪者未能了解問題之重點時，本研究者會改用其他字眼重新發問，確保受訪者能明白了解問題之重點，使其能按照心中之真實感受表達其意見。同時本研究在田野期間亦

保持敏銳，當發現受訪者提到與研究相關之問題或新觀點時，即嘗試追問相關之內容與細節，務求對問題作全面的了解。

### 三、忠實記錄

研究者忠實記錄田野過程中取得之田野資料，不但能促進研究真實反映研究場域之情境，更是質性研究中重要的研究倫理。

為忠實記錄田野資料，本研究在受訪者的同意下以錄音的方式記錄整個訪談過程。如受訪者不接受錄音訪談，則在訪談結束後將訪談內容盡可能詳細的記錄於田野日記之中，避免田野資料出現偏差，影響研究結果。

### 四、三角檢定

最後，本研究使用三角檢定法(Triangulation)以加強資料之可信性(Decrop, 1999)。三角檢定法為運用於比對兩種以上的資料，以驗證某一特定的主題，確保田野資料在相同議題上具一致性，提升研究的嚴謹度及可信度的資料驗證方式(廖培珊、伊慶春、章英華，2002)。其應用方法可分為「資料三角」、「研究者三者」、「理論三角」及「研究方法三角」四種(Creswell, 1998)。

本研究利用「資料三角」，透過交叉對比「海龜保育組織成員」、「經滾雪球抽樣取得之當地居民」及「利用立意抽樣取得的當地居民」三種不同樣本之訪談資料，檢定不同抽樣方式下取得的訪談資料在相同議題下之意見是否具有共同或類似之意見，以評估田野資料的可信度。

## 第四章、研究結果

本章分為七節，第一節透過整理有關達悟傳統文化的訪談資料，理解各種達悟傳統文化禁忌之內容及細節，分析達悟族人堅守傳統文化之原因及這些文化禁忌對生態環境保育之意義；第二節綜合有關蘭嶼綠蠵龜之田野資料，歸納綠蠵龜於達悟傳統文化中的意涵與價值，探討綠蠵龜與居民的關係及觀光發展對綠蠵龜的衝擊；第三節整理國際海龜保育之案例研究，了解社區支持與海龜保育工作之關係，同時歸納海龜保育組織與達悟族人之互動現況；第四節分析海龜保育組織的保育活動與達悟傳統文化之間的矛盾；第五節彙整有關良好互動之訪談資料，分析居民對海龜保育的支持程度，並歸納受訪者對海龜保育組織的期望，探討海龜保育組織在日後改善上的可行方向。

第六節利用三角檢定法，將不同抽樣方式的訪談資料作對比，驗證田野資料內容之可信度，確保研究結果能反映現實情況。第七節則是將分析結果與其他海龜保育個案及國際的志工旅遊研究作對比，統整分析達悟族人排斥海龜志工旅遊活動之原因。

### 第一節、達悟傳統文化及保育觀念

透過與當地居民進行訪談，了解達悟傳統的文化禁忌與規範，探究達悟族之傳統文化特色。而透過達悟族人對各種傳統文化禁忌的陳述，分析各種達悟傳統文化禁忌與達悟傳統惡靈信仰之關係；而透過了解族人對惡靈惡運的觀念及對禁忌規範的堅守，分析達悟族與天然環境間互動時的思考模式，同時分析其對天然環境的保育觀念。



## 一、達悟族禁忌文化

蘭嶼達悟文化是台灣唯一的海島型原住民文化，透過與當地的生態環境及氣候演化出很多獨特的文化特色。傳統上，族人按照不同的季節、時間，設立各種祭儀以便族人能配合在季節作適當的工作。此外，這些歲時祭儀亦夾具有各種不同的禁忌規範在其中，要求族人能夠嚴格遵守，避免族人過度取用環境資源以致生態失衡。如在每年的三月期間，為傳統達悟族的飛魚祭，飛魚祭是達悟族文化中一個重要的文化祭儀之一，當中存在著繁多且複雜的文化禁忌需要族人去遵守。最明顯即為停止沿海底棲魚類的捕撈活動。

在每年三月至十月期間為迴游魚種，如飛魚、鬼頭刀等魚種經過蘭嶼海域的時期，達悟傳統稱此期間為「rayon」（余光弘，1989），在此期間族人不得捕撈底棲魚種：

*反正我們從召魚祭開始，召魚祭以前的那月份，沒關係可以去潛水，因為我們都可以去潛水去找魚啦，抓那個菜啦，召魚祭以後，就禁止……所以這個時間，我們也不能夠去打那個海底的魚啦，也不能夠去釣海底的魚啦。*

*LRI018, 01:57-66*

除了族人的捕撈活動受到傳統文化規範外，其他海上活動也均被視為干擾活動，都需要在飛魚祭期間暫停：

由於傳統上在飛魚祭期間都不可以隨便出海，故拼板舟及浮潛體驗等水上活動都需等到五月才比較興盛。

LRI032，田野日記2014年4月5日

由此可見族人對禁止接近底棲魚種，此一禁忌非常重視。這些禁忌不僅只限於規範一般的漁業活動，觀光休閒性質的浮潛、潛水活動、拼板舟體驗都被族人視為可能對底棲魚種造成干擾的活動，甚至會影響族人捕撈飛魚的漁獲，在飛魚祭期間也需要停止。

研究者曾經在飛魚祭初期進入蘭嶼進行田野研究，發現傳統禁忌除了海上活動上的限制外，出海船隻亦有所規範：

期間，除了大船及接受祝福的船隻外，其他船隻不管是拼板舟或氣動船都不能下水，直到四月後，其他船隻才可以下水。只有接受過祝福的船，如在召魚祭時有在岸邊架起來的拼板舟或在家中有用架子架起模型的氣動船，才算被祝福，才可以下水。不然在此期間，沒被祝福的人或船下水的話會受到詛咒。

LRI018，田野日記2014年4月4日

不單是出海捕魚的船有其禁忌規範，在飛魚祭期間食用飛魚也有相當的禁忌：

研究者：所以近年來才會有那種炸魚（油炸）的？

LRI030：對，很早就有，不要給那個老人看見，老人會罵。

研究者：這樣對……

LRI030：不是隨便亂炸飛魚，炸了會被罵，

研究者：這樣對飛魚不好嗎？

LRI030：對啊，不尊重，這是我們的文化，過後（飛魚祭）

快結束可以炸了，因為飛魚（季）要結束啦。

LRI030，01:01-07

在飛魚祭期間，族人不可隨使用油炸煮飛魚，以對飛魚的尊重。這部份可能與傳統上隨便煮食飛魚，使得族人生病的神話故事相對應(余弘光、董永森，1998)。

在食用後，族人在處理魚骨上亦有所禁忌，以下記錄了一名東清耆老提到處理大魚魚骨的注意事項：

在那個，吃完的那個（魚頭魚尾），有時候，第一個月的月圓就拿掉，就是說你釣到鬼頭刀，釣到什麼魚大魚啊，你要去集中在那邊，綁起來，現在的月亮圓圓的時候再拿掉。迷信啊。

LRI029，02:73-75

在達悟傳統生活中，存在著各種歲時祭儀，而當中存在著各種不同的規範與禁忌。當有族人違反傳統禁忌，居民的傳統會用輿論譴責與排擠方式，以對付打破傳統的人：

當居民發現有違反傳統的居民，會被人肉搜索，如發現是初犯，將對其提出警告，但被發現是重犯者，會受到居民詛咒。

LRI018，田野日記2014年04月04日

這些禁忌不單至今仍受到族人的遵循，族人更希望其他外來者也共同遵守。即使是漢人觀光業者，在飛魚祭期間亦可能因觸犯禁忌而受到族人的責怪：

在此時期他們在某些海域下水都會擔心受居民責備，指居民認為此時潛水會影響海域的生態，影響居民漁獲。

LRA014，田野日記2014年4月3日

達悟族人希望這些文化禁忌並不單限制規範當地族人，甚至包括任何使用當地資源的居民、遊客。這些禁忌之所以受到達悟族人遵循，其原因來自於族人對惡靈、死亡的懼怕。

如果說飛魚祭是達悟族傳統文化中重要的文化表現，那麼惡靈信仰則是達悟族傳統文化中重要的文化內涵。在達悟傳統的宇宙觀中，包括人、神、惡靈(Antio)三部份，三者各有不同的生存空間（楊政賢，2004）。而傳統上，族人相信惡運、災難、疾病等問題均來自惡靈作祟。這種生死觀成為了達悟文化重要的文化特色，傳統上，達悟族人經常將疾病與惡靈之間作連結性思考：

受訪者LRI024認為他的鄰居因為在台灣工作時住進有紅水的單位（凶宅），所以才得精神分裂症而被送回蘭嶼。

LRI024，田野日記2014年4月30日

值得注意的是，在談話的過程中受訪者LRI024用紅水來說明死亡，而不願直接用凶宅或死亡來說明。可見居民對死亡等敏感字眼的忌諱程度，

並把疾病與不祥之物（血、鬼）作強烈的連結。居民擔心說出這些忌諱的字眼而招惹惡運，所以盡可能避免使用。

雖然現今島上大部份族人已改信為基督宗教。但惡靈信仰仍然根植於族人的觀念中，田野期間不難發現族人仍然將疾病、違反禁忌與惡靈接觸等問題作直接聯想：

*因為湯是以男人魚煮成的，所以她沒有喝湯。雖然她說自己並不迷信，但是看到有親友因為吃了男人魚後變得怪怪的所以也不敢吃。*

*LRI025，田野日記2014年4月30日*

男人魚在傳統上屬達悟族在魚獲分類的其中一種，此類魚種在傳統上只能由族中男性食用，女性如果食用男人魚將引起疾病。就上述之經驗發現，雖然達悟族魚種分類，至今仍未有學者明確指出其客觀的分類方式與標準，及其與疾病之關連性，但族人至今仍相信疾病、不幸的原因來自族人招惹惡靈。即使宗教上已經有所改變，族人對傳統禁忌仍然十分重視。

為避免招惹惡靈而帶來不幸，傳統上族人皆盡可能避免與惡靈、死亡相關之事、地、物有所接觸，其中最為明顯的即為族人對墓地沙灘的禁忌，研究對比劉其偉於1982年出版的《蘭嶼部落文化藝術》中詳細了描述達悟族人在舉行喪禮後需謹守的禁忌後發現，大部份的禁忌至今仍有族人在循序：

*像沙灘的部份，還蠻多當地人是很排斥沙子帶進家裡。因為他們很多就是，像是住紅頭，然後他們可能親人都是……他*

們墓場就在那個沙灘旁邊，所以他們就會很反對，假如說紅頭人他們反對，就是你去玩，紅頭的沙灘，把他們的沙子帶到他們家裡面。

OM5011，02:87-90

那個墳墓靠近墳墓的沙子當然我們不去踩……一般如果墳墓的沙子，還是在旁邊，還是在那個旁邊的地方他們就可以踩啊。但是墳墓的就不行嘛。

LRI018，03:38-40

傳統上，族人將公墓視為惡靈的生活空間，因為沒有拜祭祖先的習俗，在安葬死者後也不會立碑造墳（余光弘，1989）。由於屍體安葬後會與公墓中的沙土混合，故族人亦將公墓上的沙土視為惡靈的一部份，如果將沙灘上的沙土帶進家中，如同將魔鬼引入，為家人帶來不幸或傷病。

墳墓的沙子，不能夠帶到那個家裡，因為，墳墓的地方，那個，那邊的沙子都是跟人的血肉都有混過，……如果你身上有土的話帶到家裡，等於是你，惡靈就把他帶到家裡啦。所以有很多，如果要詛咒別人啦，他們會拿墳墓的沙子灑在他們家裡。

LRI018，03:25-33

本研究在田野期間到東清灣露營時曾受到當地居民的勸阻，居民一直勸說該處有不乾淨的東西，不宜在晚上進入，並表示願意提供住宿地方，希望本研究者不要在晚上進入沙灘。如果必須進入公墓（如安葬親友），

在回到部落前為避免招惹惡靈，必須先到臨近的河邊清洗身體，確保身上沒有沙土方可回到部落：

迷信，你進去啊，那裡有，也是不要到家裡那裡，因為迷信啊，因為你進去的話，還有到河流那邊洗腳，洗乾淨了才可以到家裡這樣。就是說我們這裡的人啊，我們蘭嶼的人都不喜歡那裡去。

LRI029，02:59-62

.....還蠻多當地人是非常排斥將沙子帶進家裡。因為.....他們墓場就在那個沙灘旁邊，所以他們就會很反對.....

OM5011，02:87-88

即使回到部落，族人仍因為曾進入公墓而擔心惡運會透過自身帶到別人身上，若有親人剛過世，則在此後幾天亦不能隨便出門，也不能到店家裡買東西，避免將惡運傳至他人身上：

這一個月他都不能吃、抓、摸飛魚。傳統上居民會認為參加葬禮會把惡靈帶到身邊，透過與人的接觸也可能會把惡運帶到其他人身上，在飛魚祭居民不喜歡參加葬禮，能不去就不去。

LRI024，田野日記2014年4月30日

因為進入公墓將存在招來惡運的風險，同時因活動、食用上有著諸多限制，使得居民均不樂意隨便進入屬於公墓的沙灘。這些種種抽象的聯想，

說明了傳統族人對惡靈的忌諱，同時說明了今至族人仍堅守著這些種種禁忌。與惡靈有關之事物，至今族人仍然有著相當的避忌。

## 二、達悟傳統保育觀念

達悟族的傳統文化中，有著各種不同的規則與限制，間接為當地的稀有物種提供了一個生存空間。在族人對惡靈與惡運的避諱下，族人儘量避免與惡靈、惡運有關的物種有所接觸。達悟族在文化傳統上因其獨特的使用原則，養成了「適量而取」的資源使用方式，比如在木材的採用上：

*比如樹我們也不會亂伐。我們要取用我們才有伐。不取用不會亂伐。比如說森林裡的樹我們不會亂伐。*

*LRI012, 02:75-76*

透過惡靈信仰的影響下，達悟文化中形成了「可用」與「不可用」兩大類的資源分類。對「可用」的自然資源，有一套傳統文化以規範族人，避免過度使用，如前述的魚種分類與飛魚祭禁忌等。

傳統達悟文化中，傳統漁業活動有其獨特的分類方式，在可食用的漁獲中，將漁獲分為「女人魚（全階層可吃）」、「男人魚（只有男性可吃）」、「老人魚（只有老人可吃）」。余光弘(1993)指出，這分類法可避免一味追求魚獲量，減低部份較易捕撈之魚類的滅絕危機，維持當地的生態平衡。

這些文化規範的目的在於分散各種漁業資源的捕獲壓力，以避免某單一物種在過度使用下面臨滅絕的威脅。捕獲底棲魚類時，使用魚種分類分



散底棲魚種被捕獲的風險；在迴游魚群進入蘭嶼海域時，則專注於捕獲飛魚、鬼頭刀，使底棲魚類的生態系統得以在此段期間有足夠的休息機會。

而對「不可用」的自然資源，如蘭嶼角鴉、海豚、綠蠵龜等，族人則與之保持距離：

不管是烏龜或者是角鴉，或者是海豚鯨魚這些東西，這個是我們在生活的食用上是不會去動到的，他是在這個島嶼上面，他是自然的發展，他自然的生長，就是他是順著整個大自然的生活，而我們不會去干預他們的生活。

*LRI027, 01:16-19*

這種順應自然的禁忌與規範，養成了達悟族「順其自然」的保育觀念：

生態保育本來就讓他自然生長，就讓他自然生長……以不妨礙他的那個作息。

*LRI012, 01:35-36*

對啊，就算是出於保育的觀念，但是他們還是覺得我們應該要崇尚自然。

*OVI016, 1-75-76*

他那個是生態，他自己是自然，他喜歡在這邊生，那個生長，他就在這邊有生長的環境。

*LRI012, 01:47-48*

達悟族對生態環境「順其自然」的保育觀念，與西方「隔絕人為干擾」的保育觀念十分接近，兩者均認為自然環境應有其自然法則，過多的人為活動對自然環境均是一種干擾。而達悟族的保育在其中更對當地物種更多了一份尊重，族人習慣將周遭的環境以「擬人化」模式思考：

蘭嶼的文化裡頭，他都是以那種，他會從人的角度去看這隻動物，會去比喻說，我就是一隻動物，我是一隻烏龜，是一隻角鴞，是一隻什麼，那我的感受會是什麼。

LRI027，01:69-72

我們也不管他們，他們也不管我們，他就游他自己的啦，這個綠蠵龜，我不會控制別人的吧。

LRI018，03:10-11

為什麼他們怕我們？他怕我們拿石頭打他，要把他打死，所以他就拼命的來去躲避我們啦，讓我們打不到他啦，為了要保存他的生命，你看多麼可憐的人，動物啦，如果人類是怎麼樣？你也更痛苦啦，更可憐啦，那些人，如果我們一直追他，要殺他，那個人就更可憐了……結果我們就把他又把他翻過來啦，他就很高興啦，我們又坐在你的上面，你就慢慢走慢慢到海裡，一到海裡的時候，我們就，他就走啦，那我們就沒有辦法跟在一起走。

LRI018，04:18-26

傳統文化中族人習慣將自身代入受觀察對象之狀況，反思若自己身處相同的處境時，應有何種感受，表現出漢人常言的「將心比心」。同時亦形成族人在傳統上不希望干擾其他個體，認為各物種應有的獨立、自主的特性。此種思維模式同時亦為當地生態提供了一個自由發展的空間。隨著觀光的发展，當地人更加重視環境保育的觀念：

那邊路現在目前除了（餐廳A）是當地人，餐廳B，餐廳C，然後另外一間，還在蓋的，芋頭田旁邊那個，其他都是那個（外地人），但是就是，像這樣的東西，我會覺得啦，到最後還是把整個蘭嶼的觀光大概也殺了不少。

LRI010，03:12-15

因為有一些東西，你不去做保育的話，就是很快，隨著觀光客來，蘭嶼的資源慢慢的掏空了。蘭嶼的資源很快，不用十年二十年就慢慢被掏空了。那你資源被掏空的時候你要拿什麼來去吸引觀光客？

LRI028，3-41-43

族人渴望蘭嶼在觀光發展的帶動下得到了足夠的經濟收益，但是觀光發展帶來的生態衝擊，族人目前正積極維護當地的生態環境：

現在的觀光消費過後的垃圾，就是觀光過的垃圾。就是島上有一些回收制度，那怎麼辦？油，就是最傷害土地的就是油垃圾，摩托車的潤滑油，你所吃的東西的食用油，那些都是

應該要回收的。.....兩年前就開始做這些事情，到現在這樣子，已經做兩年了，那現在當地政府有點有嚮應我。

LRI005，02:59-65

實際上都對生態的這個部份都蠻注重的，甚至到龜毛的程度，好比說，帶浮潛的，我就有看過，他說：『你再給我踏那個珊瑚我就把你的腿打斷。』我就覺得這個有種，不錯，很好。

LRI014，02:41-43

透過上述與居民的訪談，可以發現居民對自然環境的保育觀念與態度。傳統的種種規範、禁忌，形成了達悟族自然資源「適量而取」的態度，此一態度使得當地的自然資源免於人類過度開發而消磨殆盡。部份的自然資源亦因其與惡靈、死亡有關，使得族人不願取用。這些禁忌亦形成族人「順其自然」的態度，對島上與惡靈有關或不取用的自然資源保持距離，給予這些物種一個自然發展的生存空間。

目前當地的觀光產業迅速發展帶來的生態問題已漸漸出現，族人間不論在觀光行程中或一般的環境維護上都有積極的表現，如自發性的廢油回收、對遊客的行為作勸導等。可見在傳統上，達悟族對自然環境雖然抱持較為被動的保育觀念，但在觀光發展的影響下，族人目前亦有一些積極的行動，以維護當地的環境。

## 小結

在傳統上，達悟文化中流傳著歲時祭儀，這些歲時祭儀中包括了繁多而複雜的禁忌文化，以助約束族人對天然資源的取用。族人之所以至今仍堅守這些文化禁忌，背後主要是來自於傳統上的惡靈信仰。

傳統達悟族認為，一切惡運、不幸、疾病均來自於招惹惡靈，故族人儘量避免接近公墓以避免招來惡運。族人對惡靈的避諱間接提供綠蠵龜一個不受過多的人類干擾的自然繁衍空間。

另一方面，因為禁忌文化的影響，形成族人「順其自然」的保育觀念，這種「順其自然」的保育觀念，促使族人與部份自然資源保持距離，為當地生態環境提供一個自然繁衍的機會。

## 第二節、蘭嶼社會環境與綠蠵龜保育

本章節透過了解達悟族中有關綠蠵龜及其產卵棲地的傳統神話故事及文化規範，深入了解綠蠵龜在當地之文化意象、分析綠蠵龜在傳統中的文化價值及探討達悟族人與綠蠵龜產卵棲地之間的關係；田野中亦視察了小八代周遭土地的使用現況，分析觀光發展對蘭嶼綠蠵龜產卵棲地造成的生態問題，了解綠蠵龜棲地的生態危機與困境。

### 一、綠蠵龜之文化禁忌

除了與公墓有關的沙灘成為了族人不得隨便進入的文化禁忌外，族人在傳統上亦存在著種種不同的傳統禁忌，限制族人與惡靈有關的環境、物種接觸，綠蠵龜即是其中一種。在達悟族傳統文化中，因綠蠵龜並非達悟

族的文化核心物種，故其傳統上至今仍流傳的神話故事並不多，而這些故事的內容亦因部落地點的不同，其內容亦大仍有差異：

*LRI018：有一個人，他那個，這個人，他有一次到河流上面，看到河流那邊布一個綠蠛龜，可能是從海裡一直上，上到深山那個地方，有水的地方，後來他就一個人看到這個綠蠛龜，怎麼會有這個綠蠛龜在這個地方，我是不是會有問題，因為綠蠛龜是一個詛咒，那個是惡魔的，那我看到這個綠蠛龜會不會我家裡有受到惡運，因為平常在那裡可以在山上看到綠蠛龜，後來他就，他就那個用石頭，他就把這個綠蠛龜給他打死，後來一打的時候，他的血就噴出來啦，那個綠蠛龜的血就噴出來，一噴出來，有一點的血就打到他的眼睛，從那個開始他就失明了，……所以呢，所以他的孩子就開始對這個綠蠛龜有不好的印象。有不好的那種的……惡靈的那種。*

*LRI018，02:82-94*

從紅頭部落的傳說故事中，可以發現綠蠛龜在傳統上的形象。族人將綠蠛龜視為惡靈的一種，攻擊或殺死海龜，甚至讓族人致病。除了族人述說的故事外，志工也指出紅頭居民對綠蠛龜的惡靈印象：

*當地的居民比較少會下來，因為他們認為海龜是不祥的東西，他們當地認為那是惡靈，所以比較少會遇到當地居民帶一群人下來看。*

*OV1002，01:50-51*

他們覺得海龜也算是個惡靈。就是因為牠產卵的地方……是一個惡靈的地方，所以他們認為海龜也算是一種惡靈吧……

OV1001, 01:89-90

雖然在紅頭部落的傳說故事及志工的訪談中，綠蠛龜在居民心中的形象偏向負面，但在東清的耆老則述說了另一個全然不同的故事：

LRI029：小孩子在那裡很多游泳，在港口那個，也不是港口，以前也沒有港口，在……

研究者：那個海灣那邊？（東清港灣）

LRI029：對對對，很多人，結果呢，有一個小孩子，……游不到啊（溺水），有的沒有辦法了，被海浪沖到外面，結果呢，有一個烏龜撿到小孩子，以前是故事啦，他（海龜）也可以講我們一樣我們蘭嶼的話，（海龜問）你在幹什麼？他是這樣的，（小孩回答）我游不回去了，（海龜說）沒有辦法游到岸上那裡，他就這樣，結果呢，他就背，（海龜說）好你坐我的背上，他就到那個岸上那裡。

研究者：就把他推到岸上那裡？

LRI029：對，就是那個跟台灣一樣。跟那是烏龜的什麼故事，在蘭嶼也有這種。

LRI029, 01:11-21

在東清的傳說故事中，發現居民對綠蠛龜的印象是正面的。上述傳說故事的差異甚大亦說明了不同部落之間，對綠蠛龜的形象是有差異的，部份族人認為綠蠛龜是一種惡運的象徵，部份則認為綠蠛龜會幫助族人，當中椰油部落，甚至有流傳因食用綠蠛龜，而得以治病的傳說故事：

有一個故事，有一個老媽媽生病，病得很厲害，後來他們就告訴照顧他的那個幾個兒子，這幾個兒子他們一直在照顧生病的媽媽，那個兒子就告訴媽媽說：『你生病那麼久了，究竟我們用什麼藥給你吃，讓你好？』那個媽媽就說：『我沒有辦法會好，我沒有辦法治好我自己，但是有一個東西讓我會活下來，讓我會治好。』『那個是什麼東西？』這樣，她說：『那個叫做烏龜』綠蠛龜啦，『你們把綠蠛龜把他抓來，還是用釣啦，把他釣上來然後給我吃，然後給我殺，然後就抓一隻給我吃，我的病就會好了。』這樣啊。這個所以，這個綠蠛龜這個椰油部落，從那個開始的，兒子就覺得說：『媽媽，你吃那個綠蠛龜的肉，好不好吃？』『很好吃，結果我這個病已經好了。』他們就開始，從那個開始，椰油部落的人，那個人都會吃烏龜的肉，結果他們的人，就有人也是來試試看看，結果吃了肉，結果就很好吃，也沒有什麼問題，也沒有什麼香味啊，也沒有什麼味道啊。所以，很好吃啊，因為那個綠蠛龜的那個裡面的肉，除非是他的內臟以外，裡面他的殼，都是肉，所以一切的時候像那個豬肉一樣的那個，瘦肉啦，不是肥肉啊，都是瘦肉呢，嘩，一看的時候，他們就吃肉，還是很好，但是其他部落都不敢吃。

LRI018, 02:55-72

傳統達悟族文化中是否存在著食用綠蠛龜的文化，受訪者之間出現分歧，部份受訪者指出，達悟傳統上並未有食用綠蠛龜的傳統：



基本上在整個文化體系裡面很少去探討，對這一塊，因為他不在我們的食物系統跟食物範圍裡面。

LRI028，01:03-05

我就跟你講說蘭嶼這些東西不管是烏龜或者是角鴉，或者是海豚鯨魚這些東西，這個是我們在生活的食用上是不會去動到的……

LRI027，02:15-17

受訪者LRI027與LRI028均指出，在傳統上達悟族的食用系統中，並沒有包括綠蠵龜在內；而受訪者LRI012則指出其食用綠蠵龜之文化是受到自漢人、台灣本島原住民等外來文化所影響：

居民不吃這個，傳統居民不會吃這個，綠蠵龜這類我們不會吃，比如說饅魚，青蛙，我們都不吃，那個年代我們都不吃這些。後來國民政府來，叫漢文化，什麼都吃。所以（台灣）原住民過來的，就教說，這個可以吃，就吃。

LRI012，02:67-70

而東清的耆老則提供了食用綠蠵龜的文化存在於傳統的關鍵證據：

以前是有一個什麼中華民國還沒有的話，老人家有時候，（龜）會上來生蛋麼，老人家去抓他殺來吃，這樣。……那是我再也沒有飯也沒有肉，所以說，他敢吃這個龜。以前，現在沒有了。

值得注意的是，受訪者LRI029提到食用綠蠛龜的文化及當時的環境，當時達悟族可能正處於飢荒時期，在沒有足夠的食物下，族人會取用綠蠛龜為食物來源之一。可見傳統文化雖然曾有食用綠蠛龜的行為，但並不是一種常態，這部份呼應之前其他受訪者所指出的「不存於食用系統之中」。年輕一輩可能因近年來食用資源充足，未必經歷過蘭嶼的飢荒時期，而沒聽說食用綠蠛龜之相關行為；反之族中耆老則可能經歷過或聽過更老一輩的族人食用綠蠛龜的行為。而在常態狀況下，不食用綠蠛龜的原因是因為綠蠛龜與惡運有關：

我們不吃他，因為那個是有罵人的話，而且吃了以後烏龜會影響到我們的芋頭田。吃了烏龜會影響到芋頭田就變生不出什麼芋頭啦。就變成荒涼啦。

在達悟文化中，綠蠛龜被稱為「irang」，而「irang」一詞在族語中被認為帶有負面意涵，常見於族中婦女在吵架時，咒罵他人之芋頭田：

.....因為常常會叫綠蠛龜的名字是來去罵人。用這個名字來罵。.....吵架的時候，尤其是女孩子啦，他們在吵架在田裡的時候，他們會說『抱樓囉西幹irang』，為什麼用這種的話，『irang』這是那個綠蠛龜的名字，『抱樓囉西』就是說，你的水田，就像被那個烏龜所輾打的那個地方，沒有辦法生出芋頭來。.....我們為什麼把他當作禁忌，因為烏龜，

綠蠓龜游走的地方，都是平平嘛，就變成芋頭水會平平的啦，也是大人變成會咒詛的那種。

LRI018，02:43-82

她就說那個烏龜，烏龜是很大，他的什麼腳，這樣弄，意思說，烏龜走那個芋頭田就亂七八糟，就是這樣子。

LRI029，01:80-81

這種咒罵他人方式甚至被族人視為相當嚴重的詛咒：

受訪者LRI024也提到「海龜爬過你的芋頭田」這件事，而且他也說，這話現在都不講，因為話太重了。

LRI024，田野日記2014年4月30日

由於綠蠓龜上岸時，路經之地會形成數條波浪形的爬痕，周遭的植物亦因海龜之爬行方式而被翻起。達悟居民則對此爬行方式與水芋田引起聯想，認為捕獲、釣獲綠蠓龜或龜卵會為其家中的芋頭田帶來惡運，影響水芋的收成。傳統婦女甚至會利用「你的田如海龜爬過」來詛咒別人的水芋田日後難有收。

因為芋頭田為達悟族的傳統主食，如果芋頭田的收成不好，意味著接下來的一年該家庭將失去了主要的食物來源，有詛咒他人全家餓死的意思，故族人視為非常嚴重的詛咒。

不僅在語言詛咒上，綠蠓龜與芋頭田有著直接的連接，男性出海捕魚時，捕獲或釣獲綠蠓龜的話亦被視為芋頭田收成不好的惡運：

烏龜，男人啊，不能帶烏龜回來，因為他有一個故事就是說，你就像那個烏龜一樣爬在那個沙灘裡面，不是直立的，那個芋頭絕對不要有烏龜這樣。

LRI030，02:63-65

即使釣獲海龜，族人亦認為會召來惡運：

當居民釣到海龜的話，家裡芋頭田會長不好。

LRI024，田野日記2014年4月30日

甚至於綠蠓龜的卵亦是：

那個(綠蠓龜)蛋不能拿來村莊，就迷信啊，說不要能來玩這樣。

LRI029，02:31

雖然綠蠓龜在傳統文化中有惡運的象徵，但傳統禁忌並沒有強制阻隔族人與綠蠓龜接觸。居民對綠蠓龜並沒有存在敵意，有時甚至會協助綠蠓龜：

她阿公曾在沙灘發現海龜，當海龜產卵後要離開，回到海裡，她阿公覺得海龜這樣下海很辛苦，就在後面幫忙推，事後海龜也跟她阿公一起游了一陣子

LRI033，田野日記2014年4月29日

可見族人並不介意近距離接觸海龜，而且兩者互動十分良好，甚至將海龜視為兒時玩伴：

我們從上面，從海裡那邊，上來的時候，然後我們就在他上面，然後他就一直載我們到，到沙灘的地方，他在沙灘他就不管我們啦，他就還是在那邊挖。

LRI018，04:03-05

部份居民在兒時更將綠蠵龜的卵視為玩具之一：

我們，因為那個海龜卵是軟軟的，很像乒乓，大概乒乓球大小，但是軟軟的，我們就拿他來玩，那也沒有煮來吃啦，就，就玩一玩而已。

LRI028，01:20-22

然後，我拿去做研究看看，把那個，因為我們沒有錢可以買（玩具），把那個（蛋），那好好像那個乒乓球一樣，把那個蛋黃抽出來，看能不能玩，但是很快就破掉了。

LRI030，01:36-38

由於早期蘭嶼島上的娛樂物資不如現今豐富，故族人將綠蠵龜及龜卵視為兒時玩伴及娛樂資源。在傳統上雖然族人對綠蠵龜與芋頭田之間有著直接的聯想，間接將綠蠵龜同視為惡運來源之一，但透過傳說故事及族人

回憶發現，族人並未對綠蠵龜抱有敵對的態度，有時甚至主動與綠蠵龜互動及直接接觸，兩者之間亦有著良好的正向互動。

族人因各種文化禁忌而與綠蠵龜保持距離，同時亦成為達悟族獨有的綠蠵龜保育方式。同時此類因應蘭嶼自然環境而制定的種種禁忌，亦孕育出族人對自然環境的保育觀念。

## 二、綠蠵龜的生存危機與困境

在傳統上，達悟文化透過各種傳統的文化禁忌，給予綠蠵龜在蘭嶼當地繁衍的生存空間。公墓的禁忌，族人不願隨便進入屬於綠蠵龜棲卵地之一的公墓地區，避免產卵棲地受到過多的人為干擾，給予綠蠵龜一個最低限度的產卵空間；有關綠蠵龜的傳說故事，也使得族人與綠蠵龜保持一定的距離。此類順其自然的保育觀念給予綠蠵龜一個自然繁衍的生存空間，保護母龜上岸產卵的機會，亦免於因食物需求而受到捕殺。

隨著開放政策帶動下，觀光業在蘭嶼地區蓬勃發展，觀光建設隨著需求量大增而在沿岸發展，綠蠵龜產卵棲周遭地區，因此，樹立了不少餐廳、民宿。

由於早期的交通及水資源運輸系統並不發達，故傳統達悟族較優先選擇靠近水源的地區為開發地區，形成傳統聚落沿溪流往外延伸的形態，而在觀光發展進入蘭嶼後，政府在開墾道路的規劃上選擇了島上沿海較為平坦的地段為主要的道路開發地區，使得人潮聚集在靠近沿岸的地區，帶來商業機會。沿岸地區成為高利潤的地段，吸引族人改變原來的選擇，轉而開發沿海地區的土地，聚落形態從傳統的沿溪流發展轉成沿海岸線發展：

我們以前傳統文化幾乎都在溪邊，溪邊才有淡水，你沒有水沒有辦法生活，現在是漢文化衝擊以後，路邊才是黃金地帶。

*LRI012, 03:22-23*

雖然沿岸地區在傳統上並非主要的開發地區，但由於觀光發展的帶動下，吸引外地投資者選擇沿海地區為首要的開發地段，不少當地居民為得到租金的回報而選擇把土地租借予外地投資者：

這個是我也不知道他們是怎麼取得的。聽說是跟我們租的吧……不是本地人。那邊路現在目前除了（店家A）是當地人，店家B，店家C，然後另外一間，還在蓋的，芋頭田旁邊那個，其他都是那個（外地人）……

*LRI010, 03:12-13*

加上傳統上並沒有太多的規範，限制族人租借或自行開發，導致缺乏管理：

那邊的土地是，我們蘭嶼的土地是分享的，因為都不會蓋房子在那邊，但是現在已經大家都在亂蓋亂蓋。

*LRI005, 03:22-23*

土地利用形態的快速轉變，使得族人在短期間未能及時作出有效的管理措施。目前沿岸地區已有不少觀光建設，其中大小八代灣一帶景觀受到嚴重的改變。透過Google Maps（圖六），可發現具知名度的咖啡廳、餐

廳、民宿建設被標記於地圖上（紅線），而圖六中的紅圈為研究者透過田野觀察，標記出並未於Google Maps中顯示的觀光建設。

綠蠵龜產卵地區周遭興建了不少咖啡廳、餐廳、民宿。單是小八代灣地區外圍在2014年的觀察發現已有五間民宿，其中四間已在營運，而研究者在2014年04月的田野研究中時，第五所民宿當時已接近完成。沿岸地區有多間餐廳，均營業至晚間八點，甚至更久。這些觀光建設的夜間照明，包括建築物的室內照明、環島公路上的路燈，均對敏感的綠蠵龜造成干擾，對光源敏感的母龜可能因沿岸的光害，導致放棄上岸產卵，影響母龜上岸產卵的機率。



圖六、大小八代灣

另一方面，開發者為避免海浪、颱風侵蝕，造成財物損失，於沿岸地區築起防波堤（圖七、圖八），水泥築起的防波堤取代了原來沿岸的植被。沿岸植被除了能為綠蠵龜提供產卵的掩蔽空間外，更有水土保持的作用。水泥防波堤在颱風過境時期，無法有效的保護沙灘上沙土，原來的沙灘地



區亦因海浪侵蝕，原來的細沙更容易被海浪沖走，使得綠蠵龜失去了可產卵的沙地，留下幼龜難以爬行的礫灘。種種的問題正威脅著綠蠵龜的生存空間。



圖七、八代灣內的防坡堤



圖八、八代灣上的民宿與防坡堤

觀光迅速的發展，正不斷的衝擊著當地居民，打破種種傳統生活的原有秩序，生活方式的轉變同時亦改變了當地居民對天然資源的使用方式，透過對當地居民的訪談，發現族人已感受到觀光為當地帶來的環境變遷：

其實我對整個保育計劃，其實因為他們在蘭嶼做了那麼多年，……像小八代灣那個棲地，因為他上面已經蓋太多的民宿了，所以他基本上就是他整個棲地就已經被影響到。

LRI028，02:98-03:01

我們蘭嶼的土地是分享的，因為都不會蓋房子在那邊，但是現在已經大家都在亂蓋亂蓋。當地那些都沒有把關啊。

LRI005，03:22-23

同時，在觀光發展的影響下，族人認同推行保育的重要性及迫切性，部份居民甚至自發性地開始了環境保育工作：

因為有一些東西，你不去做保育的話，就是很快，隨著觀光客來，蘭嶼的資源慢慢的掏空了。蘭嶼的資源很快，不用十年二十年就慢慢被掏空了。那你資源被掏空的時候你要拿什麼來去吸引觀光客？

LRI028，03:41-43

現在的觀光消費過後的垃圾，就是觀光過的垃圾。就是島上有一些回收制度，那怎麼辦？油，就是最傷害土地的就是油垃圾，摩托車的潤滑油，你所吃的東西的食用油，那些都是應該要回收的……兩年前就開始做這些事情，到現在這樣子已經做兩年了，那現在當地政府有點有響應我。

LRI005，02:59-65

雖然近年來當地居民已意識到觀光發展對當地環境的影響，但是海龜保育組織的環境保育工作至今仍未受到當地族人的支持，部份族人甚至對組織出現排斥的態度：

後來記得我是研究海龜保育組織的研究生，就跟我說叫海龜保育組織不要再來。

LRI005，田野日記2014年4月30日

沒什麼期待，甚至認為說都不要來最好。

LRI010，03:21

為了要做研究，做一些衛星啦，做偵測啦。一定要在什麼時間，跟你做那個，那個時候我就很不喜歡，不是只有我不喜歡他們。

LRI012，02:47-49

部份居民甚至試圖制止海龜保育組織保育的活動，包括在語言上的勸阻：

他就是不喜歡你巡沙灘，就會說，龜已經下海啦，你們不用下去巡啦什麼之類的。

OV1001，01:69-71

就是有一個伯伯每次都說，你們不要再下去。

OV1007，02:36-37

當綠蠵龜保育工作人員在沙灘上巡邏時，如被居民看到，他們常會出言勸阻，希望組織成員不要接近海龜。除了受言語之勸阻外，工作人員也可能被居民出言辱罵：

然後就遇到一個當地人，那好像也是喝酒我不確定，反正就是一直罵我們，反正就是說我們這樣不對啊，什麼的。

OM5011，02:07-09

拍照說我們到底在幹麼，用比較嚴厲的話說我們怎麼可以這樣子，也是碰過。

OM1009，02:35-36

隨著負面情緒之升高，對工作人員之敵意也從言語之勸阻、辱罵，提升為激進的攻擊行動，如朝向工作人員丟酒瓶等，宣洩他們的不滿：

像是之前他們在大八代灣有一次就有龜在那裡，我們的研究人員在下面，就在看那隻龜……然後上面就是有一些居民，朝研究人員丟酒瓶下來之類的。

OM5011，01:90-92

該次衝突事件中，受訪者OM5011轉述，他們一行人正於大八代灣一帶進行綠蠵龜觀察活動，吸引了防波堤上有一些居民的注意，當時那名居民可能於正在喝酒的關係，在發現志工正在大八代灣接近綠蠵龜後，向他們丟酒瓶，海龜志工無法明確說明為何受到居民的不禮貌對待，但可以合理的推論，該名居民正在宣洩對海龜志工一行人的不滿。此種排斥態度甚

至延伸到其他海龜保育組織相關者：

解說結束後，發現受訪者LRI017喝醉並在外大叫，上前了解後他激動指出不喜歡那些海龜保育組織，並說因為我跟他們有關而不歡迎我。

*LRI017，田野日記2013年8月15日*

當次的田野研究，研究者向受訪者LRI017借用住宿空間，在初次接觸時研究者已表明研究者身份，當時他並沒有拒絕研究者的借宿請求，雙方在早期互動良好，並未有任何衝突。研究者曾與受訪者LRI017共同上山維護水源、清理住宿環境，受訪者LRI017甚至介紹海龜保育組織的工作站及其親友與研究者認識。然當研究者需前往海龜保育組織的工作站時，態度即開始轉變，直至當天研究者因為研究需要前往海龜保育組織當時的工作站，並參與海龜保育組織的解說活動後，回到借宿地點時已發現受訪者LRI017已喝醉並對研究者接觸海龜保育組織而感到不滿，進而發生如田野日記中所記錄之事件。從研究者的親身經歷可以發現族人不滿的情緒，而且只要與組織有關的人、事、物都以不理性的方式反對。而從這種親身經驗，能明確感受到居民的不滿情緒及敵對態度是來自海龜保育組織而非針對某一工作人員。

小結

達悟文化中有著各種與綠蠵龜的傳統故事，傳統各部落對綠蠵龜是否屬於惡靈的部份，在訪談中未有統一的說辭，可能因其傳說故事的不同，其對綠蠵龜的形象亦有所不同。雖然訪談中曾發現有食用綠蠵龜的記錄，但案例十分稀少，且處於在非常時期（如疾病、飢荒），故只屬個別性案

例，並非常態性行為。在達悟族之飲食文化中，綠蠺龜無列入居民之食物系統之中。

族人將綠蠺龜的爬行方式與水芋田的收成作出了抽象聯想，擔心與綠蠺龜有太多關係會為家中的芋頭田帶來惡運，影響作物的收成。這種聯想亦使得族人與綠蠺龜之間保持一定的距離。雖然綠蠺龜被視為惡運來源之一，但族人亦不會對綠蠺龜有任何敵意行為，兩者甚至有互相幫忙的互動關係。

在觀光發展進入蘭嶼後，產卵棲地附近的土地開發問題嚴重，觀光建設林立，光害及棲地縮減，降低母龜上岸產卵的機會，綠蠺龜的生存壓力正不斷的增加。現今綠蠺龜的生存空間日益縮減，情況刻不容緩，而海龜保育組織正是其中一個能協助海龜保育，維持綠蠺龜在當地繼續繁衍的一個有效的助力。然而，在研究中發現當地居民對海龜保育組織的支持度偏低，甚至出現排斥的情況。這些負面情緒持續升溫，甚至出現丟酒瓶、辱罵等多種激進行為，試圖制止海龜保育組織的保育工作。

### 第三節、志工旅遊活動與社區合作

保育組織能否與當地社區緊密合作，將影響志工旅遊者在志願服務期間與當地居民的互動機會。若當地居民參與保育組織的保育工作，則志工旅遊者有較多共同工作的機會促進文化交流。反之，志工旅遊者只能於志願服務以外的時間或場所與當地居民接觸，互動機會亦大大降低。

為了解海龜保育組織的保育活動規劃，如何促進社區參與，本文整理國際海龜保育組織的保育工作，了解國際間如何透過各種保育活動，達到社區合作的效果，比較蘭嶼海龜保育組織的保育活動，分析當地居民排斥

蘭嶼海龜保育組織及海龜志工旅遊活動的關係。以下就「國際海龜保育組織與社區參與」及「蘭嶼海龜保育組織的保育工作」兩點作分析。

## 一、國際海龜保育組織與社區參與

海龜保育組織旨在保育瀕臨滅絕的海龜物種，恢復當地自然環境，平衡當地的生物多樣性。國際的海龜保育組織除了透過生態監測、棲地恢復、人工繁殖等保育措施，以增加物種之生存機會外；為促進當地居民對海龜保育的支持及共同參與，不少海龜保育組織嘗試透過各種經濟激勵政策，改變當地居民對海龜及海龜棲地的使用方式；同時透過各種的社區教育與宣導手法，傳遞海龜保育信息，提升當地居民的海龜保育觀念，吸引當地居民參與海龜保育組織的保育工作。以下就「經濟激勵政策」及「社區教育與宣導」兩點，分析海龜保育組織的運作方式，如何促進社區支持並參與保育組織的保育工作。

### (一) 經濟激勵政策

經濟激勵政策被認為是一種有效促進社區參與的保育方式之一，其中旅遊業發展受到國際間的海龜保育組織所廣泛利用。如澳洲的Mon Repos地區、哥斯大黎加的Tortuguero National Park、巴西的Ubatuba地區，透過積極發展野生海龜的觀賞及解說行程，為當地創造新的就業機會(Campbell, 2007; Gallo, Macedo, Giffoni, Becker, and Barata, 2006; Kamrowski, Sutton, Tobin, and Hamann, 2014)，住宿需求的增加也能為當地社區帶來直接的收入。如哥斯大黎加的Gandoca社區目前已經成立協會來安排志工旅遊者的食宿(Gray and Campbell, 2007)，透過提供參與海龜生態保育的志工旅遊者寄宿家庭，為當地帶來直接的經濟收益。

海龜生態旅遊的據點，如遊客中心、工作站或海龜康復中心亦能為當地帶來新的商業機會。當地居民製造的手工藝品能夠在遊客中心的紀念品區內販售(Marcovaldi and dei Marcovaldi, 1999)；當地居民亦可在遊客中心外擺設小吃或紀念品攤位(Ballantyne, Packer, and Hughes, 2009)，為當地提供一個新的產品銷售管道。觀光發展同時能帶動相關產業的經濟活動，如巴西Ubatuba地區，在海龜生態旅遊的帶動下，餐飲需求增加，水產養殖業能售出更多的海產提供當地餐館；而遊客遺留的垃圾亦促進了當地的資源回收業發展(Marcovaldi and dei Marcovaldi, 1999)。

另一方面，國際的海龜保育組織除推動旅遊業發展外，部份海龜保育組織更透過實體商品，以嘗試取代當地社區食用或捕獵海龜的習慣。如巴西的海龜保育組織TAMAR推動「海龜卵交換雞蛋」政策，當地居民可以到海龜產卵棲地採集龜卵，並向TAMAR換取高於市價的雞蛋數量(Pegas and Stronza, 2010)。透過「海龜卵交換雞蛋」取代當地社區以海龜為「蛋白質」來源的使用方式。

國際的海龜保育組織積極推動各種經濟激勵政策，為當地創造更多的工作機會，提供當地居民一個新的收入來源，改變當地居民對海龜及海龜棲地的既有價值觀；提供當地一個非消費性使用海龜資源的使用方式，減少對海龜及海龜棲地的直接利用(Troeng and Rankin, 2005)；同時透過經濟激勵政策帶來的經濟效益，改變居民對自然資源的利用方式(Stacey, Karam, Meekan, Pickering, and Ninef, 2012)，吸引居民共同參與，提升當地的保育成效。



然而Pegas and Stronza (2010)指出，經濟激勵政策的經濟收益與保育之間的連接可能是脆弱的。當地可能因生態旅遊的發展帶來更多的移民人潮，而旅遊業發展造成物價上升，為當地居民帶來新的經濟壓力。當經濟激勵政策的效益不夠顯著時，當地居民將無法感受到保育能產生的利益，以致難以吸引當地居民對海龜保育有更多的支持(Baptistotte, Thomé, and Bjorndal, 2003; Campbell, 2007)。

## (二) 社區教育與宣導

由於經濟激勵政策對當地居民支持海龜保育的效益有限，故積極的社區教育與傳遞海龜保育信息，成為另一個促進社區參與的運作方式。國際的海龜保育組織透過僱用當地居民，從事海龜生態的監測及保育工作(Kamrowski et al., 2014; Pegas and Stronza, 2010)；增加居民接觸海龜的機會，當地居民亦在監測及保育工作的訓練過程中，了解海龜保育工作的意義及重要性，促進當地居民的海龜保育意識(Buitrago, Guada, and Doyle, 2008; Kamrowski et al., 2014; Pegas and Stronza, 2010)。如巴西的TAMARS推動的「迷你指導方案」，聘用當地的失學兒童從事生態旅遊，同時提供教育下一代有關海龜生物學和海洋保護知識(Vieitas, Lopez, and Marcovaldi, 1999)。

墨西哥的非政府組織Grupo Tortuguero 更在當地舉辦各種慶典活動，如藝術比賽、海龜體驗活動、沙灘清理等，吸引當地參與海龜的保育研究(Senko et al., 2011)。

為傳遞海龜保育的信息，澳洲的Led the Queensland Parks And Wildlife Service (QPWS)於2008年推動「剪斷夜光幫助海龜活動」(Cut the Glow to Help Turtles Go)，透過派發傳單、海報、電台等媒體向當地的家庭和企

業提供約減少光害的方法及建議(Kamrowski et al., 2014)。

舉辦權益人會議能促進當地居民共同參與海龜保育活動的方式之一，巴西的TAMARS的工作人員會定期拜訪住在沿岸的當地居民，並邀請他們參與聚會，期待居民能在聚會中表達他們的意見(Gallo et al., 2006)。透過不同層面權益人在會議表達意見，海龜保育組織能有效的針對當地的需求，制訂出合適的保育方案；而權益人會議也提供當地居民一個參與保育及表達意見的機會，讓雙方就海龜保育議題上有更多的了解。

國際保育組織希望透過各種社區教育及宣導手法傳遞海龜保育的相關信息，讓當地居民了解到海龜保育的重要性，吸引居民共同參與，提升當地的保育成效。

## 二、蘭嶼海龜保育組織的保育工作

這些國際間的成功經驗，給予台灣在綠蠵龜*Chelonia mydas*保育工作的參考。為保育台灣即將消失的綠蠵龜族群，學術界成立海龜保育組織，並在政府的協助下，到台東縣蘭嶼鄉協助綠蠵龜的復育。海龜保育組織除進行監測綠蠵龜族群之數量與活動、救援受傷的綠蠵龜、將綠蠵龜卵移至當地其他適合的棲地等生態復育工作外，海龜保育組織於1996年始於每年暑假期間，派遣研究人員與海龜志工前往蘭嶼，對當地居民及遊客進行海龜保育理念的宣導，希望讓當地居民了解海龜保育組織的工作及海龜保育的重要性，以取得居民的認同與支持（程一駿，2010），這些活動包括培訓綠蠵龜生態觀光解說員、規劃與推廣綠蠵龜生態觀光及舉辦權益人會議。

為促進海龜生態旅遊的發展，提升海龜生態旅遊的解說品質，海龜保育組織正積極培訓在地的海龜生態解說人員，如在2011年開始舉辦「海龜生態解說員培訓營」，藉以在培訓當地的海龜解說人員同時，傳遞海龜的生態及保育知識（程一駿，2010）。

另外，為增加當地居民及遊客對綠蠵龜產卵棲地及海龜生活史的了解，海龜保育組織在小八代灣及東清灣兩個綠蠵龜的產卵棲地入口設置「綠蠵龜棲地保育解說看板」（程一駿，2010），提供海龜的產卵習性及生活史等海龜生態知識，讓當地居民及遊客了解海龜生態保育的重要性。

海龜保育組織更在2011年於蘭嶼舉辦兩場次的「海龜保育論壇」，邀請當地居民一同參與討論蘭嶼海龜保育的相關問題（程一駿，2010）。海龜保育組織在蘭嶼已深耕多年，雖然海龜保育組織嘗試透過各種活動來宣導海龜保育的重要性，但研究發現，目前蘭嶼居民對海龜保育組織的保育工作仍然不甚了解：

*我們知道他們在研究綠蠵龜，但是實際上，當地的人他們(認為)只是一個學術團隊他們在研究綠蠵龜而已。*

*LRI010, 01:46-47*

當地居民只知道蘭嶼島上有海龜研究團隊進入，但對海龜保育組織的工作內容及進度不甚了解，海龜志工在保育工作期間更曾有當地居民上前查問：

甚至我們有碰過那種拍照想要收證(據)，這樣子，拍照說我們到底在幹嘛，用比較嚴厲的話說我們怎麼可以這樣子，也是碰過。

OV1009，02:30-36

有一次我們去那個，我們那個時候在東清灣工作，就在那邊要放置卵窩……不是，那時候不是，那時候是放那個實驗器材，因為那個實驗器材就是要埋在沙子裡面的，所以我們就一群人，還包括老師那一次也在，我們就把東西要，因為那個器材還蠻大的，所以我們需要挖一個很大的洞，然後把器材埋住。……那我們就工作到一半的時候，就有一個，……反正有一個單位，他們就是會去巡守沙灘，然後他就看到我們在那邊，……然後那個人就開始問說你們不能在這邊亂挖土啊，你們不能在這邊亂挖沙，他說，我們說我們知道，我們是來，我們是做研究的，他說你們那個單位，有沒有經過申請。他只問一些奇奇怪怪的問題，然後老師在嘛，老師就跟他講，講說我們這些都是有經過申請，怎樣怎樣，然後反正他就是好像不太相信我們吧，他就說，這邊都有綠蠵龜在產卵你不可以亂挖沙……

OV1016，01:05-21

值得注意的是，海龜保育組織的負責人當時也在場，並親自上前向該名居民解釋，由於該名居民會在沿岸沙灘巡邏，了解該處為綠蠵龜產卵棲地，其理應與海龜保育組織關係較一般居民為密切，但訪談發現該名居民沒有認出受訪者一行人是海龜保育組織的成員。可見海龜保育組織與當地

之關係十分淺薄，當地居民對組織的了解程度也相當低。

海龜保育組織與當地的關係薄弱，主要原因是因為海龜保育組織與當地之間缺乏足夠的溝通管道。當地居民指出，海龜保育組織在進入蘭嶼的過程中往往沒有知會當地或向當地尋求協助：

因為他們來這邊跟居民互動就只有宣導的那一個方式(在樓地上的接觸)，而私底下的我就不太清楚，因為也沒有觀察到他們如何跟當地的居民去做互動.....

LRI028 , 01:78-79

或許是他們這個研究團隊當初要來去研究這個地方的時候，就這邊的時候，可能他們當初沒有對當地有很好的說明與溝通，在我的感覺啦。

LRI010 , 01:70-72

我們達悟人沒有參與你這樣的一個組織，你們保育人士，環保，這一些組織，統統都要有我們當地人，你要有參與感，不然的話你不了解當地的文化習慣，需求，你都不了解。

LRI030 , 03:01-03

海龜保育組織在進行海龜保育時不僅沒有知會當地，在前述的查問事件中更發現海龜保育組織刻意隱瞞其身份及工作內容：

他就看到我們在那邊，然後我們就停止手邊的工作，然後就，我也不知道為什麼，就是大家開始把東西藏起來，對對對，就是把我們的一些實驗器材啊，藏起來，然後老師在，.....但是我們沒有跟他們講說我們是在做綠蠓龜的研究，然後我們取而代之是說，我們是做地下水位的.....

OV1016，01:05-24

海龜保育組織可能意識到當地居民的排斥情緒高漲，負責人可能基於避免衝突發生而影響海龜保育工作，而沒表明海龜保育組織的身份。緊密的溝通管道不但能讓當地居民了解海龜保育組織的保育工作，提升當地居民的海龜保育觀念，促進當地居民支持並參與海龜保育工作，更提供海龜志工與當地居民另一個互動機會，加深兩者間的文化交流。

但海龜保育組織在工作期間保持低調、刻意隱瞞的態度，阻礙了組織與當地的溝通機會。海龜保育組織的自我封閉手段，造成居民與組織間缺乏良好的互動空間，使得當地居民越發不了解海龜保育組織，令當地居民認為組織並沒有與當地溝通的意願：

我覺得就是他們跟當地居民的互動太少.....

LRI010，02:73

但是就感覺不出他們對，跟當地人互動的那種關心。

LRI010，04:63-64

對啊，（海龜保育組織）自己躲起來，他們一定要面對部落……

*LRI005, 03:48-50*

對，都沒有對在地人一些，更多的一些，我說溝通嗎。或者說明嗎。我想這你要保育也要跟原來住在這邊的人的一些，更多的一些機會認識。

*LRI013, 02:04-06*

事實上，海龜保育組織並非未嘗試與當地居民溝通，組織曾於2011年3月15及16日舉辦「海龜保育論壇」，期待藉此讓當地居民認識海龜保育組織，希冀居民能在論壇上表達意見。但居民參與度相當低（程一駿，2010）且大部份會議參與者大部份並非當地人：

*LRI010：曾經嘗試，也有辦過一次，但是那一次老實講，我不認為是成功的。*

*研究者：可以說一下那一次的整個過程？而且為什麼覺得不太成功？*

*LRI010：因為參加的人，那個時候好像參加的人幾乎百分之八十不是當地人。*

*LRI010, 01:56-60*

雖然海龜保育組織曾嘗試建立與當地居民良好互動的溝通管道，但居民參與度不足，說明了該次溝通成效不彰。當地居民將海龜保育組織的低調態度視為對當地居民名社會文化的不尊重：

其實一個，一個活動，一個團隊，太過於去做一些干擾的時候，可能會對這個社會（蘭嶼社會），其實我會覺得說你不是不尊重他。

*LRI010 , 03:69-72*

海龜保育組織的工作站則是另一個重要的互動平台，工作站除了能提供組織準備保育工作及休息的場所外，更能提供居民及遊客有更多與組織接觸的互動空間(Sin, 2010)。國際間的海龜保育組織目前都積極發展遊客中心，一方面僱用當地居民，促進社區參與保育活動；另一方面吸引遊客前往，傳遞海龜保育的相關知識(Gallo et al., 2006; Pegas and Stronza, 2010; Tisdell and Wilson, 2005)。

為提供穩定的溝通管道，固定的工作站顯得十分重要。回顧近年海龜保育組織工作站的位置，因受到租借契約的限制，工作站的設置地點每年都有所不同：

*LRI005 : 他們之前的工作站是在那個現在野銀社區發展協會.....*

*研究者 : 他們每一年都住不一樣的地方 ?*

*LRI005 : 對啊，然後他們就上來住那個，那邊有一個建築物就是往中橫那邊那一邊路，他們在那邊進住，就是也是差不多有幾年，最近這兩年就是在紅頭，在那邊已經三年還是兩年了。*

*LRI005 , 01:05-11*



之前，就是我們住這邊，去年跟今年，然後之前的幾年，就是從我來的那一年都住在野銀，然後再之前也有住過紅頭……對，每一年都不一樣，第一年來的時候在，想一下，可是這樣講也不知道在那裡耶。

OM5011，01:26-39

他們從（紀念品店）樓上住的那個地方，然後一直甚至紅頭找不到，那時候不曉得是太晚找還是怎麼樣，有一陣子還移到東邊野銀的部分，這次來就是在紅頭，紅頭那上面的話，雖說國小前面有的廣場，可是他們在上面，我有去過一次……

LRA014，05:04-07

整理訪談資料後發現，為靠近保育棲地，海龜保育組織主要選擇紅頭或野銀部落內，願意出租的閒置房屋作為臨時工作站。由於每年工作站的位置都有不同，使得居民難以掌握海龜保育組織的實際位置；同時海龜保育組織每當轉移工作站到其他部落，互動也隨即減少：

研究者：那有聽說過他們取近在紅頭的消息？

LRI005：我沒有聽說，他們也沒有再過來，就沒有跟他們有互動了。

LRI005，01:34-35

由於工作站的位置每年都有所不同，即使居民有意主動與組織溝通，也難以得知組織的確實位置而無法向組織表達意見。另外，工作站的地理位置則能為海龜志工與當地居民的互動提供便利性，當工作站愈接近社區，海龜志工就有愈多機會與當地居民接觸，從而增進兩者間的聯繫；相反，工作站愈遠離社區，海龜志工與當地居民之間的互動機會則減少：

這幾年海龜志工的動作比較被動，且在搬到紅頭新地點後，工作地點太隱密，居民很難知道他們在做什麼。

LRA014，田野日記2013年10月8日

就是像之前住野銀就是平常就是在外面，然後遇到，聊天。

OM5011，01:33

其實像認識，像那個時候我們住野銀就是常常聊天的一些人，跟他們講，就是其實他們也會問一些我們，可能會說最近有沒有龜上來啊，還是什麼，其實他們態度都還不錯啊.....今年其實，住這邊不太遇到那裡人。

OM5011，02:38-45

現在住這邊的話可能比較常遇到居民就在沙灘上。不然就除非是可能有遇到，然後聊天聊到說我們做綠蠓龜，才會。

OM5011，02:51-52

就是因為之前他們野銀工作站是在村子裡，所以我覺得他們跟村子裡面的人，就是他們一走出去，旁邊住附近的鄰居就會跟他們聊天什麼的，就接觸當地人的機會更多。

OM2003，02:05-07

研究中發現，早前海龜保育組織的工作站曾設於野銀部落，地點多位於野銀部落的主要道路附近，海龜志工有較多的機會，利用休閒時間與工作站附近的居民閒聊以增進感情；相反田野期間，海龜保育組織將紅頭國小舊址上的閒置房屋作為海龜保育組織的工作站，由於工作站遠離部落中心，能接觸居民的機會較少，互動機會也因此而大大減少。

權益人會議的成效不彰與工作站的不固定造成海龜保育組織與當地居民的溝通管道嚴重不足。而當地居民缺乏解海龜保育組織的機會，使得當地居民對組織的印象模糊，從而對組織產生誤解，甚至將過往接觸其他外來機構的經驗投映至組織：

年輕一輩的，那時候已經有經過一陣子的抗爭過了，核廢料的問題，還有一些國宅的問題，造成對政府的不信任，所以他對漢人的那些，他覺得說你只是來消費我們，你只是來欺負我們的。

LRA014，01:24-26

居民將過往與政府的接觸經驗直接轉移至海龜保育組織，在田野期間居民在談論海龜保育組織經常同時提及政府的政策，認為海龜保育組織與政府如出一轍。居民甚至認為海龜保育組織的保育動機是出於賺取經費而

非保育海龜，將組織視為另一種形式的侵略或文化剝削：

如果他沒有研究，他用數字或幹嘛幹嘛，怎麼有研究經費。  
所以說，望安那邊快沒有了，快差不多，以後望安的那個，  
以後蘭嶼也重複發生。是這樣的問題，就像核廢的議題。大  
大家都覺得這是很不好，但是大人們就是一些大官們就會幹嘛，  
這是我們的歷史工業，我們要去全部接受，但是很不公平的  
幹嘛幹嘛的對那個少數民族。

LRI005，02:10-14

那是你的研究，關我什麼事，然後你是用我的這邊的資源在  
做研究，那你又要限制我。

LRA014，01:92-95

小結

為取得社區支持及參與海龜保育工作，提升海龜保育的成效，國際間的海龜保育組織積極推動各種經濟激勵政策、社區教育及宣導政策。透過海龜生態旅遊、僱用當地居民從事海龜保育工作及舉辦權益人會議等方式，加強當地居民的海龜保育意識，並促進當地居民與保育組織合作保育海龜及海龜棲地。

雖然蘭嶼仿效國外的成功案例，積極推動海龜生態旅遊，期待透過海龜生態解說活動中產生的經濟效益，吸引當地居民對海龜保育的支持。但因海龜保育組織的工作站地點每年都有所不同，加上海龜保育組織在保育工作上往往過於低調甚至刻意隱瞞身份，使得雙方缺乏互相了解的機會；

同時居民亦因對海龜保育組織的印象模糊而對海龜保育組織產生誤解，甚至將海龜保育組織視為另一個剝削當地文化及資源的機構。

#### 第四節、志工旅遊活動與當地之文化衝突

綠蠵龜因達悟傳統的文化禁忌，得以在蘭嶼島上繼續繁衍，但在觀光發展的影響下，文化禁忌的保護效能日漸薄弱，傳統文化對族人的重要性漸漸因觀光發展而式微，加上外地投資者不受到達悟文化禁忌的束縛，無限制的開發沿岸土地，使得綠蠵龜的棲地日益減少；另一方面，觀光發展同時為蘭嶼帶來大量的人潮，環島公路的建設更增加了遊客接觸綠蠵龜的便利性，人為干擾與棲地縮減問題正持續影響著綠蠵龜的產卵棲地。

海龜保育組織在蘭嶼從事海龜保育至今雖有二十餘年，但仍未受到當地大部份居民的支持，部份居民更試圖阻止海龜保育組織在當地的保育活動，更有居民揚言不希望海龜保育組織再次進入蘭嶼從事海龜保育工作。居民之所以抱持如此強烈的排斥態度，其原因可能因海龜保育組織推動的保育工作及海龜生態旅遊活動與達悟傳統文化禁忌相抵觸；以及海龜保育組織志工的篩選與訓練不足導致，以下分別就「保育工作觸犯傳統禁忌」、「綠蠵龜生態旅遊與傳統文化禁忌之矛盾」、「保育觀念差異」及「志工訓練與篩選」四點討論海龜保育組織與當地的文化矛盾問題。

##### 一、保育工作觸犯傳統禁忌

在傳統上，達悟族人將公墓視為惡靈的生活空間之一，族人不願隨便進入：這種禁忌甚至被延伸至一般遊客。族人希望其他非達悟族人能與族人一同謹守族中的文化禁忌。本研究在田野過程中亦因嘗試在夜間進入東清灣的傳統公墓上過夜露營而受到族人勸阻，甚至願意免費提供住宿地點，

希望研究者不要到東清灣的傳統公墓（受訪者LRI024，田野日記2014年05月01日）。

反觀海龜保育組織的保育工作，海龜志工需於每天晚上進入大、小八代灣及東清灣計算海龜的上岸次數、築巢數：

主要就是跟在牠後面。就是下沙灘，看有沒有爬痕，海龜爬行會有痕跡，就找爬痕，如果有爬痕的話就是上面有海龜，就沿著爬痕找。

OV1002，01:29-31

就是我們來這邊的話都是每天都會排班，排班去巡沙灘，那我們主要的工作就是沙灘上面的工作，沙灘上的工作主要就是，就是找海龜，看海龜有沒有上岸，然後，如果牠有上岸的話，要去觀察牠下蛋，看牠有沒有產卵.....

OM2003，01:27-30

主要晚上都是去巡灘，看有沒有龜，如果有龜就會觀察說牠們在幹嘛.....

OM2006，01:14-15

在達悟傳統文化中，公基地區是一個充滿禁忌的場所，族人視為容易招惹惡靈的地方，即使白天，族人亦不願隨便進入。族人對公墓的禁忌程度相當高，連公墓中的沙土，亦被族人視為先人的血肉，若將沙土帶回部落之中，將被視為詛咒該部落。志工必須於晚上進入公基地區，尋找海龜

上岸的足跡，此一行為直接觸犯族人「不得隨便進入公墓」的禁忌，同時族人也無法確認志工是否有意或無意將公墓中的沙土帶入部落，引來詛咒。

雖然傳說故事或回憶裡，部份居民述說曾聽聞族人與綠蠵龜有良好的互動經驗，但此類經歷只屬個別案例，公墓禁忌仍然阻隔族人與綠蠵龜的接觸機會，大部份居民均偏向表示「盡量不理會」的態度。

對，我們，所以蘭嶼的人都不管他啦，有時候啊，你去釣魚，他吃那個，最愛吃就是那個海藻啦，我們釣魚也是釣到啊，釣到以後拿上來就放回去。

LRI029，01:37-39

反觀海龜志工的保育工作，在發現母龜上岸後，需採集上岸母龜與龜卵之生物學數據作資料分析：

我們會挑適當的時機去接近，就是當牠生完小龜，我們就是開始打標，取組織，做一些侵入性行為會在那時候。

OM2006，01:15-16

另外還有就是取組織，就是因為我們會就基因的分析，所以我們會取牠的一小塊組織下來，那像是打標取組織，還有量牠的就是背甲，量他的基本的身體資料，這些事都會訓練志工做這些事情這樣子。然後還有另外就是我們在海龜產卵之後，就是我們會量那個卵的直徑跟重量。

而當被發現的上岸母龜築巢於小八代時，考慮到龜卵在小八代灣的生存空間窄小，同族間的競爭激烈，為減少其他母龜上岸產卵時破壞其他卵窩，海龜志工會將生於小八代灣的龜卵移至東清灣安置：

因為像是有些地方像小八代，就是那邊母龜上岸產卵機率蠻高的，但是，因為他們選的點幾乎都是差不多，因為我們有碰到龜都是選在差不多（的地方）。就是位置都在差不多的地方，所以我們就是假如覺得那個位置不妥可能會進行移動、移卵、換位置的地方。

OV1001 , 01:30-33

等龜生完了，要下去或者是離開那邊，我們就會把牠的卵挖出來，然後移到東清。因為蘭嶼這邊的龜大部份都是在小八生，可是在小八代生就會變成說，牠們產卵地過度集中，像去年跟今年，去年差不多十隻龜，今年到現在也是差不多十隻左右。就會變成說十隻龜，每一隻龜大概會生五次，算五十窩的話，五十窩擠在這麼小的地方，那一定就是會被挖出來的很多，所以為了避免這種情況，我們會把牠移到東清。

OM2006 , 01:18-23

還有就是因為小八代灣這邊它的那個沙灘的情況已經變得比較像礫灘，所以如果母龜在小八代灣產卵的話，情況許可我們就會移到東清灣去。那移到那邊去的話就是這些東西也



都會訓練志工來幫忙。

OM2003 , 01:39-41

由於曾有過因與海龜接觸而引發疾病的神話故事，加上傳統上族人會使用海龜「irang」一詞以詛咒他人，故海龜被視為惡靈與疾病的來源之一。雖然在觀光發展影響下，傳統禁忌正受到外來文化的衝擊，然在訪談中發現，此類文化禁忌仍存在於族人種種的生活中。志工的接觸海龜的行為可能被族人視為禁忌的觸犯，認為可能「為部落帶來惡運」，導致對組織的保育活動表示排斥。

## 二、綠蠓龜生態旅遊與傳統文化禁忌之矛盾

國際間有不少的保育組織希望透過生態旅遊活動所產生的經濟效益，提供當地居民一個新的資金來源(Lacher and Nepal, 2010; Walpole, 2001)，改變當地居民對保育物種的使用價值，進而提升當地的保育意識(Pegas and Stronza, 2010)，增進社區對保育團體的支持，促進共同參與保育(Campbell, 2007)。然而海龜保育組織在蘭嶼所推行的綠蠓龜生態旅遊可能瓦解達悟族人傳統禁忌，反而對綠蠓龜帶來更多衝擊。

海龜保育組織認為綠蠓龜產卵棲地是蘭嶼生態旅遊的熱門景點，為吸引當地居民參與，海龜保育組織積極推動海龜生態解說員培訓營，培養在地的生態解說員（程一駿，2010）。

但由於蘭嶼的生態資源豐富，使得蘭嶼當地的解說活動如蘭嶼角鴉、沿岸潮間帶的解說繁多，類型多不勝數。反觀海龜生態解說活動，由於海龜上岸時間上岸多於深夜，其上岸機率亦不穩定，即使發現海龜上岸，導

遊及遊客亦需花長時間以等待海龜產卵。在上岸機率及時間限制下，使得當地導遊願意推動海龜生解說的意願不高：

海龜上岸機率很低(大約十次有八次看不到)，故居民都不太會主動帶海龜團……

*LRI015，田野日記2013年10月07日*

實際上，目前從事海龜導覽解說的當地居民目前不到10位。即使導遊願意安排海龜解說行程亦因為發現海龜的機會不穩定，導遊不會向遊客加收服務費：

目前島上實無專業海龜導遊，一般都是夜觀時順便帶的，不另收費。

*LRI010，田野日記2013年08月21日*

使得海龜生態解說活動未能產生應有的經濟效益，提升居民對保育海龜的價值。綠蠟龜生態旅遊無法有效推展之原因，可能歸因於族人心仍存在惡靈之傳統觀念。

那邊都是墳墓區啊，當地人不會常常去那個地方。

*LRI005，01:99*

因為剛好是墓地，以當地來講在墓地附近，晚間大部份人家都不會靠近這邊，不會受干擾。

*LRI012，01:87-88*

由於傳統對公墓、惡靈的禁忌仍然存在，所以仍保有傳統禁忌觀念之達悟族人，排斥前往公墓，與綠蠵龜有所接觸、接近等相關之活動。對於以綠蠵龜為主，且必須在禁忌之地從事的綠蠵龜生態旅遊，抱持高度之抗拒。生態旅遊活動的推動並未得到當地居民的支持，當地居民反而認為海龜保育組織積極推動海龜生態解說活動，事實上只會為海龜帶來更多的干擾：

把那個綠蠵龜一直曝光下去一直曝光，是因為遊客會想吸引遊客去，這個東西，蘭嶼這邊資源太多了，不用用綠蠵龜去推觀光。

LRI005，01:90-91

因為他們（海龜保育組織）去講綠蠵龜的時候，對外推廣，也許會有這個部份，所以造成有很多的遊客進來想要做……你愈要推廣，這個地方就愈容易有人去觀看，那去觀看了之後誰來去負責？維護啦，甚至維持這邊的秩序。

LRI010，01:77-02:62

訪談期間海龜志工亦有反思海龜生態旅遊活動的推動，可能對綠蠵龜造成的干擾問題：

換個角度想說，那牠今天有名了，會不會就是有很多人，很多遊客，因為牠有名，就特別想看牠，那可能一般遊客可能對這個物種不是很了解或者是甚至最根本的道德，公德心不夠，那只是為了滿足自己想看那個動物的一個慾望。那擅自

去就是為了想看牠，而造成一些破壞，比如說在沙灘上不遵守一些基本的規則這樣子，那可能會干擾到龜這樣子。

OV1009，01:44-48

當地居民更認為海龜生態告示牌的設立，透露出海龜產卵棲地的位置，為遊客提供了尋找綠蠵龜的指引。遊客無需透過居民或海龜保育組織的協助，即可自行找到綠蠵龜的足跡，使得人為干擾更加難以管制。

不要立那個海龜的牌子啊.....那個（海龜棲地告示牌）不要立誰知道那個海龜在那裡？立了就知道了.....

LRI005，02:32-33

另一方面，在達悟族之傳統文化中，綠蠵龜與龜卵並非族人之傳統食用資源，族人在傳統上亦不會接近甚至使用這些資源。海龜生態旅遊提供了使用海龜資源的新方式，打破傳統與綠蠵龜保持距離、任其自然繁衍的生態平衡。部份對傳統文化的堅守意識較為淡薄的達悟族人，較能接受從事綠蠵龜生態旅遊。然而缺乏傳統禁忌之規範，也讓綠蠵龜生態旅遊業者較不避諱與綠蠵龜之接觸，隨之而來產生許多干擾：

一直曝光下去一直曝光，那些當地業者也會為了去這個，反而更多壞蛋，因為當地業者根本沒什麼就是綠蠵龜的一些資訊啊，怎麼去保護就帶這樣子。

LRI005，02:33-35

由於傳統禁忌阻隔了達悟族人接觸綠蠵龜的機會，以致族人對綠蠵龜的了解不深。當推動海龜生態旅遊活動時，當地居民為滿足遊客的需求，往往造成更多的人為干擾：

就是有一次，一個當地的導遊帶下來以後他就一直跟我講說，小姐你快點去看牠到底生蛋了未，他又說我不可以只讓我的客人看到牠下海，一定要看到牠生蛋，就一直叫我去看，然後我就說牠還沒有生蛋，然後他一群人就自己偷偷去，就直接帶他去。

OV1007，01:73-76

保育工作人員表示，常遇到綠蠵龜生態旅遊導遊不配合工作人員關掉手電筒的指示，甚至加劇照明行為，以強光干擾海龜的產卵過程：

那個導遊就生氣，我已經忘記導遊講什麼了，反正導遊就直接拿著相機開閃光燈拍過去。後來他就罵一罵拍一拍，就帶那一群遊客走。

OM2006，01:84-85

### 三、保育觀念差異

海龜保育組織的保育活動觸犯達悟傳統文化禁忌外，研究中亦發現兩者的保育觀念及保育方式有明顯的差異。為減低觀光活動對綠蠵龜造成的影響，海龜保育組織認為應該使用人為干預的保育方式，以達到保育效果：

如果是我們剛好有在沙灘上，我們直接跟遊客說海龜的一些習性，或者是我們要怎麼去看牠才是正確的方式，這樣子的話對海龜的影響比較少，遊客也還是可以就近觀察。

OM2003，02:16-18

他們龜上來然後他們產卵我們會注意到他這個卵，就是這個卵窩位置O不OK.....因為也時候浪太大，像這幾天浪蠻大的，有可能也會影響到，就是浪假如有沖上來，然後把整個卵沖下去。所以我們也會進行(移卵).....

OV1001，01:28-36

蘭嶼目前僅剩小八代灣仍有綠蠵龜的穩定上岸記錄，但棲地目前正受到觀光發展及天然地景改變，如颱風等問題的影響。為減少遊客接觸對綠蠵龜造成的干擾，海龜保育組織會在綠蠵龜的產卵棲地上勸導遊客行為，過多的人為干擾；海龜保育組織同時透過人工移卵的方式，將小八代灣的卵窩移至東清灣，以減少海浪沖刷及棲地競爭，提升龜卵的孵化率。

而達悟傳統的保育觀念則認為，最有效的保育方式即任由其在當地自由繁衍，外界不應對自然環境有太多的干涉：

我們認為說這生物就在這個地方來，自由的在這邊生長，在這邊活動，在這邊生活，在這邊下蛋，從來我們蘭嶼人不會去干涉這些東西.....

LRI010，01:73-75

我們也不管他們，他們也不管我們，他就游他自己的啦，這個綠蠓龜，我不會控制別人的吧。

LRI018，03:10-11

是當地居民可能就認為這是海龜原本就在這裡，那就讓牠在這裡，就是不要去做一些改變這樣子。

OV1002，01:63-64

即使綠蠓龜正面臨棲地競爭的問題，族人仍認為應該給予母龜自由選擇產卵地的空間，族人甚至認為即使綠蠓龜不再出現在蘭嶼的沙灘上，亦是大自然演變的結果之一：

生態保育本來就讓他自然生長，就讓他自然生長，比如說你要做研究，可以啊，以不阻礙他的那個作息（為主）。

LRI012，01:35-36

他那個是生態，他自己是自然，他喜歡在這邊生，那個生長，他就在這邊有生長的環境.....

LRI012，01:47-48

就算是被海浪沖掉那也是母龜的一個選擇，他選擇在這邊，那你不應該把他的那一個，就是這些幼龜，他應該要孵化的地方，去轉變。

LRI028，01:52-54

兩者之間保育觀念上的差異造成雙方在海龜保育行為上出現明顯分歧，部份居民開始批評海龜保育組織的保育方式是否恰當，這些質疑主要集中於海龜保育組織進行移卵的保育工作上：

你要去復育牠的環境，你要去保護牠的環境你要去把牠的環境，弄成一個可以讓牠隨時上來產卵是不受到威脅的一個地方，而不是你用人工的方式去做這樣

LRI010，04:05-07

畢竟蘭嶼是他們的崇尚自然，他們覺得海龜生產，海龜決定要把的蛋放那裡，就是這一切的過程我們都不應該干涉。

OV1016，01:70-73

部份受訪者甚至將海龜保育組織視為造成綠蠵龜生態干擾的元凶：

其實他們會說，我們一直都很平衡，是我跟海龜一直都很平衡，是你們跑進來以後造成我們的不平衡。

LRA014，02:04-05

對於外界的那些研究者或者是像志工的這些東西，其實某種程度對那些綠蠵龜或是對那些植物生態這些東西，其實是造成反而是比較多的干擾。

LRI027，01:19-21

不僅是當地居民指出組織對綠蠵龜造成干擾，部份志工亦感受到居民



對海龜保育組織的不滿：

那一次他剛好有被他碰到，就是讓他知道，他就有點驚訝，就是他們有些人，當地人可能對於你整個，你是海龜志工，就是你去巡沙灘，就是他們會覺得你就是在影響海龜……他就覺得你，我們巡是OK但他就是有點意外說我們會移卵窩這個動作。

OV1001，01:52-56

他覺得我們這樣去打擾龜，根本就不是保育，根本就是妨礙，又阻止他們帶客人去看龜。

OV1004，01:56-58

老人家對於這個方面就是，他覺得我們就是巡沙灘就是去影響龜的一個動作……

OV1001，01:84-86

像上次我們在沙灘上有遇到的，有可能是導遊，或是自己來的團，有些會覺得我們是在保育海龜，那有些是會覺得我們是在阻礙海龜。

OV1004，01:30-32

好像也不至移卵窩，就是去看他們（海龜）或者是就是跟在海龜屁股後面，好像也不太喜歡。就是要看那個，老一輩的

會比較覺得說不要去打擾牠。

OM2003, 01:66-68

我記憶有好幾個原住民都會說，都是說類似那些綠蠵龜已經在當地幾百年了，一直都跟他們的祖先相處得很好，那都還活著，為什麼我們要去干擾他們這樣子，為什麼去做一些移窩的行為。

OV1009, 02:14-16

值得注意的是，海龜志工及組織成員在訪談過程中均感受到當地居民對海龜保育組織的保育工作感到不滿，更能明確地說明居民不滿的原因是認為海龜保育組織的人工移卵方式是一種干擾的行為。雖然組織的前線人員能充分感受到居民的不滿情緒及不滿原因，但海龜保育組織至今未見改善的動作。

#### 四、志工訓練與篩選

海龜保育組織的保育工作不僅與當地的傳統文化與觀念上存在明顯的差異與矛盾，田野中發現海龜保育組織的志工訓練與篩選制度亦可能造成當地居民排斥海龜保育組織的原因。

志工旅遊者是保育工作上重要的人力資源，海龜保育組織不僅能夠透過海龜志工與當地居民的互動，有效的建立海龜保育組織與蘭嶼的友善關係，進而提升蘭嶼居民對海龜保育組織的支持度，提升海龜保育的效益。但海龜志工的情緒管理、待人處事的態度與方式均影響與居民的互動品質。所以為確保海龜志工與蘭嶼居民間良好的互動，促進海龜保育組織與當地

的良好關係，選擇合適的海龜志工顯得十分重要。

海龜志工在參與前的甄試即是一個良好的篩選機會，透過客觀的篩選標準，海龜保育組織能在篩選流程中挑選合適的志工旅遊者(Stitch, 2011)。具良好互動能力的海龜志工人能與當地居民有良好的互動，確保兩者在互動過程中能建立良好的友誼關係：

*LRI005：對對，之前的啦。他們，就是一些志工，我沒有跟過啦，但是那時候他們的那個，他們都很辛苦在做這件事情。就是去，就是有垃圾他們也會去清灘。*

*研究者：那幫忙清潔那個垃圾？*

*LRI005：垃圾這一方面是還不錯這樣子，這樣子淨灘。*

*LRI005，01:25-29*

研究中發現，不少居民曾提到過往與該名海龜志工良好互動的事跡：

*今年的海龜志工比較愛玩，也不知道那一個是隊長，不像往年的海龜志工主動，今年的小孩們較無明顯與居民互動。*

*LRA014，田野日記2013年10月08日*

該名海龜志工在志願服務期間，除從事海龜保育工作外，更積極與當地居民互動並嘗試將這種友善關係傳承予其他海龜志工：

*LRI005：以前互動比較多，因為有一個裡面的那個人有介紹之後，我就跟他們很密切的互動這樣子。*

*研究者：有很密切的互動。*

*LRI005：很密切的互動，即使他們跑去紅頭漁人我們還有，*

他們都有，他的學弟妹都會介紹，都會來找我這樣子。

*LRI005, 01:37-41*

由此可見，志工旅遊者是否願意主動當地居民互動，不但直接影響雙方的互動機會，更能促進當地居民對海龜保育組織的良好印象。田野同時亦發現這種良好的互動關係影響範圍有限，且這種友誼關係容易因志工旅遊者離開當地而中斷：

研究者：那有聽說過他們最近在紅頭的消息？

*LRI005*：我沒有聽說，他們也沒有再過來，就沒有跟他們有互動了。

*LRI005, 01:34-35*

由於海龜志工會每年更替，流動性相當高，以致之前所建立的人際關係難以傳承。為確保海龜志工與當地居民能持續建立良好的友誼關係，透過志工篩選出具有良好互動能力的海龜志工顯得十分重要。然而在海龜保育組織的海龜志工招募網頁中，發現海龜保育組織在志工篩選上並未建立出更完善的過濾機制，徵選條件主要與候選志工能否應付海龜保育的工作有關：

徵選條件：

- (1) 合群，能吃苦耐勞。
- (2) 18歲以上，35歲以下，男女不拘。
- (3) 需能適應夜間工作、日夜顛倒者。
- (4) 能長期配合二個月以上者佳(須待在外島兩個月)。
- (5) 實驗期間僅供食宿(交通費需要自理)，無額外薪資。
- (6) 需要機車駕照並有行駛經驗

(7) 會游泳尤佳

資料來源：海洋生態暨保育研究室(2015)

訪談中指出，海龜保育組織條件主要以候選志工的時間上是否能配合，為首要篩選標準：

研究者：志工在選擇的時候會有什麼基準嗎？就比較特別的限制，那些可以那些不可以？

OM1002：就是我們都希望就是一定要兩個月，因為.....

研究者：就時間上的？

OM1002：對對對對，時間上希望兩個月都可以配合就一定是比較優先。

研究者：那其他的一些像學歷跟.....

OM1002：就都沒有差，就是看面試當天，就是面試的情況這樣子。

研究者：對方有沒有那個.....

OM1002：就是看起來積不積極，反正就是一個FEEL。

OM1002，01:17-25

目前海龜保育組織在篩選機制上，一般以時間的配合為優先錄取條件，但進一步的過濾則取決於面試人本身對候選志工的主觀印象。篩選過程缺乏客觀標準，使海龜保育組織無法了解候選志工的情緒管理能力、隨機應變能力、是否善於與居民互動等問題。海龜保育組織無法透過志工的面試篩選出合適的海龜志工，以保障海龜志工與當地居民的互動品質。

由於海龜志工活動舉行於7月至8月之間，且需要連續兩個月停留在蘭嶼島上從事志工活動。時間上的限制降低了海龜志工旅遊活動的吸引力，

若設立過多的篩選標準可能導致參與者人數偏低，影響保育工作的效率，以致海龜保育組織難以設立更多的條件，選擇更合適的人選參與海龜志工活動。

除透過篩選機制找出合適的志工旅遊者外，志工旅遊組織在行前訓練及志工旅遊期間的訓練亦相當重要(Forsythe, 2009; Stritch, 2011)。透過志工訓練中有關達悟傳統文化的介紹，海龜志工可以在訓練過程中對蘭嶼當地的文化、禁忌有所認識，以便更理解當地的文化特色及可能面對的問題，避免因雙方的了解不足而產生衝突。

海龜保育組織雖然提供了行前訓練課程，但課程內容只著重於器材上的運用及測量訓練的講習：

全部志工一起，做一個簡單的海龜生態的介紹，以及我們平常作業內容.....

*OV1002, 01:12-14*

我們行前有先介紹一些我們會用到的器材，然後就是大概弄過（操作），就是稍為簡單知道怎麼使用.....

*OV1001, 01:15-16*

行前會他們有跟我們介紹在沙灘上應該要做什麼事情，像我們會幫海龜做打標的動作，有教我們練習，教我們怎麼量爬痕、背甲要怎麼量，一些器具怎麼使用都有教。

*OV1004, 01:19-21*

志工訓練的過程中主要針對海龜的生態介紹及研究器材訓練，對蘭嶼當地的文化介紹相當有限：

組織沒有足夠的訓練而成。海龜保育組織在訓練方面很弱，進行訓練的時間不到一天，而且大部份在於研究器材，文化方面只有基本知道，如大船觸碰，地下屋拍照等，但訓練過程有關蘭嶼傳統文化的訓練嚴重不足.....

OV1016，田野日記2013年10月10日

充分的志工訓練，有助充實志工旅遊者對當地傳統文化的知識基礎，以利穩固志工旅遊者能與當地居民間的互動關係。在訪談中，發現海龜保育志工對當地的傳統文化及海龜相關之傳統禁忌了解程度差異相當大，部份海龜志工在訪談時較能具體說明有關綠蠵龜及公墓的相關禁忌：

像沙灘的部份，還蠻多當地人是很排斥沙子帶進家裡。因為他們很多就是，像是住紅頭，然後他們可能親人都是.....他們墓場就在那個沙灘旁邊，所以他們就會很反對，假如說紅頭人他們反對，就是你去玩，紅頭的沙灘，把他們的沙子帶到他們家裡面。

OM5011，02:87-90

他們覺得那個海龜是惡靈，因為海龜都是在晚上才會上來產卵，他們爬到產卵的地方都是沙灘跟林投樹交界，又是墳墓的地方，所以他們在晚上也不太上沙灘。

OM2003，01:91-93

就我所知，其實綠蠵龜產卵的沙灘大部落以前是，就是他們傳統的墓地，所以綠蠵龜在他們的達悟族裡面也是算是一種惡靈的象徵……

OV1009，01:84-87

大部份海龜保育志工只知道傳統上海龜與惡靈有關，但不了解其背後是原因及文化背景：

當地的居民比較少會下來，因為他們認為海龜是不祥的東西，他們當地認為那是惡靈……

OV1002，01:50-51

海龜對他們來說好像不是個很吉祥的東西……

OV1004，01:74-75

研究者：其實你們知道海龜在傳統文化上的意思是什麼？

OV1007：不知道耶。

OV1007，02:55-56

研究者：那你了解在海龜在當地的文化的意涵？

OM1008：這個我沒有很了解。

OV1008，01:95-96

由於訓練內容缺乏達悟文化的介紹，海龜保育志工需透過較資深的海龜保育志工說明或接觸當地居民來了解達悟的傳統文化及相關禁忌：



這是來到蘭嶼之後就跟當地人多聊或是其實你就是認識一些當地人或是認識像我們有比較大一點，就是已經來過，就可能助理或是前幾年的研究生他們也都知道就是……他們會告訴我，一些基本的知識這樣。

OV1002，01:87-89

這種知識傳遞方式容易受傳遞者的經驗及與當地居民的接觸機會所影響，以致部份海龜保育志工對傳統達悟文化出現錯誤理解：

因為他們覺得海龜也算是個惡靈。就是因為他產卵的地方是在林投樹下，但林投樹下對你們（達悟族）來說是一個惡靈的地方，所以他們對於海龜也算是一種惡靈吧。

OV1001，01:87-91

林投樹 *Pandanus odoratissimus* 為台灣境內常見的近海植物，遍佈蘭嶼近海平野與沿海地區（鄭漢文、呂勝由，2000）。雖然林投樹的生長環境多在沿海地區，但並非生長於沙灘上。另一方面達悟文化中林投樹不僅不具有惡靈象徵，傳統上族人更會在送葬先人後利用林投樹的嫩葉劃過嘴前，以祈求身體健康（鄭漢文、呂勝由，2000）。將「林投樹下」視為惡靈生存空間的分界標準無疑是文化上的誤解。海龜志工對達悟文化的了解不足與誤解，導致海龜志工與當地居民更容易產生文化衝突，甚至使海龜志工產生自我文化優越感，形成新殖民主義：

對於保育這一塊，因為老人家，對一些保育的觀念可能沒有很好……

OV1001, 02:16-17

與其教觀光客我覺得不如讓蘭嶼當地的居民，真的住在這裡的人民，有一個正確的保育觀念，也比較不會，是對當地的保育是會比較好一點。

OV1009, 02:92-94

由於對達悟傳統文化及保育觀念理解不深，以致認為達悟族傳統「保育觀念不足」，甚至認為自身所學的保育方式才是「正確的保育觀念」。受訪者在訪談中均表露出「生態專家」的形象，無意間的展現出文化優越感，希望將自身的保育觀念，強加於當地居民身上。部份海龜志工在勸導導遊行為時，甚至未能以身作則，在限制導遊接近綠蠵龜時又出現雙重標準，不能一視同仁：

這個研究團隊一直叫我不要站起來，會影響到他們，但是反而這些團隊呢走來走去走來走去，你一直限制我們，你自己本身有沒有被限制？你為什麼不去照你說的，我也可以就是就等待，不是走來走去。

LRI010, 04:35-37

跟海龜志工熟的居民，海龜志工就讓他們進去看，不熟的就會阻止。

LRI033, 田野日記2014年04月29日

當海龜保育志工缺乏足夠的文化理解及自制力，則容易與居民發生口角或激發居民的不滿情緒：

出年有一個就是因為我們去勸的那個志工是男生，可能他講話的口氣太直接了……反正志工勸的口氣太直接，導遊就不開心，不爽……

OM2006，01:82-95

由於海龜保育組織缺乏完善的志工篩選機制，難以找出合適的海龜保育志工；加上文化介紹及互動能力訓練不足，海龜保育志工未有足夠的能力以理解達悟傳統文化的文化意涵，甚至出現誤解或曲解達悟文化的現象；以致海龜保育志工因其個人素質及能力不足而與當地居民發生衝突，進而破壞海龜保育組織與當地之間的關係。

#### 小結

族人間的反對聲浪表示目前的保育工作方式可能與當地傳統文化出現矛盾，部份原因是來自海龜志工必須在夜間進出傳統公墓，以致觸犯達悟禁忌。而傳統與組織間的保育觀念差異亦使得當地居民難以認同海龜保育組織的保育方式，導致當地居民批評及排斥海龜保育組織的保育工作。

另一方面，海龜保育組織雖然積極推動的海龜生態旅遊，但在文化禁忌的限制下，達悟族人不願在夜間隨便墓入公墓地區；加上海龜上岸的機率不穩定，即使導遊願意安排海龜解說行程不會向遊客加收服務費，海龜生態旅遊活動未能因其經濟效益而吸引當地居民的參與，居民甚至認為海龜保育組織積極的推動生態旅遊活動反而吸引更多的遊客到綠蠟龜產卵

棲地，為綠蠓龜的生態環境帶來更多的干擾。而新的使用方式（海龜生態旅遊活動）更打破了傳統不接近綠蠓龜棲地的文化禁忌，造成更多新的干擾機會。

最後，海龜保育組織在海龜志工的篩選及訓練上未有一套完善的機制，導致海龜志工無法從訓練課程一了解當地的傳統文化。海龜志工只能透過較資深的海龜志工或當地居民來了解達悟的傳統文化及相關禁忌。知識傳遞的不足可能導致海龜志工對達悟文化了解不足，從而產生誤解，嚴重的文化誤解，甚至使海龜志工產生文化優越感，認為自身的保育觀念較為完備，進而將自身的觀念強加於當地居民身上的情況，形成新殖民主義。

## 第五節、良好互動與期許

雖然海龜保育組織在蘭嶼的保育工作與志工旅遊活動引起達悟族人不滿，但研究發現當地居民與海龜志工之間存在友善與熱情的互動表現，居民與海龜志工的閒聊間也會討論海龜的保育現況，並交換他們所觀察到的綠蠓龜上岸情報：

那個時候我們住野銀就是常常聊天的一些人，跟他們講，就是其實他們也會問一些我們，可能會說最近有沒有龜上來啊，還是什麼。

OM5011，02:38-40

他們就會說，啊，海龜的啊，然後就會問你一些海龜的近況。問那在看到，什麼時候看到，他們就會講上次多久以前看到。然後也會問我們一些事情，我們就會回答。

OM1008 , 01:63-65

居民主動詢問海龜的保育現況，表示居民對綠蠵龜保育議題具有一定的關心程度；同時多名志工都曾受居民邀請一同用餐的經驗：

他後來請我們吃魚。

OV1007 , 02:39

假如他桌上他們有在吃生魚片還是什麼他們都會叫我們去吃。就是互動還蠻奇特的。

OV1001 , 01:69-73

那個每次都會在那邊吃魚啦，喝酒聊天，然後就是有一陣子可能常釣魚，然後就會說，妹妹來，吃生魚片，吃魚排，來喝魚湯。

OM2006 , 02:45-47

居民主動詢問保育現況與邀請海龜志工一同用餐等行為說明了當地居民對海龜志工的友善態度；而此種友善關係不僅出現在日常生活中，更延伸至綠蠵龜的保育工作上：

他有時候也是會一個人走沙灘，就跟我們的那個有點像，他有時候會遇到我們，他也會跟我們一起走，一邊聊天……

OM2006 , 02:04-06

部份海龜解說導遊在產卵棲地遇見海龜志工時，不但樂於配合海龜志工的指示，甚至將遊客交由海龜志工帶領：

像是他們會帶來海灘，就說請我們幫他的遊客解說，然後就是他可能解說完之後，他可能會補充，就說我們這實驗室怎麼去保育海龜，然後怎樣做。

OV1004，01:35-37

我們在沙灘上他們（導遊）可能就會把遊客直接讓我們帶。

OM2003，01:79-80

還蠻多導遊就是遇到我們，都會把那個遊客交給我們，就是一點點的潛在的共識。

OM2006，01:50-51

他剛好第一次帶綠蠵龜，然後剛好遇到我們，我在想啦。他就把他那十幾個遊客通通交給我們。

OM2006，02:07-08

導遊配合指示，將遊客交由志工帶領表示部份導遊對組織的信任與支持。部份受訪者更認為綠蠵龜保育問題應該受到重視：

因為他們做的事情是很神聖的，是很大的那個。

LRI005，03:53-54

我覺得有人去做這個保育的工作是非常好.....

LRI028 , 01:37-38

海龜的話，有一些是，當然我們也認同，讚同他這樣的一個保育.....

LRI030 , 02:33-35

可見當地居民就海龜保育一事多保持正面的支持態度，這顯示綠蠵龜保育在當地發展的可行性，而排斥的聲音同時說明海龜保育組織的問題及缺失。本研究於訪談中，問到當地居民與海龜志工對海龜保育組織在日後改善空間上的意見，發現兩者一致認為目前海龜保育組織與當地居民之間的溝通機會不足，認為日後組織應建立完善的溝通管道，提供兩者更多的互動機會，促進雙方在日後能建立良好的合作關係。

而居民更進一步期待組織日後能傳遞更多的海龜保育資訊及組織研究成果給予當地，同時提供當地居民共同保育的機會，以下分別就「志工期許」及「居民期許」兩點說明。

#### 一、志工期許

海龜志工認為，當地居民因為沒有足夠的機會了解海龜保育組織的保育工作，以致容易因為自身或他人與海龜保育組織的互動經驗而將海龜保育組織標籤化，並加以排斥：

因為這個海龜這東西在蘭嶼已經做太久了，對啊，所以很多東西是，可能是好幾年前的學長，好幾年前的志工，對，但

是還是會接著延續下來，變成說我們就被畫上標籤，對，就是說就是海龜志工，就是那些綠蠟龜的。

OV1016，01:51-53

為避免雙方因互相不了解而發生衝突導致當地居民排斥組織，藉以影響保育成效，海龜志工認為應與當地建立良好關係：

我覺得當然最基本的就是從我們海龜志工，就是從每年來這邊的這些海大相關的學生研究生還有志工，就是必須跟當地的人保持一個良好的關係，然後讓他們去改變對海龜實驗室的觀念。

OV1016，01:79-81

為促進海龜志工與當地居民能建立良好互動關係，海龜志工認為海龜保育組織應增設各種溝通管道，使雙方能有足夠的機會互相了解：

我是想認為說有沒有辦法說對當地居民的教育，保育的教育去落實，就是教育的部份，因為其實我們現在教的大部份其實也都觀光客，來看的很少有當地的原住民來看……我們現在在做的保育是為了什麼，為什麼我們要這樣做希望說可以讓大家，當地居民更了解我們的作為，就是不然現在其實很多原住民根本不知道我們為什麼要這樣做……

OV1009，02:88-03:02



我們不是永遠都是對的，就是當地居民的聲音我覺得就我的，  
我覺得當地居民的聲音很值得去聆聽的……

OV1009，03:11-13

應該可以讓當地人更知道我們在做什麼。

OM5011，03:02

我覺得可以辦一些像是座談會，或者是類似說明會，那甚至  
我們可以更進一步就是讓這些導遊可以有一個，正確的觀察  
或者是印證的方式，讓他變成一個合格的就是可以帶那個海  
龜解說導遊……

OV1016，02:26-29

除增加溝通促進互相理解外，有海龜志工則認為目前海龜保育組織在  
蘭嶼缺乏有效的執法權，更提出應在綠蠵龜的產卵棲地（如小八代灣）劃  
設保育區，有效限制及管理不當行為，提升保育效益：

我覺得最有效的方式應該是就是設一個簡單的保護區吧，比  
如說把小八代設一個保護區，然後訂法條，因為這裡是保護  
區，那下沙灘需要管制什麼的。不然基本上你要勸阻，你只  
能說是口頭上的勸阻，當然你如果去觸碰海龜當然是犯法，  
因為有動保法，或者一些瀕臨絕種的生物有一些保育法，法  
規可以（限制）。現在只能口頭上勸導。

OV1002，02:28-32

## 二、居民期許

就劃定保育區問題，部份居民擔心保育區的設立，將限制居民的漁業活動，影響的日常生活：

他們想說在這個地方設一個保育區，就，這個地方就，所有的活上活動就停止，那我們跟他也沒有什麼相干的一些活動啦，甚至我們在這邊下海捕魚啦，打魚網魚，我們，這是我們長久以來的一個活動，為什麼要被你們這些單位去干涉……

LRI010，01:80-84

而受訪者LR028解釋，居民的擔心原因是來自對保育區的概念仍未成熟：

其實基本上當地居民對保育區觀念他們會不了解，他們會覺得說為什麼我們要為了海龜去畫設一個保育區，那個們會去覺得說，烏龜有什麼重要的。

LR028，03:04-26

事實上不少受訪者認同保育區的設立，但保育區設立應以不影響居民的傳統漁業生活為前提：

如果他要設一個保育區的話，我是希望他能夠適度的去管制，不能很硬，會影響到我們的生活。

LRI030，02:98-99

LRI005：他們是真的去保護，真的去保護就去，給他去研究，  
畫為禁止區……

研究者：保護區？

LRI005：對對對……

LRI005，02:28-30

保育區的設立概念很好，但除非不影響他們的漁業活動，否則不能設立。

LRI024，田野日記2014年4月6日

而保育區的設立應進一步結合其他學術研究及文化資源，而非保育單一物種：

要設保育區的話，其實就不要是單一只對單一物種的一個保育，而是從你剛才從提到的，比如說，變成是一個文化圈的一個概念，那你就那裡，你公墓就在那邊，然後海岸林有很好的一個海岸林在那邊，那這一個海岸林的林投樹又是我們可以去運用的民族植物，你說在那個裡面的話，我們可以運用的東西有那些，其實可以慢慢讓年青人去知道。

LR028，03:32-39

另一方面，居民認為目前海龜保育組織與當地之間的溝通管道不足，居民缺乏機會了解組織的保育工作，更無法對組織提供改善的意見：

最重要要尊重。……同意之後才可以去做研究嘛，所以必須要從地方上，比如說，你要到這個地方要做什麼做什麼，你

必須要聽聽這邊地方上的意見。

LRI012，01:20-26

溝通，然後講要這樣，因為說當一個陌生人來到島上，誰知道你要幹什麼，一定會起衝突的啊。

LRI005，02:88-89

當地居民更認為海龜組織需更積極的與居民溝通，不要躲起來做事。而海龜保育組織的負責人更應負起溝通的責任：

對啊，自己躲起來，他們一定要面對部落，要把這件事情，本來是好的，結果變壞的。那是老師（負責人）的事情，不要給那些年青人去承受，是那些要經費的人啊，要叫他們去面對啊。要負責才對啊，不是給那些小孩子啊，他怎麼知道嘛。

LRI005，03:48-54

海龜保育組織與當地居民最少應建立正面的關係，不是僅向遊客作過度的宣導而忽視居民

LRI031，田野日記2014年4月4日

當地居民希望海龜保育組織能更重視當地：

回饋，不是說我們需要你的錢去贊助我們什麼，不是，而是說，比如說你的研究的一些報告或是說你固定一個時段你要做一個解說員培訓，然後帶這些解說員去了解他的生態，這都是很好的，但是你沒有做這個東西的時候。

LRI010，03:44-47

當地居民指出，海龜保育組織要取得居民支持，必須帶頭從事環境維護工作，如在小八代灣進行清灘行動等，讓居民感受到組織不單是做研究，而是對當地資源有所回饋的：

反正不管是在這邊或是在台灣的人，你做了任何事，或許你覺得說旁邊都沒有人看到，可是大家都會傳出去，因為這個島太小了，你在操作的過程當中，除了做你自己的研究方面的話，的確這個研究也是對蘭嶼有非常大的幫助，可是村民感受不到，那這個時候你做一些，反而只是隨手撿個垃圾，還是在淨灘的情況下，他們覺得說，你們除了做研究以外，也會幫我們。……看到的話你開始清的時候，或者清個第一年第二年，他們會覺得開始清了，結果發現這邊垃圾真的很多，是不是要一些專案，又變成是他們就會接手。

LRA014，02:19-31

環境維護工作如清灘活動是一種有效宣導環境保護概念，同時在清灘期間居民亦會因海龜保育組織的社區服務工作，而對海龜保育組織建立正面的觀念。

另外，由於島上的通訊網路較弱，資訊傳遞不易，海龜保育組織應該主動分享海龜保育研究的研究成果及海龜保育的相關知識予當地居民：

把你的研究的一些東西有沒有回饋給當地？所以我會覺得就是說，你要做的這些東西，第一個回饋，不是說我們需要你的錢去贊助我們什麼，不是，而是說，比如說你的研究的一些報告或是說你固定一個時段你要做一個解說員培訓.....

*LRI010 , 03:44-46*

蘭恩不是會出一個雙週刊，或者是那個後面不是有出什麼達悟論壇嗎？那個很多，因為這邊的資訊蠻缺乏的，由其是當地的，那藉由這兩個，以前還有所謂的電台，從這一個他們的模式，他不需要一個跟一個去講，因為很多潛在的真正有影響力的，他可能就，因為這個是他們鄉民反應的最直接的，他會從這邊去。大家會知道，有人在做這個東西，而且他有一個數據一個調查，然後他可以有，他就會覺得說，而且他沒有影響到我，所以他慢慢的會接受這樣子。

*LRA014 , 01:51-57*

海龜保育組織可以透過島上具備的傳播平台，如蘭嶼電台、蘭嶼雙週刊等媒體公佈當前綠蠵龜的保育現況及研究成果，從而傳遞海龜保育的相關信息與當地。海龜保育組織可以與當地學校合作，提供各種教育訓練，培養當地的保育觀念：

既然已經收集到一些比較完整的一些研究資料的話其實就應該到各個學校去做宣導。在教育端這邊，你就應該把你的研究成果展現出來，甚至是主動提供給各個學校去做環境教育的課程，這是我比較希望的。

LRI028，02:72-75

透過主動的提供教育及技術支援，讓當地居民能了解海龜保育組織的保育工作及海龜保育的重要性。

最後，居民希望組織能提供當地居民共同參與海龜保育工作的機會：

甚至你可以找當地人跟你們一起做類似這樣的一個研究，參與你們的研究計畫，在這個團隊在蘭嶼是說這些研究員他可以繼續在推動這樣的一個東西，這個都是好的，這個都是雙贏嘛。增加當地人的一個就業機會，那又可以在平常，研究團隊不在蘭嶼的時候，又有人可以幫忙做一些觀察，那這樣不是都對整個研究計畫更能夠更完整？

LRI010，03:51-55

居民認為，組織若聘請當地居民作長期的棲地巡邏及監測，不但能增加海龜保育的成效，更能夠為當地提供新的工作機會，促進當地與海龜保育組織的聯繫及支持，形成雙贏的局面。

## 小結

雖然居民對海龜保育組織多表示不滿，但研究中同時發現當地居民與海龜志工之間在存如閒聊、邀請共餐等友善的互動關係；部份海龜解說導遊甚至將遊客交由海龜志工帶領，顯示當地居民對海龜志工的信任程度。從居民與海龜志工之間的友善互動中可以發現居民對海龜保育的支持的態度。

為提升綠蠵龜保育的保育成效，當地居民及海龜志工均提供了各種期待，希望海龜保育組織日後能夠有所改善。當地居民與海龜志工都認為溝通十分重要，海龜保育組織日後應該透過各種溝通管道，如社區教育、權益人會議、研究成果分享等增加雙方的溝通機會，加深兩者間的互動了解；除此之外，居民希望海龜保育組織能提供當地共同參與海龜保育的機會，讓當地居民取得新就業機會的同時更了解海龜保育工作的重要性。

## 第六節、三角檢定

為確保本研究之訪談資料均能真實反映蘭嶼海龜志工旅遊活動之問題，本研究透過交叉對比「普查」、「滾雪球抽樣」及「立意抽樣」三種抽樣方式所取得之之訪談內容，檢定訪談資料在共同議題下的訪談內容是否具有一致性或共通性，以提升本研究結果之研究貢獻。檢定後發現，三種抽樣方式之受訪者在談論到相同的議題時，大部份均提出類似的看法（表九）。

如當談論到達悟傳統文化議題，三種抽樣方式之受訪者均指出達悟族中存在著各種不同的禁忌文化，如飛魚祭禁忌、公墓禁忌、綠蠵龜禁忌等。雖然不同受訪者在討論各種禁忌時的細節各有差異，其討論之核心均與達



悟族之傳統惡靈信仰有關。不論是當地居民或是海龜志工，均指出這些禁忌至今是規範著達悟人，並形成當地居民與綠蠵龜保持距離，不干擾其自然繁衍的態度。此部份的三角檢定結果有助本研究說明志工旅遊活動與傳統文化間的文化矛盾問題並非個別案例。

而三角檢定法亦有助本研究釐清達悟傳統是否有食用海龜的議題，透過比對三種抽樣方式所訪談資料，發現食用海龜文化在曾出現於達悟文化中，但因事隔已久而使得部份受訪者對食用海龜的歷史認知不一。意見的分歧的原因並非來自抽樣方式造成的偏誤，而是由受訪者對達悟族文化的了解程度差異造成，故本研究在檢定後認為傳統曾有食用海龜一說較為可信。

而就當地居民對海龜保育組織的態度上，雖然不同受訪者提到當地居民排斥海龜保育工作的原因各有不同，但整體而言，三種抽樣方式之訪談資料均能反映海龜保育組織在當地行保育工作時受到各種不同程度的排斥之事實，說明訪談資料有同通性。

表九、訪談資料交叉對比表

達悟傳統文化： 當地居民的保育觀念			
受訪者	抽樣方式	引用編碼	內容
LRI010	自行尋找	01:73-75	我們認為說這生物就在這個地方來，自由的在這邊生長，在這邊活動，在這邊生活，在這邊下蛋，從來我們蘭嶼人不會去干涉這些東西，
OM5011	志工介紹	02:03-04	為什麼會這樣啊.....其實就好像當地人有一些是會說就是綠蠟龜就是不要去打擾牠們
LRI027	專家介紹	01:16-19	蘭嶼這些東西不管是烏龜或者是角鴉，或者是海豚鯨魚這些東西，這個是我們在生活的食用上是不會去動到的，他是在這個島嶼上面，他是自然的發展，他自然的生長，就是他是順著整個大自然的生活，而我們不會去干預他們的生活
飛魚祭文化禁忌			
LRI032	自行尋找	田野日記 2014/04/04	今年在東清，拼板舟及浮潛活動都要到五月份才比較興盛，因為傳統上在飛魚祭期間都不可 以隨便出海。
LRI030	居民介紹	01:01-07	訪：所以近年來才會有那種炸魚（油炸）的？ LRI030：對，很早就有，不要給那個老人看見，老人會罵。 訪：這樣對..... LRI030：不是隨便亂炸飛魚，炸了會被罵， 訪：這樣對飛魚不好嗎？ LRI030：對啊，不尊重，這是我們的文化，過後（飛魚祭1）快結束可以炸了

LRI018	專家介紹	01:57-66	反正我們從召魚祭開始，召魚祭以前的那月份，沒關係可以去潛水，因為我們都可以去潛水去找魚啦，抓那個菜啦，召魚祭以後，就禁止就要去.....所以這個時間，我們也不能夠去打那個海底的魚啦，也不能夠去釣海底的魚啦。
惡靈禁忌			
LRI032	自行尋找	田野日記 2014/04/04	東清的傳統墓地在東清灣靠東清的那一半。另一半不屬於墓地的部份，而沙子傳統上也是與漁人類似，老一輩都不喜歡讓沙子帶進屋內。
OM5011	志工介紹	02:87-90	像沙灘的部份，還蠻多當地人很排斥沙子帶進家裡。因為他們很多就是，像是住紅頭，然後他們可能親人都是.....他們墓場就在那個沙灘旁邊，所以他們就會很反對，假如說紅頭人他們反對，就是你去玩，紅頭的沙灘，把他們的沙子帶到他們家裡面。
LRI018	專家介紹	03:25-33	你如果你身上有土(墓地裡的沙)的話帶到家裡，等於是你，惡靈就把他帶到家裡啦。所以有很多，如果要詛咒別人啦，他們會拿墳墓的沙子灑在他們家裡。
LRI029	居民介紹	02:59-62	迷信，你進去啊，那裡有，也是不要到家裡那裡，因為迷信啊，因為你進去的話，還有到河流那邊洗腳，洗乾淨了才可以到家裡這樣。就是說我們這裡的人啊，我們蘭嶼的人都不喜歡那裡去。
綠蠟龜與惡運			
LRI018	專家介紹	02:79-82	那個就是不好的啦，就是禁忌的，就是說，因為不能吃這個，我們是靠芋頭麻，我們的主食麻，我們為什麼把他當作禁忌，因為烏龜，綠蠟龜游走的地方，都是平平麻，就變成芋頭水會平平的啦，也是大人變成會咒詛的那種。
LRI029	居民介紹	01:80-81	她就說那個烏龜，烏龜是很大，他的什麼腳，這樣弄，意思說，烏龜走那個芋頭田就亂七八糟，就是這樣子。

OM1009	志工介紹	01:84-87	就我所知，其實綠蠵龜產卵的沙灘大部落以前是，就是他們傳統的墓地，所以綠蠵龜在他們的達悟族裡面也是算是一種惡靈的象徵，你應該知道，所以如果你說功能性的話就是他們傳統的墓地，但是他們現在還有沒有死葬在那邊，我，應該沒有吧，這我就知道了。
LRI005	自行尋找	01:97-02:01	因為他們，我們島上也沒有去干擾他們，那他們的生活就在沙灘。就是我們不會去看那邊或幹麼，因為他的那邊都是墳墓區啊，當地人不會常常去那個地方。所以說我們當地人不會常常到那邊。
綠蠵龜之文化與價值：食用海龜			
OV1004	志工介紹	01:74-75	我知道他們很久之前有在殺海龜，因為海龜對他們來說好像不是個很吉祥的東西
LRI012	志工介紹	02:63-68	居民不吃這個（海龜），傳統居民不會吃這個，綠蠵龜這類我們不會吃，比如說鰻魚，青蛙，我們都不吃，那個年代我們都不吃這些。
LRI018	專家介紹	02:24-25	椰油的人就是在那邊去抓過這個海龜，但是椰油的人沒有良心，他們看到這個海龜，他們就把他殺掉，來吃他的肉。
LRI028	專家介紹	01:03-08	最基本上海龜這個東西，因為我們沒有需要，基本上在整個文化體系裡面很少去探討，對這一塊，因為他不在我們的食物系統跟食物範圍裡面
LRI029	居民介紹	01:23-24 01:30-31	以前是有一個什麼中華民國還沒有的話，老人家有時候，（龜）會上來生蛋麼，老人家去抓他殺來吃，這樣.....那是我再也沒有飯也沒有肉，所以說，他敢吃這個龜。
LRI030	居民介紹	01:24-28	我們其實也不保育，是我們不敢吃他麼，讓他自由啦，以前老人也.....很少人有吃。

當地居民對組織的態度／印象

不了解

LRI010	自行尋找	01:46-47	我們知道他們在研究綠蠵龜，但是實際上，當地的人他們（認為）只是一個學術團隊他們在研究綠蠵龜而已。
OV1016	自行尋找	01:51-53	因為這個海龜這東西在蘭嶼已經做太久了，對啊，所以很多東西是，可能是好幾年前的學長，好幾年前的志工，對，但是還是會接著延續下來，變成說我們就被畫上標籤，對，就是說就是海龜志工，就是那些綠蠵龜的
排斥保育工作			
LRI005	自行尋找	01:80-84	台灣就是他們的研究，就是為了，就是有一些研究，就是研究一些，要申請那些經費，所以說，他們申請經費就是來到蘭嶼，一直做這件事情，這是好的嗎？還是這是。。。還是帶給綠蠵龜一個災難？我自己的角度啦，我自己的角度是說，台灣政府有了這些經費真的有保護綠蠵龜呢？還是給他們災難呢？
LRA014	居民介紹	02:04-05	是我跟海龜一直都很平衡，是你們跑進來以後造成我們的不平衡。
LRI027	專家介紹	01:19-21	對於外界的那些研究者或者是像志工的這些東西，其實某種程度對那些綠蠵龜或是對那些植物生態這些東西，其實是造成反而是比較多的干擾。
OV1001	志工介紹	01:84-86	老人家對於這個方面就是，他覺得我們就是巡沙灘就是去影響龜的一個動作

排斥海龜生態旅遊活動

OM1009	志工介紹	01:44-48	但是換個角度想說，那牠今天有名了，會不會就是有很多人，很多遊客，因為牠有名，就特別想看牠，那可能一般遊客可能對這個物種不是很了解或者是甚至最根本的道德，公德心不夠，那只是為了滿足自己想看那個動物的一個慾望。那擅自去就是為了想看牠，而造成一些破壞，比如說在沙灘上不遵守一些基本的規則這樣子，那可能會干擾到龜這樣子
LRI010	自行尋找	02:60-62	但就是就整個生態來講，的話，是你研究得愈多，你會愈要去推廣，你愈要推廣，這個地方就愈容易有人去觀看，那去觀看了之後誰來去負責？維護啦，甚至維持這邊的秩序。

排斥移卵保育工作

LRI012	志工介紹	02:10-12	你可以，你如果來這帶起那個烏龜的那個蛋，你不要全部搬走，你留一半在這邊，一半你拿過去那邊去繁殖，都可以。最起碼有一半那過去那邊，那邊如果沒有辦法生存，你是全部通通滅絕
OV1001	志工介紹	01:55-56	他就覺得你，我們巡是OK但他就是有點意外說我們會移卵窩這個動作。
LRI010	自行尋找	03:64-66	他抓起來，拿到東清灣去下蛋麻。這樣不是更好。要讓他，反正下一下都在東清灣了，他就會熟悉這個地方，那何必說你從甲地把這個東西又移到乙地，這樣是不正確的，我對這樣的一個行為。這就是一種干擾了
LRI027	專家介紹	01:60-61	可是他這種人為的方式去處理烏龜的這些事情我覺得我並不是很喜歡。

## 第七節、文獻比較

本研究整理出國際間數個海龜保育案例，比較蘭嶼的海龜保育現況與國際間之異同，分析蘭嶼海龜保育組織的志工旅遊活動及保育工作問題，同時利用文獻回顧中建構的「志工旅遊與當地居民互動影響關係架構圖」與本研究之發現作交互比對，統整分析志工旅遊者與當地居民互動之因素關係。

### 一、國際海龜保育案例與蘭嶼海龜保育組織之異同

本研究透過整理海龜保育之案例研究，找出國際間運用志工旅遊協助海龜保育之保育組織及地區，並利用網路資源收集這些海龜保育地區的文化背景、保育組織規劃的志工旅遊活動及海龜保育活動。最後彙整出五個不同類型及規模的海龜保育案例（表十）。藉以對比蘭嶼海龜保育案例，了解其中之異同，分析蘭嶼海龜保育組織之活動規劃運問題。

對比分析後發現，蘭嶼的海龜保育組織與國際間在保育監測工作上所使用的保育方式類似，除了在海龜產卵棲地上進行巡邏，並對上岸母龜進行標籤及測量記錄外，也使用人為的干預方式，將剛產下的龜卵轉移到其他環境較穩定的棲地以增加孵化成功率；另外為促進當地居民對海龜保育的支持，蘭嶼海龜保育組織仿倣國際間的海龜保育案例，積極推動海龜生態旅遊活動，培訓當地的解說人員，期待海龜生態旅遊的經濟效益，帶動居民對海龜保育的支持。蘭嶼更與澳洲及巴西一樣透過舉辦權益人會議，試圖加強組織與當地之間的溝通機會，促進意見的交流及互相了解。

表十、國際與蘭嶼海龜保育之比較

	哥斯大黎加 (Gandoca)	哥斯大黎加 Ostional	哥斯大黎加 Tortuguero Nation al Park	澳洲 Mon Repos	巴西	蘭嶼
傳統價值	食用龜卵、龜肉	食用龜卵、龜肉	食用龜卵、龜肉	精神信仰	食用龜卵、龜肉	惡運來源
保育單位	Comite Pro-Futuro de Gandoca	The Ostional Integral Development Association (ADIO)	the Caribbean Conservation Corporation (CCC)	the Queensland Parks and Wildlife Service (QPWS)	Projeto TAMAR	海洋大學海洋生物研究所
組織類型	社區NGO	社區NGO與政府共管	國際NGO	政府	國家NGO	校方NGO
駐點形式	長期駐點	長期駐點	長期駐點	長期駐點	長期駐點	短期駐點
人工干預						
維護工作	棲地清理	棲地清理	棲地清理	棲地清理	NA	無
人工護養	龜卵、幼龜護養與野放	龜卵、幼龜護養與野放	龜卵、幼龜護養與野放	NA	NA	無
人工繁殖	人工移卵	人工移卵	人工移卵	NA	人工移卵	人工移卵
研究監測						
打標	NA	海龜標籤	海龜標籤	NA	海龜標籤	海龜標籤
檢測	監測棲地 測量上岸 海龜、龜卵	監測棲地 測量上岸 海龜、龜卵	監測棲地 測量上岸 海龜、龜卵	NA	監測棲地 測量上岸 海龜、龜卵	監測棲地 測量上岸 海龜、龜卵



巡邏	棲地巡邏	棲地巡邏	棲地巡邏	棲地巡邏	棲地巡邏	棲地巡邏
經濟激勵						
生態旅遊	志工旅遊費	海龜解說費	海龜解說費 入場費	海龜解說費 解說費	海龜解說費	海龜解說
實體商品	NA	NA	NA	紀念品商店	提供雞蛋與龜卵 交換 紀念品商店	無
社區合作						
社區發展	NA	投資社區發展項目	NA	NA	贊助幼兒中心	無
僱用居民	監測、棲地維護	監測、棲地維護、幼 龜野放	監測、棲地維護	監測、棲地維護	監測、棲地維 護、培訓和監督	無
權益人會議	NA	NA	NA	有	有	有
宣導方式	與學校合作出版 期刊、簡報	環境教育活動	海龜生態旅遊解說 培訓	傳單、海報、電 台、社區活動 學生導覽行程	僱用失學兒童從 事生態旅遊	海龜生態旅遊解 說培訓 生態告示牌設置
志工資格						
互動能力	保持體面的詞彙 和行為 用餐時需注意衣 著	積極的態度 願意與當地社區溝 通	熱心於社區 願意了解新的文化	有良好的人際關 係 喜歡與人交談	NA	無

註：NA：未發現相關資訊

但在海龜的傳統價值上，蘭嶼與其他地區則存在明顯的文化差異。在其他地區的傳統文化中海龜具有重要的食用價值（龜肉、龜卵）或文化意義（精神信仰）；相反達悟傳統文化中，除了飢荒時期會偶爾食用海龜外，一般狀況下海龜並無任何消費性價值，傳統上甚至將海龜視為惡運的來源之一，文化上的差異造成達悟族人參與海龜生態解說的願意低。

部份不受文化禁忌束縛的當地居民，雖然願意從事海龜生態解說工作，但由於蘭嶼的海龜解說行程多是夾帶在其他夜間解說行程之中，解說人員無法在海龜解說的過程中賺取更多的收入，經濟效益有限難以吸引當地居民從事海龜解說。部份居民甚至海龜生態旅遊視為一個干擾海龜的活動，使得原本不接觸海龜、不接近產卵棲地的達悟居民，在經濟效益的吸引下，帶遊客前往棲地，增加海龜受干擾的風險。

另外，相較其他保育案例，蘭嶼海龜保育組織明顯缺乏促進社區宣導的政策。例如在研究監測的工作上，國際間會僱用當地居民從事棲地巡邏、測量記錄甚至協助組織人員培訓等工作；同時國際間透過與社區合作舉辦各種環境教育活動或派發海報、傳單等方式，向當地居民傳遞海龜保育的相關信息，藉以增加當地居民對海龜保育重要性的了解，促進居民共同參與海龜保育。

反觀蘭嶼海龜保育組織的保育研究工作均由組織成員及海龜志工負責，當地居民並無參與保育工作的機會，加上海龜保育組織在從事海龜保育的過程中又保持低調，在與居民接觸時甚至刻意隱瞞其海龜保育人員的身份。參與及了解機會不足使得當地居民對組織的印象模糊，並對組織產生誤解，進而排斥組織。

工作站設置上，國際間的保育組織均屬長期進駐的保育單位，在當地設有固定的保育據點。固定的保育據點提供一個標誌性的象徵，居民可前往保育據點以了解組織的保育工作並向組織表達意見，加強居民對保育組織的印象。

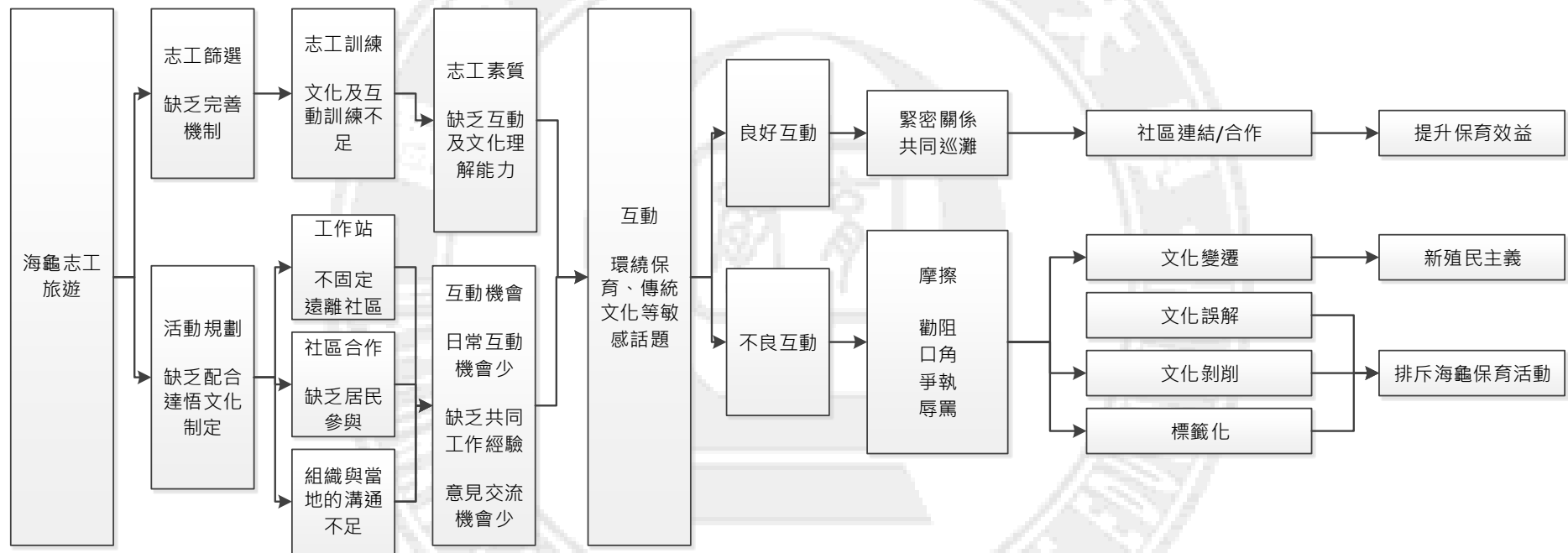
反觀蘭嶼海龜保育組織只有在每年的7至11月間前往蘭嶼設置據點，加上租借契約影響而導致工作站位置每年不同。使得當地居民難以掌握海龜保育組織工作站的確實位置，大大降低居民主動了解組織的機會。

最後，在志工的篩選及訓練工作上，國際間的保育組織均在招募志工旅遊者時特別強調具備「願意與當地溝通」或「願意了解新文化」的應徵者加入，在招募網站中也會列出因文化差異而要求志工旅遊者謹守的行為，如甘多卡地區的招募網站中會特別提醒志工旅遊者在用餐時必須穿著上衣，以避免被居民視為無禮。但蘭嶼海龜保育組織的海龜志工招募網站上的篩選條件缺乏文化理解及互動能力的要求，也沒有提到任何應徵者需了解的達悟文化注意事項。

篩選機制不完善及相關的文化不足導致無法篩選出合適的海龜志工，協助海龜保育組織與當地居民作良好互動，部份海龜志工甚至因為情緒管理不善而在保育工作期間與當地居民發生衝突，造成當地居民對海龜保育組織產生負面印象。

## 二、驗證前人研究及新發現

本研究彙整前人對志工旅遊者與當地居民互動的研究成果，建構「志工旅遊與當地居民互動影響關係架構圖」，並對比本研究之發現，藉以驗證前人之研究及提出本研究之新發現（圖九）。



圖九、互動影響關係架構比較圖

本研究之研究發現驗證了Stritch (2011)指出志工旅遊者之能力將影響志工旅遊者與當地居民間的互動品質一說。在蘭嶼的案例中，由於海龜保育組織的志工篩選機制不完善，海龜保育組織難以在篩選過程中選出具有良好互動能力的海龜志工協助海龜保育及與當地居民溝通的工作。加上海龜保育組織缺乏足夠的文化訓練課程，海龜志工沒有足夠的機會在前往蘭嶼之前了解達悟的傳統文化及需注意的傳統禁忌。以致在志願服務期間，海龜志工在接觸或勸阻當地居民配合組織行動時，因志工的溝通及情緒管理能力不足，而與當地居民發生衝突，產生不良互動甚至干擾上岸的海龜，海龜志工亦缺乏足夠的文化理解能力體會達悟傳統禁忌背後的文化及保育內涵，導致當海龜志工面對當地居民的阻止進入棲地及排斥保育工作時，誤解為當地居民的保育觀念不足，形成文化誤解。

另一方面，本研究進一步說明了Sin (2010)指出工作站促進志工旅遊者與當地居民之間密切互動的關係。蘭嶼的海龜保育案例中，由於海龜保育組織的工作站每年不同，使得當地居民因無法掌握海龜保育組織的確實位置而缺乏主動了解海龜保育組織的機會。本研究同時發現，工作站的地理位置愈靠近社區中心或方便到達，海龜志工則有較多的機會與當地居民互動，促進兩者建立良好的友誼關係；反之，當工作站的地理位置遠離社區或難以到達，居民與海龜志工的互動機會則隨之減少，難以建立密切的關係。

除了驗證前人之發現外，本研究亦為志工旅遊之互動研究提出了新的觀點。本研究發現志工旅遊組織的活動規劃將直接影響志工旅遊者與當地居民之間的互動機會。

志工旅遊組織內部是否有聘請當地居民是影響當地居民與志工旅遊者之間互動機會的其中一個重要因素。在蘭嶼海龜保育的案例中，由於海龜保育組織在從事海龜保育工作的過程中缺乏當地居民的參與，加上保育棲地屬達悟傳統文化敏感地，當地居民甚少在夜間前往小八代灣或東清灣等地區活動，使得海龜志工與當地居民之間的接觸機會大大減少，兩者之間更缺乏共同工作的互動經驗。海龜志工只能在志願服務外的休閒時間（如觀光、購物）才有較多的機會與當地居民接觸。由於在志願服務期間的互動機會不足，居民容易認為海龜志工與一般遊客無異，密切的關係因此而難以建立。

保育組織本身是否積極與當地溝通更是影響志工旅遊者與當地居民互動的關鍵因素，本研究之發現則呈現了該方面的負面結果。由於海龜保育組織在從事保育工作的過程中，保持低調甚至刻意隱瞞的態度，造成當地居民不了解海龜保育組織的保育概念，導致海龜志工在保育工作期間經常受到當地居民的阻礙，產生各種不良互動，如勸阻、辱罵甚至向海龜志工丟酒瓶等排斥行為。這種不良互動強化了兩者之間的誤解，居民誤以為海龜保育組織是外來者對達悟族人另一種形式的資源及文化侵略；而海龜志工誤解當地居民的排斥行為是保育概念不足的表現，無意間產生新殖民主義的想法。

志工旅遊者與當地居民之間的不良互動不但衍生出各種負面的文化影響，更促使當地居民將與海龜保育組織有關的人（包括海龜志工及接觸海龜保育組織的人）一律標籤上負面印象並加以排斥。如本研究在2013年8月15日的田野中，因接觸過海龜保育組織而被當地居民趕離寄宿地點即是代表性例子。

## 小結

透過與國際海龜保育案例作比較，發現蘭嶼海龜保育組織受到當地居民排斥，主要是由於達悟傳統禁忌規範降低了當地居民接觸海龜及產卵棲地的動機，使得當地居民不願參與海龜保育組織的保育工作，甚至認為海龜保育組織的人工移卵行為反而干擾朋綠蠶龜原來的生態。另一方面，由於雙方缺乏足夠的溝通機會及合作空間，造成當地居民因對海龜保育組織的印象模糊而誤解組織的保育理念；而海龜志工亦誤解居民的排斥行為是保育觀念不足的表現。

而透過與前人之研究成果作對比，本研究驗證並進一步說明了志工旅遊組織的工作站的地理位置能影響志工旅遊者與當地居民互動機會；同時分析志工旅遊者的篩選機制及訓練課程與互動品質及志工旅遊者對當地文化的理解能力的關係。另外本研究提出了志工旅遊互動研究的新觀點，蘭嶼的研究中發現志工旅遊者與當地居民互動機會的多寡，取決於組織與當地的溝通意願及當地居民的參與程度。

## 第五章、結論與建議

志工旅遊是自然資源管理與生態保育重要的支柱，許多國家的案例，均支持志工旅遊的重要性。此重要性在海龜之保育更得到具體之驗證。然而志工旅遊之成功是否具有全球之普遍性？是否需要特定的主客觀條件？這些問題並未並得到充分之討論。本論文以蘭嶼綠蠵龜保育為志工旅遊衝擊之研究案例，分析長期保育綠蠵龜所造成的達悟族人與綠蠵龜保育志工之衝突，以及因茲而起的綠蠵龜生存威脅。

研究發現生態旅遊並不適用於當前的蘭嶼綠蠵龜保育，亦即否定以生態旅遊做為保育或志工旅遊訴求之全球普遍性。保育措施的文化妥適性、志工旅遊與部落的互動深度，是保育類志工旅遊成功與否的先決條件。本論文之成果補充現有志工旅遊學術研究尚未闡明之議題，並建議具體之改善措施，兼顧學術之創新性以及解決保育實務問題之應用性。

詳細的研究重點與結論請參見下節，具體的政策建議請參見第二節。

### 第一節、討論與結論

研究發現，當地居民將海龜及其產卵棲地視為惡運的來源之一，必須保持距離以免招惹惡運。這種禁忌的規範也限制了達悟族人與海龜的接觸機會，避免綠蠵龜受到過度的人為干擾或捕捉，為綠蠵龜提供了一個自然繁衍的生存空間。然而在觀光發展削弱了達悟傳統文化對達悟族人的約束力，綠蠵龜的生態環境正受到土地開發及自然災害的威脅。為保育綠蠵龜的生態環境，海龜保育組織嘗試透過各種保育活動能協助當地帶來復育海龜，確保海龜在當地的生存空間。但達悟的傳統文化禁忌，卻影響了海龜



保育組織推動綠蠵龜保育工作之成效。蘭嶼海龜保育組織仿效國際間的作法，對蘭嶼海龜作持續的生態監測及人工移卵等保育工作，為促進社區的參與及支持，更積極推動海龜生態旅遊作為經濟誘因，吸引當地居民共同參與海龜保育工作。然而這些國際間廣為運用的保育措施，與達悟傳統文化禁忌間存在著矛盾。達悟傳統需與綠蠵龜產卵棲地保持距離的文化禁忌，使得達悟族人不願參與海龜保育組織的保育工作，甚至認為海龜保育組織，如人工移卵等人工保育工作，干擾了綠蠵龜的生態，進而引起當地居民對海龜保育組織的反感。

而海龜生態旅遊更是國際間常用以吸引當地居民支持，並協助海龜保育工作之經濟激動政策 (Ferraro and Gjertsen, 2009)。但由於現今的達悟族人對海龜及其產卵棲地的禁忌仍相當遵守，故大部份達悟族人至今仍不願接近綠蠵龜的產卵棲地；加上蘭嶼的海龜解說行程大多附帶於其他夜觀解說中，業者無法直接從海龜解說行程獲取經濟收益。海龜生態旅遊的經濟誘因不足，以致當地居民未因經濟收益而支持海龜保育工作。但少數達悟族人不受文化禁忌的束縛而從事海龜生態旅遊活動，部份導遊在海龜解說導覽時，往往因無法與海龜志工配合，而與海龜志工發生衝突，反而為綠蠵龜帶來新的干擾。部份導遊甚至作出干擾綠蠵龜產卵的行為以宣洩對海龜志工的的不滿。衝突事件不但影響當地居民對海龜保育組織之間的關係，更威脅綠蠵龜的生存空間，造成新的干擾。

事實上，當地居民並非排斥海龜保育，僅單純對海龜保育組織的保育工作感到不滿。不少居民在訪談中更認為應對蘭嶼的綠蠵龜實施保育規劃。前述現象顯示，達悟傳統保育方式與海龜保育組織的保育方式存在明顯的衝突。因此，為改善蘭嶼綠蠵龜的保育成效，必須先了解當地的文化及生態環境，再配合其特性實施適合當地的生態保育政策。為制定出合適當地

的保育方式，足夠的溝通即是促成雙方的意見交流重要因素之一。

本案例中，雖然海龜保育組織曾舉辦「海龜保育論壇」，嘗試與當地居民溝通，但由於舉辦時間與當地傳統歲時祭儀時間重疊，造成當地居民參與保育論壇的人數相當少。而且，海龜保育組織之負責人在接觸當地居民期間保持低調，甚至刻意隱瞞的態度，導致當地居民認為海龜保育組織沒有與當地居民溝通的意願。

由於雙方的溝通機會不足，當地居民無法了解組織的運作，亦無法向組織表達當地的意見。因此，強化了當地居民的不滿情緒。部份居民甚至將海龜保育組織的溝通態度，視為對當地居民及達悟文化的不尊重，更有居民將海龜保育組織的保育工作，視為另一種形式的文化及自然資源侵略，進而將海龜保育組織標籤為侵略者，並對海龜保育組織的保育工作加以排斥，造成海龜志工在夜間進入綠蠵龜的產卵棲地時，因觸犯傳統文化禁忌而經常受到當地居民的阻礙，甚至不禮貌的對待，而海龜志工誤解當地居民的排斥行為是保育概念不足表現，無意間產生新殖民主義的想法。此一現象顯示溝通管道的重要性，溝通管道是否能提供足夠且有效的互動機會是值得關注的議題。

訪談資料顯示，海龜保育組織工作站的位置是影響當地居民與海龜保育組織是否有足夠互動機會的重要因素。若工作站的設置地點靠近部落中心，海龜志工則有較多的機會與當地居民接觸，亦較能理解彼此對綠蠵龜保育工作之認知與想法，當地居民較能支持與配合保育工作；當工作站之地點遠離部落，海龜志工與當地居民則缺乏生活上的互動機會，雙方的接觸機會容易局限於綠蠵龜保育及文化禁忌等敏感的議題上，衝突事件亦因此而更容易發生。

對比國際的海龜保育案例發現，海龜保育組織是否聘用當地居民，或協求當地居民的協助是另一個影響互動機會的重要因素。若當地居民有從事海龜保育工作，海龜志工與當地居民能在共同工作的過程中互相了解對方的保育觀念及文化背景，促進雙方的文化理解，提升當地居民對海龜保育工作的支持；反之，海龜志工與當地居民之間，缺乏共同工作的互動經驗，密切的關係難以建立。

除提供足夠的溝通機會外，研究亦指出志工人員的篩選及訓練是影響當地居民與志工旅遊者互動品質的關鍵因素。為提升海龜保育的成效，海龜保育組織每年召募數名海龜志工，期待透過海龜志工以滿足保育工作所需之保育人力。然而海龜保育組織在志工篩選過程缺乏完善的篩選機制，海龜保育組織無法透過篩選機制，找出具良好互動能力的海龜志工；組織的行前訓練課程缺乏，對當地的文化介紹，海龜志工無法透過訓練課程了解當地的文化禁忌及保育觀念。導致海龜志工在志願服務期間，因海龜志工的互動能力及情緒管理能力有限，而與當地居民發生衝突，這種不良互動強化了兩者之間的誤解。

由此可見，海龜志工在海龜保育工作上扮演重要的角色，透過志工與當地居民的良好互動，當地居民對海龜保育組織的保育工作有更多的理解空間，促使當地居民支持組織的海龜保育工作；反之，當海龜志工與居民的互動機會不足或發生衝突時，當地居民則難以對組織建立正面的印象，甚至排斥組織，嚴重影響保育成效。

## 第二節、政策建議

本研究顯示達悟族的傳統文化是重要的生態保育機制、達悟族與志工旅遊組織(海龜保育組織)於綠蠵龜保育並不衝突，問題的核心在於綠蠵龜保育的執行方式。達悟族人並不認同綠蠵龜生態旅遊與移卵保育方式，此問題源起於海龜保育組織並不了解達悟族文化，也未讓達悟族人信服於海龜保育之標準措施。海龜保育組織工作站之選擇，影響達悟族人對志工之善意或敵視。海龜保育組織第一線的志工對蘭嶼綠蠵龜保育問題有相當程度之理解，但此問題依然存在，顯見海龜保育組織並未因應志工對綠蠵龜保育問題之觀察，亦即海龜保育組織內部之訊息傳遞與溝通存有改善之處。以上問題均與溝通相關。海龜保育組織保育工作難以和當地的風土民情，不只無法促進當地居民對保育組織的支持，更可能瓦解當地原有的生態保育機制。故保育組織在規劃保育工作之前，必須深入了解當地文化與保育工作之關聯，避免組織保育不成反威脅欲保育之物種。

與當地居民的積極溝通為保育組織推動保育的重要工作之一。海龜保育組織應主動舉辦權益人會議，以聽取當地居民對保育組織的運作意見。海龜志工與達悟族人的互動在海龜保育工作上扮演重要的角色，透過海龜志工與達悟族人的良好互動，達悟族人對海龜保育組織的保育工作有更多的理解空間，能加強當地居民的保育意識，提升當地居民對保育的支持；反之，當海龜志工與居民的互動機會不足或發生衝突時，當地居民則難以對組織建立正面的印象，甚至排斥組織，嚴重影響保育成效。影響海龜志工與居民互動的關鍵因子之一，是保育工作站的設置地點。如工作站位於部落內，雙方之關係較為和諧；如工作站位於部落外，雙方之關係較為對立。

因此，海龜保育組織應考量工作站的地理位置是否能兼顧保育工作之執行，以及提供海龜志工與達悟族人間有足夠的互動機會。海龜保育組織亦可尋求當地居民的協助，共同保育綠蠵龜及管理其產卵棲地，促進社區對綠蠵龜保育活動的參與，更能增進海龜志工與當地居民的互相認識與理解。

另一方面，保育組織亦需確保海龜志工具備良好的互動能力，促進兩者間能建立緊密的友誼關係。反之，若互動機會不足或互動過程中衝突多於友善，則加深當地居民對組織的誤解，強化當地居民對組織的不滿及排斥情緒，造成當地居民透過各種阻礙行為，以宣洩對保育組織的不滿，阻礙組織的保育工作，甚至威脅保育物種的生存空間。

為確保海龜志工具良好的互動能力，保育組織應建立一套完善的篩選機制，以便找出合適的海龜志工，協助組織與當地居民溝通，而海龜保育組織亦可透過海龜志工的行前訓練，加強海龜志工對達悟傳統文化的認知及與當地居民的互動能力，避免互動衝突的發生。

最後，本研究就前述問題提出相關的具體建議，以供相關單位在政策改善上作參考：

#### 一、改善溝通機制

由於海龜保育組織與當地之間的溝通管道不足，導致海龜保育組織無法就當地文化特色制定合適當地的保育政策，當地居民亦不滿與海龜保育組織的意見交流機會不足，而排斥海龜保育組織的保育工作。為促進當地居民支持綠蠵龜保育工作，必須利用有效的溝通方式加強意見交流。海龜保育組織可以透過與各部落的社區發展協會或社區保育組織溝通，了解當

地居民對海龜保育的具體想法及意見；亦可配合當地居民的歲時祭儀以外的閒暇時間，舉辦全島性保育討論會議；或對外公開海龜保育組織的連絡方式，提供當地居民主動與海龜保育組織溝通的機會，促進意見交流。各種的溝通方式互有優劣，以下將分別論述之。

### （一）部落會議

為找出適合達悟傳統文化的海龜保育方式，海龜保育組織促請達悟族人召開部落會議。透過部落會議的討論，讓達悟族人表達對綠蠵龜保育工作的意見，讓達悟族人自行選擇適合於當地的海龜保育方式，促進社區間的緊密合作。

海龜保育組織可以連絡蘭嶼島上的社區發展協會或保育組織，如台東縣蘭嶼鄉山海文化保育協會、蘭嶼生態文化保育協會、蘭恩文教基金會等社區保育組織，共同討論當地的傳統文化、海龜生態保育及當地的社區發展問題。透過蘭嶼當地組織的協助，於各部落召開部落會議，討論海龜及其產卵棲地的保育問題及對海龜保育的意見。透過部落會議，海龜保育組織不但能深入了解達悟傳統文化與海龜保育之關係及衝突問題，積極溝通的態度更能打破達悟族人認為海龜保育組織不願主動溝通的刻板印象，促進社區間的緊密合作。

雖然部落會議的舉辦需要達悟族人協調出可行的時間一同出席，所需的時間成本相對較高，但相對的，部落會議確保了社區成員的出席率及不同層面的保育意見。

## （二）公眾討論會議

海龜保育組織亦可沿用類似2011年所使用的溝通方式，透過舉辦大型的公眾討論會議，建立一個公共討論的溝通空間，讓當地居民了解綠蠵龜保育工作的重要性。但正如本研究之發現，因公眾討論會議的舉辦時間需要審慎考慮，避免因會議的舉辦時間與達悟傳統的歲時祭儀重疊，使得達悟族人無法配合會議時間而未能參與。

為促進達悟族人參與討論，公眾討論會議的舉辦時間可以訂在蘭嶼觀光旺季中的星期二到星期四之間，在觀光旺季期舉辦會議的好處在於，能確保從事觀光產業的當地居民均在島上，但問題在於觀光旺季的遊客量大，觀光業者可能需要忙於接待遊客而未能出席；海龜保育組織亦可選擇避開飛魚祭及觀光旺季，在十至一月間舉辦，此時間舉辦公眾討論會議能確保當地居民能具備足夠的空閒時間參與討論，但蘭嶼觀光進入淡季，部份當地居民可能前往台灣本島尋找工作而未能出席。

因公眾討論會議是以公告方式通知當地居民，海龜保育組織無法確定當地居民的參與意願，故往往在舉辦期間出現當地居民參與率偏低的情況，導致會議無法創造更多的意見交流。海龜保育組織可以投入更多的推廣成本，甚至用逐戶通知的方式告知當地居民公眾討論會議舉辦的時間與地點，以避免有意願了解海龜保育的當地居民，因沒有得知公眾討論會議的資訊而錯失了意見交流的機會。

## （三）公開連絡方式

公開連絡方式則是三種增進溝通管道的建議中，成本較低的政策建議。海龜保育組織在透過公開連絡電話、電子信箱或工作站地址，提供有意願

表達意見的當地居民與組織連絡，海龜保育組織透過當地居民的主動連絡，能與其作具體及詳盡的意見交流。

雖然公開連絡方式的成本相對較低，但同時表示海龜保育組織需要等待當地居民主動向組織表達意見方能發揮意見交流的效果，此種被動的溝通管道無法打破當地居民對海龜保育組織不主動溝通的刻板印象。

## 二、增加互動機會：工作站設置

研究指出，工作站地理位置的選擇是影響海龜志工與當地居民間日常互動機會多寡的重要因素。當工作站的位置愈靠近部落中心，互動機會則愈多，反之，當工作站的位置離部落愈遠，互動機會則愈少。

故海龜保育組織應盡可能選擇靠近社區中心的設施為工作站，提供海龜志工與當地居民間的互動機會。海龜保育組織可以透過政府或當地居民的協助，取得土地使用的權利，提升當地居民對海龜保育組織的印象建立及互動機會，而不同形式的工作站亦會產生不同程度的互動機會及成本。

### （一）政府協助組織選定長期工作站

海龜保育組織可以透過政府部門，如台東縣政府、海巡署或海洋國家公園管理處等相關單位，利用行政程序取得當地閒置設施的使用權。由於政府機構的公共設施大部份位主要道路上，透過政府的協助，組織可取得交通較為便利的設施作為工作站，方便當地居民找尋及前往。長期的工作站亦為海龜保育組織提供更多長期且連續性的推廣及活動，提升居民對海龜保育組織的了解。另一方面，尋求政府的協助表示將有較長期穩定的租約期限，海龜保育組織將能較其他方式有更固定的工作駐點。組織可選擇



將部份大型研究器材存放於當地，以節省器材的運輸成本。在文化禁忌上如公墓沙土等禁忌問題上，由於閒置設施並無族人居住，較無文化禁忌上的疑慮，較能避免保育工作與傳統文化之間的文化衝擊。

但長期租約需要更多的租用成本及人力成本以支持工作站的維護及營運。另外，目前政府機構的公共設施大部份位於椰油部落及紅頭部落中，且大部份設施均遠離社區中心，海龜保育組織較難透過政府管道，取得的接近部落中心及保育棲地的閒置設施。工作站將遠離當地居民的生活圈，互動機會亦隨之減少，前往保育棲地進行保育亦將增加相關的交通成本。值得注意的是，透過政府的協助需特別注意土地使用權的問題，在法令上台東縣政府雖然擁有大部份的公有土地使用權，在居民之角度認為蘭嶼的土地使用權應由達悟族人來決定，縱使透過行政程序尋得工作站，建議相關單位透過部落會議與族人達成共識，以免被居民視工作站為侵占土地。

## （二）尋求當地協助長期進駐

除透過行政程序取得公有地的使用權，海龜保育組織亦可透過向民間租借私有地作長期利用。海龜保育組織可透過鄉公所或自行到部落尋求可供長期駐點的設施。透過租用民間私有地，組織將與工作站附近之居民有更深入的互動機會，提升當地居民對海龜保育組織的正面印象，居民亦較能諒解組織之作法。此外，透過長期的租約，對當地也提供更快、更直接，產生直接的保育經濟效益。

相對的，長期租用私有地的租用成本及人力成本都更為高昂，會排擠有限的保育經費。此外，組織之保育行為觸犯當地禁忌，可能導致出租人為避免被排擠而終止租約。

### （三）短期進駐

短期的租約則可以提供海龜志工在每一個新的工作站地點接觸新的當地居民，創造更廣的互動機會，租用成本及工作站維護成本亦較長期租約少。然而，也由於是短期租約的關係，互動的深度較長期合約更為不足。在這種短期的關係上，居民甚至可能界定組織為一般遊客，導致難以產生深刻印象。在組織觸犯傳統禁忌時，居民較難以諒解。另一方面，短期租約讓居民較難掌握海龜的保育現況，研究亦發現不少受訪者不了解組織工作站位置，這種不固定的關係將難以獲得當地的認同。短期租約為無固定空間，需要較高的硬體設施的運輸成本。

### 三、增加互動機會：促進社區合作

由於海龜生態旅遊活動被當地居民視為干擾海龜生態環境及觸犯傳統禁忌的活動，使得海龜生態旅遊活動的經濟誘因，未能吸引當地居民參與及支持綠蠓龜保育活動。

為促進當地居民支持海龜保育組織的保育工作，提升整體保育成效，海龜保育組織可以考慮提供其他更具直接經濟效益的經濟激勵政策，如聘請當地居民從事綠蠓龜保育工作，或與當地的保育組織合作共同從事海龜保育工作，提升社區的參與。海龜志工與當地居民的共同工作經驗，除直接增加綠蠓龜保育的人力，也能促進雙方的文化理解與認同，達到社區參與及促進保育共識之形成。

### （一）聘請當地居民

海龜保育組織透過聘請當地居民從事海龜保育工作，不但能提供海龜志工與當地居民有更多的共同工作機會，促進兩方的互動；透過保育生態學的訓練，可提升當地居民對海龜生物生理學與族群生態學的了解。提供工作機會也創造了新的經濟激勵政策，薪資成為了新的經濟誘因，吸引當地居民為保障穩定的工作收入而從事生態保育工作，加強海龜保育對當地居民的重要性。需要注意的是，此類經濟激勵政策往往只能提升個別或少數當地居民對海龜保育的重視。然而，以個人而非部落整體之經濟誘因，可能引起無法預期的反效果。因此在執行前，應深入溝通，並妥適規劃。

另一方面，聘請當地居民從事海龜保育工作，表示海龜保育組織需要負擔更多的人事成本，海龜保育組織可嘗試透過向政府申請計劃案，取得額外的經費提供聘請當地居民所需的費用，或是政府在委託此項研究前，即應了解與部落居民合作之重要性，並增列部落參與共管之人力經費。

### （二）組織間的合作

海龜保育組織亦可以與蘭嶼當地的保育組織合作，培訓當地的保育組織成員為海龜保育工作者，並在海龜保育組織進駐期間，共同從事保育棲地的巡邏及相關的綠蠵龜測量工作。社區保育組織的持續合作更名為海龜保育組織提供持續的海龜監測數據，加強保育成效。

雖然透過與社區保育組織間的合作，能節省聘請當地居民的費用，但相對缺乏足夠的誘因吸引社區保育組織的支持與合作。為促成兩者間的合作，海龜保育組織必須與社區保育組織有密切的溝通，了解社區保育組織的意見，制定出能互相配合的合作方案。

#### 四、保障互動品質

除提升海龜志工與當地居民的互動機會外，確保兩者間具有良好的互動關係亦十分重要。研究發現海龜志工的互動及情緒管理能力會影響與居民接觸時的互動品質。為避免因海龜志工的個人問題而導致互動過程產生負面影響，破壞當地居民與海龜保育組織之間的關係，找出合適的志工並加以訓練，強化其互動能力則顯得十分重要。海龜保育組織可以透過招募及面試應徵者的過程中，加設篩選機制找出良好互動能力的海龜志工，透過訓練過程提供達悟文化禁忌的相關知識，加強海龜志工對達悟文化的理解，以避免衝突發生。

##### (一) 志工篩選機制

為選擇合適的海龜志工協助海龜保育組織的保育及互動工作，海龜保育組織可在海龜志工的招募網站，列明海龜志工需具備「願意接觸原住民文化」、「願意與當地社區互動」、「善於人際交流」等資格。透過對面試應徵者，了解應徵者的互動及文化理解能力，在面試過程中，面試人員可以透過詢問應徵者是否有「生態保育經驗」、「志願服務經驗」、「原住民接觸經驗」、「與服務業相關的工作經驗」；另外透過模擬情境，以觀察應徵者的互動能力及面對衝突情況的應變處理，選出具有良好互動能力的應徵者。

##### (二) 海龜志工的文化訓練

除在篩選機制上選出合適的海龜志工外，海龜保育組織亦可在前往蘭嶼之前提供海龜志工訓練課程及在志願服務期間定期進行團體討論，加強海龜志工對達悟傳統文化的認知與當地居民的互動能力，避免互動衝突的

發生。

海龜保育組織可以在前往蘭嶼前的訓練中，加設達悟傳統文化的介紹課程，內容應環繞達悟傳統禁忌與綠蠵龜產卵棲地之關係，讓海龜志工了解這些傳統禁忌背後的文化意義及保育意涵。

另外海龜保育組織應提供海龜志工與組織內部溝通的時間。海龜保育組織駐當地的工作人員，可在志願服務期間透過團體討論，分享各海龜志工在島上與當地居民的互動情況，透過海龜志工述說當地的細節，掌握互動問題的原因。同時海龜保育組織有責任對海龜志工所遇到的互動問題提供指導與協助，確保海龜志工與當地居民具有良好的互動關係。海龜保育組織亦應依照海龜志工在蘭嶼的實際保育經驗，調整其保育措施。

### 第三節、未來研究建議

本研究說明了傳統文化的規範在物種保育上的成效，當保育組織未全面了解當地文化下規劃保育活動時，不但可能瓦解當地文化規範，更可能威脅保育物種。由於本研究只屬蘭嶼島上的個案研究，未有將研究發現的文化衝突問題與其他類似的地區作詳細對比，後續研究可針對不同文化背景的保育個案作對比分析，進一步探討文化背景與保育活動規劃之關係。

另外，研究呈現了志工旅遊者與當地居民的互動對促進當地居民認同保育組織的反面結果。志工旅遊組織是否確保志工旅遊者是否具備良好的文化理解及互動能力，則影響志工旅遊者與當地居民的互動品質。但由於本研究以蘭嶼為研究場域，因成本限制未有參與海龜志工在台北的篩選及訓練活動，後續研究在志工旅遊的研究，可利用參與式觀察法，參與完整的志工旅遊活動，或利用深度訪談法訪談志工旅遊組織的管理階層，進一

步了解組織的篩選及訓練活動，對提升互動品質的影響，未來更可著重於志工旅遊組織的內部管理及志工旅遊者之行為管理等相關議題，以建立相關組織更完善的志工管理架構。

最後，本研究發現觀光發展造成蘭嶼土地利用的轉變。沿岸的生態環境因觀光設施的興建，造成了棲地縮減及破碎等問題，而達悟傳統文化亦在觀光發展的影響下，規範與約束力大不如前，未來研究者可加強蘭嶼的觀光發展研究，探討觀光產業對達悟傳統文化及當地生態環境的衝擊問題。目前達悟族的傳統文化也缺乏嶄新的研究成果，後續研究可針對達悟族的傳統文化禁忌問題作重新的探討，如在社區發展下，目前族人對傳統禁忌的遵守程度及扭曲問題，以及各種傳統禁忌其背後存在的文化及生態保育意義等。

## 參考文獻

### 中文文獻

- 丁雪茵、鄭伯璦、任金剛，(1996)，從社會科學研究典範看質性研究的效度。本土心理學研究，6，354-376。
- 方懷聖、楊耀隆、姚正得，(1998)，蘭嶼珠光鳳蝶之生態及復育研究。台灣省特有生物研究保育中心87年度計畫執行成果(動物組)，100-115。
- 方懷聖、楊耀隆、賴肅如，(2001)，蘭嶼珠光鳳蝶族群之評估及棲地改善之研究。農委會特有生物研究保育中心88下半及89年度試驗研究計畫執行成果(動物組)，122-131。
- 江吟梓、蘇文賢，(2010)，教育質性研究：實用指南。臺北市：學富文化。
- 何慧卿，(2010)，志願服務與管理。臺北市：華都文化。
- 余弘光、董永森，(1998)，臺灣原住民史—雅美族史篇。南投市：臺灣省文獻委員會。
- 余光弘，(1989)，雅美族及雅美文化的維護與發展。內政部營建署委託中華民國自然生態保育協會。
- 余光弘，(1993)，雅美人食物的分類及其社會文化意義。中央研究院民族學研究所集刊，76，21-42。
- 吳家琪，(2012)，國際志工旅遊者之文化體驗。嘉義縣：南華大學旅遊管理學系旅遊管理碩士班碩士論文。

- 吳樹欉，(1999)，蘭嶼雅美人保留地利用與經濟發展初探。社會科教育學報，2，229-257。
- 李富美，(2006)，文化的邂逅：蘭嶼文化旅遊現研究。臺北市：國立臺灣師範大學公民訓育研究所博士論文。
- 林湘蘋，(2011)，臺灣赴歐青年志工之旅遊實踐與反思現代性研究。臺北市：國立臺灣師範大學歐洲文化與觀光研究所碩士論文
- 侯錦雄、李素馨、謝宗恒，(2011)，觀光發展歷程下的文化衝擊：蘭嶼文化地景的另一種閱讀。設計學研究，特刊，33-48。
- 洪博彥，(2005)，蘭嶼綠蠵龜擇巢因子之探討。臺北：國立臺灣海洋大學碩士論文。
- 夏鑄九、陳志梧，(1988)，台灣的經濟發展：蘭嶼的社會構造與國家公園的空間角色。台灣社會研究季刊，233-246。
- 徐靖瑋，(2011)，臺東蘭嶼綠蠵龜(*Chelonia mydas*)產卵期間的潛水行為研究。臺北市：國立臺灣海洋大學海洋生物研究所碩士論文。
- 高淑清，(2001)，在美華人留學生太太的生活世界：詮釋與反思。本土心理學研究，16，225-285。
- 張聖儀，(2009)，蘭嶼在地產業界發展生態旅遊態度與策略聯盟意向探討。新北市：國立臺北大學自然資源與環境管理研究所碩士論文。
- 梁景權、劉子銘，(2014)，保育反增加瀕危物種之生存威脅之矛盾：第一線海龜保育工作人員之反思。第六屆發展研究年會—區域、族群與發展，78。臺東縣：國立東華大學民族事情與發展學系。
- 畢恆達，(2010)，教授為什麼沒告訴我。臺北市：小畢空間出版社。



- 許華芳、李宗鴻、陳其昌，(2009)，以質性研究探討國際志工旅遊動機與休閒涉入之研究。運動與遊憩研究，3，15-34。
- 許寬容，(2007)，蘭嶼的觀光現象與地方建構。花蓮縣：國立東華大學觀光暨遊憩管理研究所碩士論文。
- 陳向明，(2009)，社會科學質的研究。臺北市：五南出版社。
- 陳志梧，(1992)，觀光凝視的政治性—以蘭嶼為例。觀光管理，1，42-49。
- 陳道，(2007)，海外志工旅行之休閒涵義。臺中市：亞洲大學休閒與遊憩學系碩士班碩士論文。
- 陳薪雅，(2007)，以永續發展觀點探討觀光產業開發對蘭嶼環境與文化的衝擊。高雄市：高雄師範大學環境教育研究所碩士論文。
- 程一駿，(2010)，台東縣蘭嶼島鄉小八代灣綠蠵龜產卵地保育計畫。海洋國家公園管理處。
- 程一駿、張豈銘、郭芙、林佳樺、簡皓博、田至峰、陳映蓉、徐靖瑋，(2011)，台東縣海龜生殖生態學暨保育研究計畫。行政院農業委員會林務局台東林業管理處。
- 黃正德，(2005)，蘭嶼發展生態旅遊的運作模式：國家與地方社會的研究取向。臺北市：世新大學觀光學研究所碩士論文。
- 黃躍雯，(1997)，蘭嶼國家公園之決策分析。地理學報，23，16-18。
- 趙啟宏，(2012)，認真性休閒特質對志工旅遊學習者影響之研究-以國際經濟商管學生會(AIESEC)海外成長計劃成員為例。高雄市：正修科技大學休閒管理研究所碩士論文。

廖培珊、伊慶春、章英華，(2002)，調查資料之三角交叉分析：以大學社區生活品質之評估為例。調查研究，11，105-131。

劉小如，(1986)，蘭嶼角鴉之生態研究。行政院農業委員會75年生態研究。

劉子銘、梁景權、盧道杰，(2013)，觀光活動對原住民自然資源文化與原鄉生態之衝擊。2013年國際觀光研討會:觀光產業新光點與服務創新研討會，23。新北市：銘傳大學觀光學院。

劉妙香，(2012)，探索志工旅遊之遊客與接待社區居民的文化衝擊。新北市：真理大學休閒遊憩事業學系碩士班碩士論文。

劉其偉，(1985)，蘭嶼部落文化藝術。台灣：藝術家。

潘淑滿，(2003)，質性研究-理論與應用。臺北市：心理出版社。

鄧惠文，(2007)，蘭嶼觀光旅遊業發展策略之研究—政策行銷理論之應用。花蓮縣：國立東華大學公共行政研究所碩士論文。

鄭漢文、呂勝由，(2000)，蘭嶼島雅美民族植物。臺北市：南天書局。

鍾怡箴，(2008)，發展生態旅遊對蘭嶼達悟族傳統文化之影響。高雄市：國立高雄大學都市發展與建築研究所碩士論文。

羅德興、王明雯，(2012)，從社會科學研究典範看質性研究的效度。中華科技大學學報，53，105-122。

## 英文文獻

Ballantyne, R., Packer, J., and Hughes, K. (2009). Tourists' support for conservation messages and sustainable management practices in wildlife tourism experiences. *Tourism Management*, 30(5), 658-664.

- Baptistotte, C., Thomé, J., and Bjorndal, K. (2003). Reproductive biology and conservation status of the loggerhead sea turtle (*Caretta caretta*) in Espírito Santo State, Brazil. *Chelonian Conserv Biol*, 4, 523-529.
- Barbieri, C., Santos, C. A., and Katsube, Y. (2012). Volunteer tourism: On-the-ground observations from Rwanda. *Tourism Management*, 33(3), 509-516.
- Benson, A., and Seibert, N. (2009). Volunteer tourism: Motivations of German participants in South Africa. *Annals of Leisure Research*, 12(3-4), 295-314.
- Benson, A. M., and Blackman, D. (2011). To distribute leadership or not? A lesson from the islands. *Tourism Management*, 32(5), 1141-1149.
- Blackstock, K. L. (2005). A critical look at community based tourism. *Community Development Journal*, 40(1), 39-49.
- Bogdan, R., and Biklen, S. (1992). *Qualitative research for education: An introduction to theory and method*. Boston: Allyn & Bacon.
- Braun, V., and Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77-101.
- Brightsmith, D. J., Stronza, A., and Holle, K. (2008). Ecotourism, conservation biology, and volunteer tourism: A mutually beneficial triumvirate. *Biological Conservation*, 141(11), 2832-2842.
- Broad, S. (2003). Living the Thai life—a case study of volunteer tourism at the gibbon rehabilitation project, Thailand. *Tourism Recreation Research*, 28(3), 63-72

- Brown, S. (2005). Travelling with a purpose: Understanding the motives and benefits of volunteer vacationers. *Current Issues in Tourism*, 8(6), 479-496.
- Brown, S., and Morrison, A. M. (2003). Expanding volunteer vacation participation an exploratory study on the mini-mission concept. *Tourism Recreation Research*, 28(3), 73-82.
- Buitrago, J., Guada, H. J., and Doyle, E. (2008). Conservation science in developing countries: an inside perspective on the struggles in sea turtle research and conservation in Venezuela. *Environmental Science and Policy*, 11(6), 562-578.
- Butin, D. W. (2003). Of what use is it? Multiple conceptualizations of service-learning within education. *Teachers College Record*, 105(9), 1674-1692.
- Buultjens, J., and Gale, D. (2013). Facilitating the development of Australian indigenous tourism enterprises: The business ready program for indigenous tourism. *Tourism Management Perspectives*, 5, 41-50.
- Campbell, L. M. (2007). Local conservation practice and global discourse: A political ecology of sea turtle conservation. *Annals of the Association of American Geographers*, 97(2), 313-334.
- Chan, E.-H. (2006). Marine turtles in Malaysia: On the verge of extinction? *Aquatic Ecosystem Health and Management*, 9(2), 175-184.

- Chen, L.-J., and Chen, J. S. (2011). The motivations and expectations of international volunteer tourists: A case study of “Chinese Village Traditions”. *Tourism Management*, 32(2), 435-442.
- Clifton, J., and Benson, A. (2006). Planning for sustainable ecotourism: The case for research ecotourism in developing country destinations. *Journal of Sustainable Tourism*, 14(3), 238-254.
- Cohen, E. (1987). “Alternative Tourism”—a critique. *Tourism Recreation Research*, 12(2), 13-18.
- Conran, M. (2011). They really love me!: Intimacy in volunteer tourism. *Annals of Tourism Research*, 38(4), 1454-1473.
- Cousins, J. A., Evans, J., and Sadler, J. P. (2009). ‘I’ve paid to observe lions, not map roads!’ – An emotional journey with conservation volunteers in South Africa. *Geoforum*, 40(6), 1069-1080.
- Creswell, J. W. (1998). *Qualitative inquiry and research design: Choosing among five traditions*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Decrop, A. (1999). Triangulation in qualitative tourism research. *Tourism Management*, 20(1), 157-161.
- Dernoi, L. A. (1981). Alternative tourism : Towards a new style in North-South relations. *International Journal of Tourism Management*, 2(4), 253-264.
- Ferraro, P. J., & Gjertsen, H. (2009). A global review of incentive payments for sea turtle conservation. *Chelonian Conservation and Biology*, 8(1), 48-56.

- Galley, G., and Clifton, J. (2004). The motivational and demographic characteristics of research ecotourists: Operation wallacea volunteers in Southeast Sulawesi, Indonesia. *Journal of Ecotourism*, 3(1), 69-82.
- Gallo, B. M. G., Macedo, S., Giffoni, B. d. B., Becker, J. H., and Barata, P. C. R. (2006). Sea turtle conservation in Ubatuba, Southeastern Brazil, a feeding area with incidental capture in coastal fisheries. *Chelonian Conservation and Biology*, 5(1), 93-101.
- Gray, N. J., and Campbell, L. M. (2007). A decommodified experience? Exploring aesthetic, economic and ethical values for volunteer ecotourism in Costa Rica. *Journal of Sustainable Tourism*, 15(5), 463-482.
- Guttentag, D. (2011). Volunteer tourism: As good as it seems? *Tourism Recreation Research*, 36(1), 69-74.
- Guttentag, D. A. (2009). The possible negative impacts of volunteer tourism. *International Journal of Tourism Research*, 11(6), 537-551.
- Harper, M., and Cole, P. (2012). Member checking: can benefits be gained similar to group therapy? *The Qualitative Report*, 17(2), 510-517.
- Higgins-Desbiolles, F. (2006). More than an “industry”: The forgotten power of tourism as a social force. *Tourism Management*, 27(6), 1192-1208.
- Higham, J., and Hinch, T. (2002). Tourism, sport and seasons: The challenges and potential of overcoming seasonality in the sport and tourism sectors. *Tourism Management*, 23(2), 175-185.

- Jones, S. (2005). Community-based ecotourism: The significance of social capital. *Annals of Tourism Research*, 32(2), 303-324.
- Kamrowski, R., Sutton, S., Tobin, R., and Hamann, M. (2014). Potential applicability of persuasive communication to Light-Glow Reduction Efforts: A case study of marine turtle conservation. *Environmental Management*, 54(3), 583-595.
- Lacher, R. G., and Nepal, S. K. (2010). From leakages to linkages: Local-level strategies for capturing tourism revenue in Northern Thailand. *Tourism Geographies*, 12(1), 77-99.
- Leung, K. K. and Liu, T-M. (2012). Indigenous traditional ecological knowledge and natural resource management: A case study on Yami people Fishing Rule in Taiwan. 18<sup>th</sup> International Symposium on Society and Resource Management, Edmonton, CA.
- Leonard, R., and Onyx, J. (2009). Volunteer tourism: The interests and motivations of grey nomads. *Annals of Leisure Research*, 12(3-4), 315-332.
- Lo, A. S., and Lee, C. Y. S. (2011). Motivations and perceived value of volunteer tourists from Hong Kong. *Tourism Management*, 32(2), 326-334.
- Lupoli, C. A., Morse, W. C., Bailey, C., and Schelhas, J. (2014). Assessing the impacts of international volunteer tourism in host communities: A new approach to organizing and prioritizing indicators. *Journal of Sustainable Tourism*, 22(6), 898-921.

- Lyons, K., Hanley, J., Wearing, S., and Neil, J. (2012). Gap year volunteer tourism: Myths of global citizenship? *Annals of Tourism Research*, 39(1), 361-378.
- Marcovaldi, M. Â., and dei Marcovaldi, G. G. (1999). Marine turtles of Brazil: the history and structure of Projeto TAMAR-IBAMA. *Biological Conservation*, 91(1), 35-41.
- Marshall, C., and Rossman, G. B. (2010). *Designing Qualitative Research*. London: SAGE Publications, Inc; Fifth Edition edition.
- Mbaiwa, J. E. (2011). Changes on traditional livelihood activities and lifestyles caused by tourism development in the Okavango Delta, Botswana. *Tourism Management*, 32(5), 1050-1060.
- McGehee, N. G. (2012). Oppression, emancipation, and volunteer tourism: Research Propositions. *Annals of Tourism Research*, 39(1), 84-107.
- McGehee, N. G., and Andereck, K. (2009). Volunteer tourism and the “voluntoured”: The case of Tijuana, Mexico. *Journal of Sustainable Tourism*, 17(1), 39-51.
- McGehee, N. G., and Norman, W. C. (2001). Alternative tourism as impetus for consciousness-raising. *Tourism Analysis*, 6(3-1), 239-251.
- McIntosh, A. J., and Bonnemann, S. M. (2006). Willing Workers on Organic Farms (WWOOF): The alternative farm stay experience? *Journal of Sustainable Tourism*, 14(1), 82-99.



- McIntosh, A. J., and Zahra, A. (2009). A cultural encounter through volunteer tourism: Towards the ideals of sustainable tourism? *Journal of Sustainable Tourism*, 15(5), 541-556.
- Mustonen, P. (2006). Volunteer tourism: postmodern pilgrimage? *Journal of Tourism and Cultural Change*, 3(3), 160-177.
- Mustonen, P. (2007). Volunteer Tourism—Altruism or Mere Tourism? *Anatolia*, 18(1), 97-115.
- Palacios, C. M. (2010). Volunteer tourism, development and education in a postcolonial world: Conceiving global connections beyond aid. *Journal of Sustainable Tourism*, 18(7), 861-878.
- Pearce, J. L. (1980). Apathy or self interest? The volunteer's avoidance of leadership roles. *Nonprofit and Voluntary Sector Quarterly*, 9(1/4), 85-94.
- Pearce, P. L., & Coghlan, A. (2008). The dynamics behind volunteer tourism. In S. Wearing, & K. Lyons (Eds.), *Journeys of discovery in volunteer tourism: International case study perspectives*, 130-143. Oxfordshire, UK: CABI.
- Pegas, F. d. V., and Stronza, A. (2010). Ecotourism and sea turtle harvesting in a fishing village of Bahia, Brazil. *Conservation Biology*, 8(1), 15-25.
- Rattan, J. K., Eagles, P. F. J., and Mair, H. L. (2011). Volunteer tourism: its role in creating conservation awareness. *Journal of Ecotourism*, 11(1), 1-15.

- Raymond, E. M., and Hall, C. M. (2008). The development of cross-cultural (mis) understanding through volunteer tourism. *Journal of Sustainable Tourism*, 16(5), 530-543.
- Senko, J., Schneller, A. J., Solis, J., Ollervides, F., and Nichols, W. J. (2011). People helping turtles, turtles helping people: Understanding resident attitudes towards sea turtle conservation and opportunities for enhanced community participation in Bahia Magdalena, Mexico. *Ocean and Coastal Management*, 54(2), 148-157.
- Sin, H. L. (2009). Volunteer tourism—"Involve me and I will learn"? *Annals of Tourism Research*, 36(3), 480-501.
- Sin, H. L. (2010). Who are we responsible to? Locals' tales of volunteer tourism. *Geoforum*, 41(6), 983-992.
- Singh, T. V. (2002). Altruistic tourism: Another shade of sustainable tourism: The case of Kanda community. *Tourism (Zagreb)*, 50(4), 361-370.
- Sofield, T. H. B. (1991). Sustainable ethnic tourism in the South Pacific. *Journal of Tourism Studies*, 2(1), 56-72.
- Stacey, N. E., Karam, J., Meekan, M. G., Pickering, S., and Ninef, J. (2012). Prospects for whale shark conservation in Eastern Indonesia through bajo traditional ecological knowledge and community-based monitoring. *Conservation and Society*, 10(1), 63-75.
- Stitch, R. L. (2011). *Be sugar in milk : Local perspectives on volunteer tourism in India and Uganda*. Master dissertation, Canada: Royal Roads University.

- Taplin, J., Dredge, D., and Scherrer, P. (2014). Monitoring and evaluating volunteer tourism: A review and analytical framework. *Journal of Sustainable Tourism*, 22(6), 874-897.
- Tisdell, C., and Wilson, C. (2005). Perceived impacts of ecotourism on environmental learning and conservation: Turtle watching as a case study. *Environment, Development and Sustainability*, 7(3), 291-302.
- Troëng, S., and Rankin, E. (2005). Long-term conservation efforts contribute to positive green turtle *Chelonia mydas* nesting trend at Tortuguero, Costa Rica. *Biological Conservation*, 121(1), 111-116.
- Tuckett, A. G. (2005). Applying thematic analysis theory to practice: A researcher's experience. *Contemporary Nurse*, 19(1-2), 75-87.
- Vieitas, C. F., Lopez, G. G., and Marcovaldi, M. A. (1999). Local community involvement in conservation—the use of mini-guides in a programme for sea turtles in Brazil. *Oryx*, 33(2), 127-131.
- Walpole, M. J. (2001). Feeding dragons in Komodo National Park: A tourism tool with conservation complications. *Animal Conservation*, 4(1), 67-73.
- Wearing, S. (1993). Ecotourism: The Santa Elena rainforest project. *Environmentalist*, 13(2), 125-135.
- Wearing, S. (2001). *Volunteer Tourism: Experiences That Make A Difference*. UK: CABI: Wallingford.

- Wearing, S., and Larsen, L. (1996). Assessing and managing the sociocultural impacts of ecotourism: Revisiting the Santa Elena rainforest project. *Environmentalist*, 16(2), 117-133.
- Wearing, S., McDonald, M., and Ponting, J. (2005). Building a decommodified research paradigm in tourism: The contribution of NGOs. *Journal of Sustainable Tourism*, 13(5), 424-439.
- Wearing, S., and McGehee, N. G. (2013). Volunteer tourism: A review. *Tourism Management*, 38, 120-130.
- Wearing, S., and Neil, J. (2000). Refiguring self and identity through volunteer tourism. *Loisir et Société / Society and Leisure*, 23(2), 389-419.
- Wearing, S., and Wearing, M. (1999). Decommodifying ecotourism: Rethinking global-local interactions with host communities. *Loisir et Société / Society and Leisure*, 22(1), 39-70.
- Zahra, A., and McGehee, N. G. (2013). Volunteer tourism: A host community capital perspective. *Annals of Tourism Research*, 42, 22-45.
- Zahra, A., and McIntosh, A. J. (2007). Volunteer tourism: Evidence of cathartic tourist experiences. *Tourism Recreation Research*, 32(1), 115-119.

## 網路資料

內政部，(2004)，志願服務法。2015年06月14日，取自

<http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=D0050131>

內政部營建署，(2012)，南島文化藝術節蘭嶼大船航行活動。2015年06月14日，取自[http://www.moi.gov.tw/print.aspx?print=moi\\_note&sn=379](http://www.moi.gov.tw/print.aspx?print=moi_note&sn=379)

台灣立報，(2007)，文化視野；雅美人的拼板舟。2015年06月14日，取自<http://www.lihpao.com/?action-viewnews-itemid-7602>

交通部觀光局，(1991)，歷年台灣地區主要觀光遊憩區遊客人數統計。2015年06月14日，取自<http://admin.taiwan.net.tw/upload/statistic/200301/75-87%E5%B9%B4%E9%81%8A%E6%86%A9%E5%8D%80%E5%B9%B4%E8%A1%A8.htm>

林本炫，(2007)，不同質性研究方法的資料分析比較。2015年06月14日，取自<http://scholar.fju.edu.tw/%E8%AA%B2%E7%A8%8B%E5%A4%A7%E7%B6%B1/upload/054117/handout/961/G-1562-02780-.pdf>

夏曼·利亞格能，(2009)，可憐的椰子蟹。2015年06月14日，取自<http://blog.xuite.net/m85206297/1964/24745345-%E5%8F%AF%E6%86%90%E7%9A%84%E6%A4%B0%E5%AD%90%E8%9F%B9>

海洋生態暨保育研究室，(2015)，海龜保育工作：暑期義工徵選網站。2015年06月14日，取自<http://www.imb.ntou.edu.tw/turtle.htm>

楊政賢，(2004)，雅美族族群研究，國立台灣史前文化博物館。2015年06月14日，取自[http://www.dmtip.gov.tw/FileUpload/interaction/e\\_image/s/%E9%9B%85%E7%BE%8E%E6%97%8F%E6%97%8F%E7%BE%A4%E7%A0%94%E7%A9%B6.pdf](http://www.dmtip.gov.tw/FileUpload/interaction/e_image/s/%E9%9B%85%E7%BE%8E%E6%97%8F%E6%97%8F%E7%BE%A4%E7%A0%94%E7%A9%B6.pdf)

臺東縣政府主計處，(2015)，2001-2010年漁戶數及人口數。2015年06月14日，取自<http://ebas1.ebas.gov.tw/pxweb2007P/Dialog/Saveshow.asp>

臺東縣政府，(2011)，(100-103 年度)離島綜合建設實施方案《蘭嶼篇》。

2015年06月14日，取自<http://www.taitung.gov.tw/Upload/RelFile/426/113475/d0257a36-bed9-4d68-a6f8-157233db3b49.pdf>

賴鵬智，(2013)，蘭嶼野生動物路死嚴重。2015年06月14日，取自<http://pansci.tw/archives/46840>

蘭嶼鄉公所，(2011)，蘭嶼鄉公所聲明書。2015年06月14日，取自[http://lanjutaiwan1.blogspot.tw/2011/06/blog-post\\_27.html](http://lanjutaiwan1.blogspot.tw/2011/06/blog-post_27.html)

Forsythe, R. (2009). Helping or Hindering? Volunteer Tourism in Ghana and its critical role in Development. Retrieved June 14, 2015, from <http://eadi.org/gc2011/forsythe-365.pdf>

International Association for Volunteer Effort. (2001). Universal Declaration on Volunteering. Retrieved June 14, 2015, from <http://www.fcsn.unl.pt/ensino/voluntariado/DeclaracaoUniversaldoVoluntariadoeJaneirode2001.pdf>

## 影音資料

胡台麗（編製）(1993)。蘭嶼觀點（公播版）【影片】。台灣：中央研究院民族學研究所。

本研究感謝科技部「原住民與社區保育區（Indigenous & Community Conserved Area, ICCA）在台灣的發展及建構--在台灣推行原住民與社區保育區ICCA 的體制建構、營運模式分析與評鑑(I)、(II)、(III)」(計畫編號: NSC 101-2621-M-002-032、NSC 102-2621-M-002-027、MOST 103-2621-M-002-019)的經費支持。

